Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

TOÀN THỂ BÁO GIỚI TỰ ĐÌNH BẢN BA NGÀY PHẢN ĐỐI CHÁNH QUYỀN

NĂM THỨ 2 – SỐ 271 | 8 TRANG 10Đ | CHỦ NHỰT 1-3-1970

Cấp tiến

TỔ QUỐC ★ TỰ DO ★ TIẾN BỘ

Chủ Nhiệm VÕ-BÌNH-SƠN | Giám Đốc Chánh Trị G.S. NGUYỄN-V-BÔNG | Tổng Thư Ký Tòa Soạn PHI VÂN | Tòa soạn và Trị sự 242ter Phan đình Phùng Sg Hộp thư : 2142 - ĐT : 23.275

DỰ LUẬT BẦU CỬ HỘI ĐỒNG TỈNH BỊ LU MỜ VÌ VỤ TR-NGỌC-CHÂU

CHỦ TỊCH HV BỊ ĐÁ TƠ BỜI

được ví như khúc gỗ và bóng ma

★ CHỦ TỊCH THƯỢNG VIỆN XÁC NHẬN: ĐẾN GIỜ NÀY ÔNG CHÂU VẪN CÓN LÀ DÂN BIỂU.

★ LƯỠNG VIỆN ĐÀ ÔNG KINH TẾ VỤ TĂNG GIÁ GIẤY IN BÁO.

★ LÊ VIỆT PHƯƠNG ★

SAIGON 28-2 (LVP). — Dự luật bầu cử Hội đồng Đô thành, Tỉnh và Thị xã đã bị lu mờ trong phiên khoáng đại lưỡng viện hôm nay vì vụ Dân Biểu Trần ngọc Châu.

Chủ tịch Hạ viện là một khúc gỗ ?

Ngay từ phiên mở màn, một số nghị sĩ và Dân biểu đã đề nghị cùng không chịu tiếp tục bàn đến luận văn đã đã được đưa ra. Nghị sĩ Sách bảo đảng rằng nếu những câu chuyện đang bị lung lay vẫn phải có thái độ đối đối Hành pháp về việc bắt giữ ông Châu.

Dân biểu Phạm tấn Nhơ lo xa nên muốn biết khi luật bầu cử này ra đời còn được thi hành đúng đắn không? Ông cũng hỏi «Cụ chủ tịch Hạ Viện là cái gì ? một khúc gỗ hay một khúc ma ?»

Cụ Huyền chán nhỏ ông Nhơ hãy trở lại vấn đề luận thì. Dân Nhơ lớn tiếng «xin hãy dưới tất cả nghị sĩ, Dân biểu ta vẫn là giải tân quốc hội nay».

Ông chấn vẫn còn là DB

Cụ chủ tịch Thượng viện đã nhiều lần phải tìm cách giải vây cho cụ Lương Cụ Huyền nói rằng «tôi là người trước tiên cần lên tiếng nói bảo vệ Hiến Pháp cùng với quý vị».

Đã trả lời thắc mắc của DB Dương văn Ba trong phiên họp này ông Châu có còn là Dân biểu hay không ? Cụ chủ tịch TV xác nhận cho đến giờ này DB Châu vẫn còn là Dân biểu.

Tiếp đó DB Nguyễn Trọng Nho tuyên bố «chính nghĩa ma chống ta đúng lắm của bên địch chống cộng là chính nghĩa hợp Hiến» chỉ còn là một hình ảnh vô cùng mơ hồ».

Quốc Hội chỉ có một

Đáp lời Nghị sĩ Võ Minh Trân DB Lý quý Chung thì nhận rằng «chúng tôi bất lực không làm gì được tại Hạ Viện, nên mới lợi dụng phiên

XEM TIẾP B TRANG 4

PHONG TRÀO QGCT

CHUẨN BỊ HÀNG NGŨ SẴN SÀNG TRANH ĐẤU

yểm trợ bảo giới

Ban Chấp Hành T.Ư.
Thân gởi
Các Ban Chấp Hành Đô Thành, Tỉnh, Bộ, Thị Bộ toàn quốc

Các Chiến Hữu,

Tuần hành Quyết Nghị số 04 ngày 26-2-1970 của Chủ Tịch Đoàn Trung Ương về việc ủng hộ cuộc tranh đấu của báo giới, Ban Chấp Hành Trung Ương thông báo để chiến Hữu toàn quốc được biết Đại Hội Báo Chí ngày 27-2-1970 đã quyết định đình bản tất cả các báo trong 3 ngày từ 2 đến 4-3-1970.

Trong những ngày nói trên không một tờ báo nào phát hành, trong số có Nhật báo Cấp Tiến của chúng ta.

Ban Chấp Hành Trung Ương yêu cầu các cấp bộ toàn quốc thi hành nghiêm chỉnh Quyết Định ngày 26-2-1970 của Chủ Tịch Đoàn, đồng thời chuẩn bị hàng ngũ để sẵn sàng tranh đấu theo những chỉ thị mới sắp Ban Chấp Hành Trung Ương.

Saigon ngày 28-2-1970

BAN CHẤP HÀNH T.Ư

Đại hội báo chí lịch sử chưa từng có trên thế giới

BÁO GIỚI VÙNG DẬY

cùng các đoàn thể bạn...

quyết tâm tranh đấu bảo vệ văn hóa dân tộc

★ BÁO GIỚI, SINH VIÊN, LAO ĐỘNG, LẬP PHÁP, CHÁNH ĐẢNG ĐỀU NGHIỆM KHẮC LÊN AN BỘ KINH TẾ.

● MÁI TÓC VÂN NHÂN, KÝ GIẢ CAO SẠCH BÁCH TRƯỚC ĐẠI HỘI ĐỂ GỞI TẶNG ÔNG KINH TẾ !

★ Ghi nhận của TƯƠNG KHÊ ★

SAIGON 28-2 (LK). — [illegible] đầu tiên trong lịch sử [illegible] một phiên họp hội lịch sử [illegible] báo chí Việt Nam đã được khai diễn sôi nổi tại Phòng họp báo Trung Tâm Quốc Gia Bảo Chí số 15 đường L. Lợi (Saigon) hồi 17gi 30 [illegible] 27-2, với sự hưởng ứng nồng nhiệt của quý vị Nghị sĩ, Dân biểu, các đoàn thể tôn giáo, Tổ gi Liên Đoàn Lao Công, Tổng Liên Đoàn Lao Động và nhất là Tổng Hội Sinh Viên Saigon.

Đã đáo Phạm Kim Ngọc

Trong khi đó, người ta thấy phía trước của phòng họp một tấm bảng ngỏ đoạn cấm ra ngoài hàng cho đã đến sớt.

«Đã đáo Tổng trưởng kinh tế Phạm kim Ngọc».

Từ người vào trong, đều đặt nghẹt những ký giả trong và ngoài nước đến tham dự đông đủ và trên gương mặt của mỗi người đều phải hiện một sự [illegible] lạ lùng.

XEM TIẾP A TRANG 4

Thông Cáo

VỀ VI[illegible] TOÀN THỂ BÁO CHÍ [illegible] BẢN 3 NGÀY

[illegible] thành quyết định của Đại Hội Báo Chí Việt Nam [illegible] 17gio30 ngày 27-02-70 [illegible] Bảo Chí, ỦY BAN TRANH ĐẤU BẢO VỆ QUYỀN TỰ DO BÁO CHÍ [illegible] trong thông báo đề tuyên thể qui vị Chủ Nhiệm Chủ Bút [illegible] Tổng Thư ký và anh chị em ký giả, công nhân ấn [illegible] phát hành [illegible]

Đã phản đối Bộ Kinh Tế ban hành Nghị Định tăng giá giấy, TOÀN THỂ CÁC BÁO XUẤT BẢN TẠI VIỆT NAM SẼ ĐÌNH BẢN VÀ NGƯNG PHÁT HÀNH TRONG 3 NGÀY. 2 3 và 4-03-70 (báo 3S ngày 2,3 và 04-3-70)

Yêu cầu toàn thể bạn giới Việt Nam triệt để thi hành quyết định này.

TM Ủy Ban tranh Đấu
Chủ Tịch
(ON THẤT DINH)

● ● ●

Tuyên Ngôn

CỦA ĐẠI HỘI BÁO CHÍ NGÀY 27-02-1970

Sau 4 ngày phát động tranh đấu chống việc tăng giá giấy in báo gần 100% của Bộ Kinh Tế và sau khi nghe phúc trình công tác công kết quả của Ủy Ban tranh đấu

Toàn thể Đại Hội Báo Chí ngày 27-02-70 nhận định rằng:

Báo chí VN đã [illegible] đấu chống việc tăng giá giấy in báo của Bộ Kinh Tế bằng [illegible] phép bảo hòa và thiếu chí, để tôn [illegible] giá giấy, chứng tỏ quyền đã không đáp ứng nguyện vọng hành động của báo chí là tôn [illegible] đấu báo chí vào chân tường bóc lột và làm mòn thêm ảnh hưởng của báo chí tự quyền.

Cải Hộ Ông Huyền Học sinh, các đoàn thể chính trị, tôn giáo đoàn [illegible] Cải Tổng Liên Đoàn Lao Động, Liên Đoàn Hiệp Đ[illegible] [illegible] nhân dân đặc tôn giáo, các Nghị sĩ, dân biểu đều đồng thanh lên tiếng cực lực hợp tình hợp lý của báo chí.

Vì quyền lợi chung của quốc gia và đồng bào, Đại Hội Báo Chí cực lực lên án và tố giác trước dư luận thác độ thiếu thiện chí của ông Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm kim Ngọc và ám mưu bóp chết tự do quyền.

Toàn thể giới báo chí VN cương quyết tiếp tục đấu tranh cuộc tranh đấu chống tăng giá giấy in báo đến thắng lợi.

SAIGON ngày 27 tháng 02 năm 1970.

●●●●●

Thông Tri khẩn cấp

CỦA UB HÀNH ĐỘNG 4 ĐOÀN THỂ BÁO CHÍ VN

— Ký giả Việt Nam vẫn đòi Việt Nam đã có một truyền thống 100 năm bất khuất nên quyết liệt đấu tranh đến bất kỳ lập trường Ngày đình tăng giá giấy in báo gần 100% nhằm triệt diệt báo chí VN và bắn vào báo giới ký giả VN.

— Sau quyết nghị ngày 20-2 [illegible] 24-2 của Ủy Ban Hành Động 4 đoàn thể báo Nghiệp đoàn ký giả N.V. Hội chủ báo Miền Nam, Nghiệp đoàn ký giả VN và Hội Ái hữu ký giả đã kêu gọi đoàn viên các nghiệp đoàn bạn chuẩn bị phát động chống đình đoàn, bắn đoàn thể các bạn và sẵn sàng mọi hình thức đấu tranh nhằm bảo vệ sự sống còn của báo chí.

Thể theo đại hội báo chí họp tại Câu Lạc Bộ báo chí chiều ngày 27-2-1970 quyết định đình bản toàn thể các báo trong 3 ngày

(Xem tiếp trang 4)

118 Nghiệp Đoàn Đ.T.

SẼ ĐÌNH CÔNG TOÀN DIỆN

ĐỂ ỦNG HỘ BÁO GIỚI

★ SINH VIÊN SẮP TỰ ĐỘNG BÃI KHÓA.

★ NGHIỆP ĐOÀN CÔNG NHÂN THƯƠNG CẢNG VÀ LIÊN THUỘC ĐÃ LẬP ỦY BAN HÀNH ĐỘNG TIẾP TAY TRỪNG TRỊ NHỮNG KẺ «XÉ RÀO».

★ NGHIỆP ĐOÀN XE LAM BÀ QUẸO—GIAĐỊNH TỰ NGUYỆN ĐÓNG GÓP MỖI NGÀY 100 XE BÁNH MÌ...

SAIGON 28-2 (LK). — «Những tiếng bão [illegible] bạn [illegible] bản dịch về [illegible] vẫn còn vang lừng khắp [illegible] thì hãy [illegible] chiến của anh em [illegible] vững tâm đã

Đó [illegible] tuyên bố quyết liệt của Đại Nghiệp đoàn [illegible] Chủ Tịch Nghiệp đoàn công nhân Thương Cảng và Liên Thuộc với bản tuyên [illegible] viên Cấp Tiến vừa [illegible] ngày 26-2 tại Trụ sở TLĐLC V.N ở đường Lê văn Duyệt.

Trưng trị đích đáng bọn lái bào và bôi bút

Ông Nguyễn hoàng Tân đã cho biết tiếp là toàn thể công nhân đã đã chuẩn bị hăng ngũ để nếu cần sẵn sàng «đàn lưng khung cày» với bào chí đẩy cùng trong cuộc tranh đấu này.

Vì thao anh đây là cuộc tranh đấu nhằm đáng nhất từ xưa đến nay mà cũng đã thể hiện tinh đoàn kết hùng hậu nhất từ mọi xu hướng chánh trị và mọi thành phần trong xã hội.

Để xác [illegible] anh mong mỏi rằng anh em ký giả hãy mạnh mẽ tranh đấu vì quyền lợi chung của dân tộc và anh đã quá quyết là :

«Sau lưng bào chí còn có các công nhân! Và hiện nay chúng tôi đã lập xong Ủy ban hành động để tiếp tay với bào chí» ★

XEM TIẾP C TRANG 4

CÁC ĐOÀN THỂ BẠN

NHIỆT TÌNH ỦNG HỘ

cuộc tranh đấu của báo giới

SAIGON Cuộc tranh đấu của giới báo chí ngày càng được sự ủng hộ rộng rãi của các giới. Sau đây, chúng tôi xin tóm lược một số bức thư của các đoàn thể gởi đến Ủy Ban Tranh Đấu ủng hộ và bày tỏ lập trường.

Của Ban Chấp Hành Trung Ương Nghiệp Đoàn Giáo Học Tư thục V.N.

«Chủ trương tăng giá giấy in báo của Chánh Phủ chẳng những tai hại ngành báo chí mà còn làm cho các ngành thuộc về văn hóa cũng bị tiếp theo, nhất là ngành giáo dục ; Giáo học sinh và giáo chức phải chịu ảnh hưởng nặng nề.

Giáo [illegible] ủng nhận thấy mình đã bị khốn khổ về vật chất, nay lại còn bị thiếu thốn hơn về những món ăn tinh thần là những sách vở...

Do đó, Nghiệp Đoàn Giáo Học Tư Thục VN chúng tôi nhiệt liệt ủng hộ cuộc tranh đấu do rất bổ Nghị định tăng giá giấy in báo của Quí báo.

Trân trọng kính chào

ĐOÀN KẾT

TM. BAN CHẤP HÀNH TRUNG ƯƠNG

Chủ Tịch,

LƯƠNG LÊ ĐÔNG

(ký)

Của ủy ban đối quyền sống cho đồng bào (thuộc Tổng Hội sinh viên saigon)

«ỦY BAN ĐỐI QUYỀN SỐNG CHO ĐỒNG BÀO vô cùng xúc động trước sự bạo hành của nhân viên cực lực đối với ký giả trong và ngoài nước tại Hạ Nghị Viện VNCH trong hai ngày 26 và 27 tháng hai năm 1970.

Ủy Ban cũng hết sức bất bình trước quyết định tăng giá giấy của chánh phủ nhằm bóp chết nền báo chí nước nhà, đe dọa trăm trong lòng nóc đời sống nhân thân, và rất tiết của những nhà báo chân chính.

XEM TIẾP T TRANG 4

ĐẠI HỘI BÁO CHÍ PHẢN ĐỐI

việc hành hung VÀ BẮT GIỮ KÝ GIẢ

QUYẾT NGHỊ

Đại Hội Báo Chí VN họp tại Câu Lạc Bộ Báo Chí 15 Lê Lợi Saigon ngày 27-2-1970 vào hồi 17 giờ lông thanh phản đối và lên án sự hành hung, bắt giữ các ký giả trong và ngoài nước trong khi hành nghề tại trụ sở Quốc Hội vào hai ngày 25 và 26-2-70.

Saigon, ngày 27 tháng 2 năm 1970.

Hội Chủ Báo Việt Nam :
TRẦN TẤN QUỐC

Hội Chủ Báo Nam Việt :
NGÔ CÔNG ĐỨC

Nghiệp Đoàn Ký giả Nam Việt :
NGUYỄN KIẾN GIANG

Nghiệp Đoàn Ký giả Việt Nam :
THANH THƯƠNG HOÀNG

Hội Tăng Thư ký các Nhựt báo :
TRẦN NHÂM

Hội Ái hữu ký giả :
VIỆT NHÂN

Môi ngày muốn theo dõi cuộc tranh đấu, xin anh em Chủ Nhiệm và Ký giả đến lấy tin tức tại trụ sở Uỷ Ban Tranh Đấu tại số 24 đường Nguyễn an Ninh Saigon

LẬP TRƯỜNG

Con đường tranh đấu của người quốc gia Việt Nam hiện tại

★ Hùng Nguyên NGUYỄN NGỌC HUY

Nguyên vong sâu xa của nhơn dân cũng như các thiết yếu của Tổ Quốc đòi hỏi người quốc gia Việt Nam phải tranh đấu để giữ cho miền nam không nói trong tay cộng sản, đồng thời duy trì và củng cố nền dân chủ tự do, và xây dựng một chánh quyền hữu hiệu. Những mục tiêu này chỉ có thể đạt được nếu người quốc gia Việt Nam tổ chức được những đoàn thể chánh trị mạnh mẽ, có sự tương quân chặng cả tinh thần kỷ luật, có ý thức chánh trị có phương pháp hoạt động thích ứng, có kế hoạch có năng đã kiến thức quốc gia.

Việc tổ chức những đoàn thể chánh trị mạnh mẽ và hữu hiệu là một việc làm thường xuyên trong khi việc kiến thiết quốc gia phải được xem là một công tác trường kỳ. Trong đoàn kỳ, người quốc gia Việt Nam đã phân tập trong lực lượng vào việc bề gây cuộc đấu chống quân sự và chánh trị mà Cộng sản sẽ mở nhỉ trong năm nay để khai thác cuộc bầu cử Quốc Hội Mỹ.

Vì phương diện quân sự, lực lượng Cộng sản hiện đã yếu kém nên quân lực VNCH và Đồng Minh chưa đã chánh giác đã phá, Điều ta cần phải lưu tâm chống đối là Cộng sản mở chiến dịch không bố ám sát, phá hoại hay tấn công ở các thành phố với những toán đặc công bắn gây những tiếng vang thật lớn bằng những phương tiện phá. Sự cộng tác cũng chế giữa chánh quyền và các đoàn thể quốc gia chống cộng ở cấp địa phương có thể giải quyết vấn đề này một cách tương đối dễ dàng.

Các khó cho người quốc gia Việt Nam hiện tại là không vững vẻ chánh trị và chánh cố ở cấp bậc quốc gia.

Việc trợ lý 5 dân biểu bị tố cáo là hoạt động cho cộng sản, cuộc xung đột giữa chánh quyền và đảng bao người Việt gốc Miên đã được hưởng qui chế thiểu số, việc [illegible] giá giấy in báo đưa đến cuộc tranh đấu quyết liệt của báo giới, [illegible] có một ảnh hưởng cái tai hại cho cả Đệ Nhị Cộng Hòa, vì nó làm cho dư luận thế giới có những mối hoài nghi chánh đáng về tánh cách Dân chủ của chế độ hiện hữu ở miền Nam Việt-Nam.

Chắc chắn là Cộng sản vẫn phá phách chiến ở Mỹ đương tạo lực khai thác của vấn đề trên đây để làm mất uy tín nhiệm của dân chúng Mỹ đối với chánh sách ủng hộ VNCH chống cộng. Bắc đã người quốc gia Việt Nam cần phải giải quyết những vấn đề chánh trị hiện tại, Điều này bắt buộc phải cần quyền hành pháp có một thế đự uyển chuyển và cứng mềm.

Ngoài ra vấn đề hiểu quy cũng như vấn đề giải sinh hoạt tăng giá vừa thực hiện đến cho dân chúng không nhẹ nhàng hơn. Nếu không giải quyết được các vấn đề ấy một cách ổn thỏa, chánh quyền quốc gia sẽ rất khó được nhơn dân miền Nam ủng hộ trong công việc chống Cộng.

Trong số những nguyên nhân của chánh sách kinh tế tài chánh

(xem tiếp trang 4)

MANG ĐỒ LA VÀ MA TÚY BẤT HỢP PHÁP

2 SĨ QUAN CẤP TÁ MỸ

bị bắt ở phi trường TSN

SAIGON 27-2 (UPI) — Phát ngôn viên Quân sự hôm thứ Sáu cho biết hai sĩ quan Hoa Kỳ cấp tá đã bị bắt tại Tân sơn Nhất vì có trong người một cách bất hợp pháp một số lượng ma túy và mỹ kim.

Hai nhân vật trên là Thiếu tá Delbert W. Fleener và Hugh A. Davis. Hai người này đã bị bắt khi bước ra trên phi cơ xuống.

Cả hai sĩ quan Fleener và Davis đều là phi công của [illegible] C118, một loại vận tải cơ tương tự như DC 6 của dân sự có thể chở được 70 binh sĩ hoặc 12 tấn hàng hóa.

Người ta chỉ biết một cuộc điều tra đang tiến hành, nhưng không có bao giờ tin ấn mật trên một sự vụ này.

THẾ GIỚI

HÔM NAY

ÚC ĐẠI LỢI

Một lãnh tụ đảo chủ Úc là TNS Vincent Gair trong chuyến viếng thăm Phi Luật Tân tuyên bố rằng nếu Mỹ và Đồng Minh rút khỏi Nam VN thì Cộng sản sẽ xâm chiếm hết Đông Nam Á.

HOA KỲ

Thống Đốc Ronald Reagan, tiểu bang California đã ký lệnh cho 600 vị binh quốc gia xâm nhập khu Đại học Santa Barbara để dàn áp các cuộc gây rối của sinh viên, và bắt giam 50 sinh viên trong 3 ngày rồi loan vừa qua.

TRUNG CỘNG

Một nhật báo Hồng Kông tiết lộ rằng Pháp đã bán cho Trung cộng 48 [illegible] lực cơ Mirage loại [illegible] nhằm có một ảnh hưởng cân bằng với phi cơ bán cho Lybie, tiếp là trên 110 chiếc, với giá 400 triệu Mỹ kim.

PHÁP — CAMBỐT

Thái tử Sihanouk, quốc trưởng Cam Bốt, hiện đang chữa bệnh ở Pháp, đã tới thành phố nghỉ mát Nice để đi xem hơi sóng Bale, chủ tịch TT Phạm ngọc Pompidou vào ngày 10-3.

Phóng sự xã hội đặc biệt CHUI RÚC của tập đoàn phóng viên CẤP TIẾN

XV. — «TRẠI TẾ BẦN»: 1 HÌNH ẢNH KHÔNG KHIẾP» CHO NHỮNG KẺ KHÔNG NHÀ ?

(Tiếp theo)

— Bà ở đây có vợ không ?

— Sao bà cô chẳng tìm cho ông như là cái bồi đầu mối, lấy lẻ, nhưng sự thật thì vào giới chưa rác nây, thiếu đàn đông, quá cơ cực cần bọ, mình luôn luôn phải thêm đủ như thế bọ thiếu thốn tất cả nên vẫn sống không yên thì bọ phải làm sao. Đã đạc cần bọ còn mất như thế nào, vì đều với bọ mình làm cại nong, một miếng gỗ cả lượng ở đồng rác đều quí cả.

Trên gương mặt nhăn nhèo vì quá khổ cực, bỗng nhiên ta một vẻ thiếu não trong phút đau lòng bà đáp :

— Đau có yêu đâu. Cũng bị bỏ bỏ rác vậy. Tôi giả cả như vậy mà đã bị cắc bắt lần đưa qua trại tế bần. Có người lần xe tôi xét, thì chạy khỏi nhưng lính tráng có người kêu tôi lại bảo muốn xin đã lại thì lên xe bị chở đưm xuống bắt cho. Tôi tin lời leo lên xe, bọ đưa về bắt rồi đưa luôn qua trại tế bần !

— Nhưng bà đã bị bắt thì chắc có nói và ăn uống cũng đó khỏi lo... Cầu nói thành thật của tôi không ngờ gặp phải một sức chống đối cần bà.

Mắt bà đang khó rào lại ngẩn lẹ :

— Có chế cố nơi thật, có cơm thật nhưng chịu bắt đầu ăn đó, chẳng thì nhìn thấy vào tre thì thôi. Tôi chỉ nghẹn quá nên không có nhà, phải ở vất vả vất vưởng thôi.

Từ bước đi sau vào giới chưa rác, câu chuyện trại tế bần được kết nhiều người bắt bạnh nói đến. Cái tên

XEM TIẾP X TRANG 4

Thiên cơ bất khả lậu

của GÀY BỐP

THIÊN CƠ ĐÃ... LẬU RỒI !

Kể từ ngày mai lịch sử tăng báo VN. bước đến [illegible] quan trọng, đó là cả làng ký đình bản ba ngày mặc dầu làng bao đang đói trơ xương.

Thông thường thì đăng Nhà Nước lại mở bí tích anh nhà báo vì đêm nói lên những sự thật không nên lậu tự cho cả làng đồng — Nhưng nay thì cả làng đều tự đồng của phần đối hành động [illegible] hạng làng báo của đăng Kinh Tế.

Nói đến đăng Kinh Tế tức nhiên phải nói đến cái cớ chỉ cao [illegible] khá của 6 trong số 30 ký giả tự nguyện trước Đ!! Báo Chí chiều 27-2.

Các ký giả đã tự động cạo dầu khá bằng tăng dơ diện để [illegible] đối những người giết bào chí và một ký giả đã tuyên bố «chưng [illegible] ông Tổng Ngọc còn nói ở Bộ Kinh Tế thì ký giả phải cạo đầu».

Người ta có thể hiểu một cách sâu xa là ông Tổng Ngọc có [illegible] thì ký giả còn bị cạo dầu khá bằng các biện pháp bắc lột khác [illegible] tài liệu đến nỗi đói rách xơ mướp, trơ xương cho chuyện viên nhà thương Hồng Bàng đem về làm ký vật.

Ngoài ra ý anh em ký giả còn phục tài cạo đầu khá của ông Tổng Ngọc nhanh như tăng dơ diện vậy !

Trên thế giới chưa có [illegible] cái Đệ Tứ Quyền nào gian nan cay đắng đăng cho quốc tế thân phục bằng ở cái nước VN. lầm chuyện của chẳng ta. Nhịn nhịn ông của bào chí người ta nghỉ ngày đêm chế đó, đi, Thiên cơ đã lậu rồi !

Âm ở hội tế

LAI-RAI... KHÊU MÓC

★ THẦY RÙA phụ trách

★ *Cách đây mấy năm, nể lời mời của bạn bè, Thầy Rùa tới dự bà và con cái lương điền tướng Đôi Bạn, viết theo quyển truyện của Nhất Linh. Cái vong tướng Cải lương, tối về ngồi sợ mo gần chết. Vì sợ gió bão tướng biến đổi quyển truyện hay như thế nào, đêm đêm [illegible] tướng hay cách chi mà khán giả ngồi coi lại nghe vang hơn nhà vô ví dụ Nhất Linh... kêu trời như bằng, thở than rằng Cải lương hiệp đàn tác phẩm bất hủ của ông.*

★ *Chuyện đã T.R. tui tiếc tiền hồi hui. Tốn mấy trăm bạc đã... chịu đựng một vở tướng đớ ẹt mà mãn chết là một phiền Tòa nó... tướng ơi là tướng, tướng đến nỗi không cần chết gì đình đồng tối sự thật. Mặt phiền Tòa nó giống Tòa án ngoài, đóng không khác nào Gina Lollobrigida giống [illegible] Chung và Diệm. Và lẽ đã T.R. đã phê bình, sẽ vô Cải lương một trận nghiêm khắc chết thôi.*

★ *Đêm ngày 25 tháng 2 vừa qua, T.R. tui có dịp đi xem phiền Tòa Mặt Trời xử hai Đỗ Châu và Hà.*

Khi trở về, T.R. tui đã hỏi hàn vụ sĩ và Cải lương [illegible] chăng. Vì thông tui bắt đầu vô là rằng, «Nếu trang trong Cải lương khó lắm chăng giống hết ngoài đời thì người tui, ngoài đời mà [illegible] làm cho mu giống trong tướng Cải lương thì lại đã hơn và cùng...

(Xem tiếp trang 4)

Yêu cầu độc giả tẩy chay các báo «xé rào» phản bội cuộc tranh đấu

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng)

TÌNH TRẠNG BÁO CHÍ và số phận nền dân chủ VN

Nền dân chủ phôi thai ở VN đang trải qua những cơn sốt dậy thì quy gồm lâm nhiều người lo ngại nó khó lòng qua khỏi. Những triệu chứng hiện ra rõ ràng, và mỗi triệu chứng đến sau càng chứng tỏ bịnh tình của nền dân chủ trầm trọng hơn lên.

Nền tảng của dân chủ là sự phân quyền. Trên nguyên tắc, tiến pháp ấy, theo hiến pháp thì sự phân quyền phải rõ rệt giữa Hành Pháp, Lập Pháp, Tư Pháp. Với quyền phúc nghị, và các thủ tục phúc nghị được Hiến Pháp dành cho Tổng Thống, Hành Pháp đã có ưu thế hơn Lập Pháp và Tư pháp nhiều lắm. Những tòa án đặc biệt, tòa án quân sự mặt trận lại càng trao vào tay Hành Pháp những quyền hành lớn, lấn lướt quyền Tư Pháp quá nhiều. Những phương tiện dồi dào trong tay Hành Pháp càng giúp cho Hành Pháp chi phối được mọi hoạt động quốc gia : Quân Đội, Cảnh Sát, Mật Vụ, Mật Phủ, các cơ quan Thông Tin Truyền Thanh như Đài Phát Thanh, Truyền Hình.

Vụ án hai dân biểu Hoàng Hồ và Trần Ngọc Châu vừa rồi đã chứng minh cái quyền quá lớn của Hành Pháp so với Tư Pháp và Lập Pháp. Nhân lại diễn tiến vụ án, nhân lại những cuộc vận động ngăn ngừa để hội đủ 102 chữ ký truất quyền dân biểu và cho phép Hành Pháp truy tố hai dân biểu, người ta càng thêm lo sợ lấn quyền của Hành Pháp đối với Lập Pháp và Tư Pháp. Mọi người phải công nhận rằng vụ án này là một công trạng lớn, thành tích đáng kể của Hành Pháp. Công trạng và thành tích đó hơn mình một điều : pháp luật và công lý đã nằm trong tay Hành Pháp.

Như vậy mà xem chừng Hành Pháp vẫn chưa hài lòng, còn muốn lấn lướt thêm chút nữa, muốn bóp nghẹt cái quyền dân chủ cuối cùng : dệt tư quyền, quyền tự do ngôn luận và bầu cử. Đệ tứ quyền đông vai trò làm cái thăng và đèn soi cho cả ba quyền Hành Pháp, Lập Pháp và Tư Pháp. Vì sự sống còn của nó, báo chí bắt buộc phải luôn luôn trung thực với mọi nguyện vọng của nhân dân, đi sát với nhân dân, đứng về phía nhân dân, can dám chỉ trích những sai lầm của chính quyền. Diệt được đệ tứ quyền, bóp nghẹt, giết chết, hay chi phối được báo chí, chính quyền sẽ không còn gặp một sự cản trở nào trên con đường thi hành chủ đề thết lập một chế độ độc tài.

Có nhiều cách tiêu diệt, bóp nghẹt, hay chi phối đệ tứ quyền. Cách thứ nhất đã từng được áp dụng : luật kiểm duyệt báo chí, và như thế chỉ cho phép hiển tiến báo chí những điều vô hại và có lợi cho chính quyền mà thôi. Tưởng rằng qui chế báo chí được ban hành đã chấm dứt chế độ kiểm duyệt, đem lại tự do cho báo chí, nào ngờ chính quyền lại tính cách thứ hai: giết chết báo chí từ nên mỏng của nó, bằng cách bắt buộc báo chí phải tăng phí tổn sản xuất đến cái mức mà đàn chúng không còn đủ sức mua báo được. Thật là gian dị ; những các thứ phân xuất quản hành, kiểm soát đã tăng phí tổn sản xuất một từ bao lên quá cao, và báo chí đã bị bắt buộc tăng giá bán lên 1 lần. Nay với nghị định tăng giá giấy in báo lên gần gấp đôi, báo chí lại phải tăng lần nữa phải tăng phí tổn sản xuất nếu không gấp đôi, thì cũng xấp xỉ, với giá giấy mới, tiền giấy một tờ báo 4 trang lên 2 đồng, 8 trang lên 4 đồng. Cộng thêm những chi phí khác cũng đã tăng lên và hứa hẹn tăng tiếm lần nữa, giá vốn một tờ báo 4 trang có số in trên 10.000 lên xấp xỉ 5 đồng một số, báo 8 trang có số in trung đương lên gần 10 đồng. Giá bán hiện nay 1 tờ báo 4 trang là 8 đồng, báo 8 trang là 12 đồng. Nhưng phát hành hưởng 40 phần 100, và nhà báo thu về chỉ có 5 đồng và 8 đồng. Nghĩa là dầu bán hết không trả vì một số nhà thì vẫn lỗ vốn, lỗ công.

Báo chí bắt buộc phải tăng giá thêm một lần nữa. Nhà nước sẽ nói đó là quyền tự do. Đó cũng là giải, độc giả nào giầu có thừa tiền thì mua, không thì thôi. Tình trạng này sẽ làm một số lớn báo phải tự ý đóng cửa, số còn lại trở thành một món hàng xa xỉ phẩm của một thiểu số, và đương nhiên mất công dụng quan trọng của nó : thông tin, nói của đại chúng, phổ biến chính sách, lập trường của nhà nước đại chúng, đạo đạt nguyện vọng của đại chúng đến nhà nước. Dĩ nhiên là báo chí và nhà nước có thể ngăn ngừa kỹ kết một thỏa ước : báo chí trở thành công cụ của nhà nước, chuyên môn ca tụng chế độ và lãnh tụ nhà nước để nhận một số tợ cấp trực tiếp hay gián tiếp của nhà nước, như bổng giấy v.v.

Chính quyền từng hô hào phát triển văn hóa, mở mang dân trí, đầu tranh chống trí, nhưng bằng cách nào, một khi báo chí trở thành những tám bích chương, truyền đơn in thông cáo nhà nước cạnh những mực văn nghệ nhàm nhẻ nên? Dân VN được dạy cho tập đọc tập viết, nhưng khi báo chí đã bị bóp nghẹt hay giết chết, thì chính quyền có gì cho dân tập ngoài truyền đơn, bích chương ? Ngoài ra với luật ảnh hưởng dây chuyền, nếu báo tăng, giá mọi loại sách tăng, tất nhiên giá các món hàng khác cũng tăng theo với những tỷ lệ cao thấp tùy sự liên hệ thực tế và tầm ký giữa các sinh hoạt kinh tế xã hội với báo chí, sách, truyện.

Nghị định tăng giá giấy in báo nếu không được thu hồi cấp tốc có thể là giọt thuốc độc cuối cùng giết chết nền dân chủ phôi thai ở VN. Nghị định này, và những hậu quả tai hại do nó gây ra trực tiếp hay gián tiếp sẽ làm cho báo chí sớm muộn cũng bị ba thế lực thi phiệt lớn nhất chi phối : chính quyền, Mỹ và Cộng sản. Đây là một thứ thách lớn đối với chính quyền hiện tại. Nếu chính quyền biết ghi nhận và thỏa mãn những chỉ trích chính đáng, những đòi hỏi đúng đắn mà thủ tiêu nghị định tăng giá giấy in báo, thì nhân dân VN cũng như thế giới sẽ hiểu rằng chính quyền này thực tâm xây dựng dân chủ. Còn nếu chính quyền quyết liệt duy trì nghị định tăng giá giấy in báo, với hậu quả tất yếu là giết chết báo chí tự do, thì nhân dân VN cũng như thế giới khó cần tìm thêm một bằng chứng nào khác, có thể thấy rõ ràng nền dân chủ VN đã bị hủy hoại, vì cái thắng ngăn chặn ở trên đốc cuống độc tài đã mất.

Đáo chí chết có thể coi là không quan trọng lắm, nhưng nền dân chủ sự hủy hoại, thì mọi lý do để tiếp tục cuộc chiến đấu chống Cộng không còn nữa !

C.T.

Chiều 27-2 D.B. Kiều mộng Thu đi thăm D.B. Châu nằm phút

DB CHÂU RẤT TIỂU TỤY mặc đồ bà ba đen, cổ đeo đính bài

cằm và óc phủ đầy thuốc dán

☆ Ông Châu không hề có ý tự tử. Nếu tánh mạng ông nguy hại là không do chính ông mà do âm mưu bên ngoài.

SAIGON 28-2 (MTY).— Trong 1 cuộc họp bão dông sáng nay trước Thượng Viện của 1 số Dân Biểu, Dân Biểu Hồ Ngọc Nhuận đã tố cáo DB Phạm Đơn Tuế, Tổng Thư ký Hạ Viện là «tay sai của Phủ Tổng Thống» trong việc ra một thông cáo của Hạ Viện được phổ biến trên đài phát thanh và truyền hình tối qua.

Vẫn theo Dân Biểu Nhuận thì ông Phạm Duy Tuế đã làm dụng chức vụ trong việc cho phổ biến thông cáo nói trên, vì chính DB Hồ Văn Minh, Đệ nhất Phó Chủ tịch cũng đã xác nhận văn phòng Hạ viện đã không có ra thông cáo.

DB Nhuận cho rằng thông cáo đó sẽ làm phương hại đến sự thi đua giữa DB Châu và DB Thái Lang Thang Tạo và theo DB Nhuận, thì báo văn trên của Phủ Tổng Thống và DB Tuế đã «Việt Cộng» hóa DB Châu là Cộng sản.

Cũng theo DB Nhuận thì DB Châu sẽ trình bày 1 bản tuyên ngôn trong phiên họp khoáng đại Nghị sĩ ngày 28-2 để bày tỏ lòng yêu nước và chống Cộng của DB Châu.

Ngoài ra Hình phạt không muốn giải quyết vụ DB Châu mà chỉ muốn dùng sự phạm tội của một DB Biểu để chế độ Hòa Pháp và toàn thể Quốc Hội.»

Rồi ông DB Khiếu thiện Kế và Hình sự Ái Kiều cũng đã phản đối việc HP hành hung đối với DB Châu ngay tại trụ sở Quốc Hội và cho rằng «DB Châu có phạm tội đi làm gì chả gì cũng là một người không có đủ yếu tố bênh vực cho Cộng sản.

Cũng theo tin vừa nhận được thì sau khi trình bày bản tuyên ngôn trong khi chủ tịch Hạ Viện đang ngồi ở ghế số 37 Hiến Pháp đã bảo về DB Châu.

TNS FULBRIGHT lên tiếng về vụ bắt DB Châu

HOA THỊNH ĐỐN 28.2 (UPI) — TNS William Fulbright Chủ tịch Ủy ban Ngoại giao Thượng viện Mỹ tuyên bố tăng ưu Đại sứ Mỹ tại Sagon đã không chịu ngăn chặn việc bắt giam Dân biểu Trần Ngọc Châu. TNS Fulbright đã ra 1 thông cáo lên án việc bắt ông Trần Ngọc Châu là một vi phạm trắng trợn quyền miễn trừ ngoại giao và tính chất dễ bị miễng những người nào dám chỉ trích chế độ TT Nguyễn văn Thiệu.

Ông Fulbright nói rằng hãy buộc tội ông Châu hoạt động cho CS có những người nhân chính trị, và tòa Đại sứ Mỹ tại Sagon phải chịu trách nhiệm về vụ này. Theo ông thì nhiều người chính phủ đã đưa đề nghị nên tìm cách giúp đỡ ông Châu, nhưng các viên chức trong phái bộ Mỹ ở VN đã bác bỏ và không những tay vào vụ này, vì họ không muốn làm bất cứ việc gì mất lòng TT Thiệu.

THƯỢNG TỌA THÍCH QUẢNG LIÊN :

Muốn thâu 500 triệu các Bộ nên bớt xài phí

sao lại dùng biện pháp tăng giá giấy in báo?

● VỤ ÁN CHÂU HỒ : KHÔNG NÊN GÂY CHIA RẼ THÊM, ĐÃ KHÔNG CÓ LỢI MÀ...

SAIGON 27-2 (LHT).— Trong cuộc tiếp xúc sáng nay, TT Thích Quảng Liên Hiện Trưởng Trường Bồ Đề đã cho biết những ý kiến xung quanh vụ án Châu Hồ và Trần ngọc Châu. TT Quảng Liên cho rằng «Việc xử án DB Trần ngọc Châu là vì biểu vì Quốc Hội chưa có biện quyết trong phiên họp khoáng đại Nghị sĩ và ông Châu cũng như những người khác đều tìm giải pháp chấm dứt chiến tranh đem lại hòa bình cho dân tộc thì bị bắt, như thế đối với Tổng Thống Thiệu trước đây đã tuyên bố sẵn sàng nói chuyện trực tiếp hay kín với phe kia lúc thì ai bắt Tổng Thống ? Hơn nữa TT Thiệu cũng như ông Châu đều do dân bầu thì không có ai lại bắt ông Châu» ?

Tiếp theo TT Quảng Liên cho cho biết DB Trần ngọc Châu không phải là CS vì trong các đề nghị của ông thường đề cập đến Đảng Bảo quốc hoàn chương trước đây khi làm Tỉnh Trưởng ở Bến Tre.

Người ra TT Quảng Liên đã đưa ra nhận xét trong hiện tại chính quyền và nhất là TT Thiệu nên tìm giải pháp nào thích hợp hơn để giải quyết tạm đẹp vấn đề, mà không của gây chia rẽ, vì đã không có lợi mà còn làm cho nhân dân lấy lạ ông Châu trở lại chống đối Tổng Thống Thiệu nhiều hơn.»

Người ra TT Quảng Liên đã đưa ra nhận xét trong hiện tại chính quyền và nhất là TT Thiệu nên tìm giải pháp nào thích hợp hơn để giải quyết tạm đẹp vấn đề, mà không của gây chia rẽ, vì đã không có lợi mà còn làm cho nhân dân lấy lạ ông Châu trở lại chống đối Tổng Thống Thiệu nhiều hơn.»

Muốn thâu 500 triệu thì các Bộ nên bớt xài phí đi!

Đáp câu hỏi về việc tăng giá báo hiện nay làm xáo xao dư luận, TT Quảng Liên cho biết : «Việc lên của Bộ Kinh Tế cho tăng tăng giá giấy in báo để thu vào cho công quỹ 500 triệu, thì hiện nay đâu có đuợc khó nhiều vì vật giá sự vụ thuế khóa nặng, nay giá giấy tăng lên, giá tập vở, sách cũng bị tăng theo thì trong tương lai việc học cũng bị ngăn trở nhiều. Nếu chính quyền muốn thu vào 500 triệu thì các Bộ nên bớt xài phí và tham nhũng thì con số tiết kiệm cho hơn nhiều

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG NGUYỆT SAN CẤP TIẾN

THÁI-LAN bán thêm gạo cho Việt Nam Cộng hòa

VÒNG CẦU 27.2 (AFP) — Hôm thứ sáu, tin ở Vòng Cầu cho hay hôm nay Thái Lan đã bán thêm 3 tấn gạo đầu sáu. Thái Lan bán 20.000 tấn gạo cho VNCH Hợp đồng bán gạo được chức phong giữa Bộ Mậu dịch Nam Việt và ông Poonwathu, giám đốc nhà ngoại thương và Việt Nam Cộng Hòa.

BÀI 10

I.— ANH LÀ... THẰNG MỸ THỨ MẤY ?

Qua bức thư vợ gửi cho Mỹ, Phong thấy rằng như có cái vỏ hình bắt Hồng phải nhớ đến anh chồng ngoại quốc đã ra đi rồi vẫn còn lâm chồng chỉ em ta luyến tiếc. Sự luyến tiếc này chẳng phải là chỉ cá nhân của Hồng cô mà thôi. Còn những người xung quanh nàng nữa, như mẹ nàng nhớ cô những món đồ bỏ giá bắt ba phải nhớ Mỹ, tên mình quê cũng lận lội lên Sàigon bảo con mình viết thư thăm người chồng cũ.

Thế rồi Phong lại cùng cảm thấy vô lý hết sức khi anh muốn vợ anh phải giả đối với Mỹ đã có chiến tiếc, chiếc đã vật ngày cả khi bọ không còn có mặt tại đây nữa. Tại sao anh lại muốn vợ anh trở nên bần thiu như thế. Nhớ Mỹ, đó là giả đối trên giấy tờ để được lợi riêng thật ra cho đáng gióm nhóm như những người nói lưỡi hai đầu đó, thương đau mà làm điều cố bại cho nhiều người.

Nếu lúc lẻ trong bức thư ấy là đúng theo tâm tình, đúng theo cảm tình của một em Mỹ với chồng Mỹ hết hoài khi anh em ta đã rời ra rồi thì đó là cả sự đối bắt buộc cho những thằng đàn ông như anh em sau khi các vị «anh hùng mới» đã ra đi...

Mặt khác đứng lâm sao được ! Ai chẳng lẽ chỗ nghĩa, vẫn chương bày giờ lại không đáng tin cậy hay sao, không là phần ảnh trong thực tế trong, nhìn lòng của con người sao ? Người ta nói đã sống đã biết đã đa, lòng người khó đã. Vậy chớ nghĩa đã nói lên lòng người quả là cùng khó đã hơn và đã lắm lạc như đã chứng lắm lạc không tay tai to mặt lớn nói một đằng, nhưng lại làm một nẻo, miễn sao có lợi cho bản thân mình, vì chức mặc cả.

Dầu cho Hồng cố gắng đối với Mỹ hay thiệt tình với Mỹ, bức thư ấy vẫn là liên thuốc độc đối với đi thăm trên lâm anh mất đi đã nhiều tin tưởng nơi người vợ đã đi điểm mà anh vẫn cho mang nặng lòng thương yêu cùng như hiện phấp lãng giả giấy đã rất nhiều tin tưởng nơi những người nói nói nặng đã thương yêu lắm chứ mà muốn bao chi chiếc gạo đi...

Cũng nghĩ xa hơn, Phong cũng nghĩ ngôi đau khổ. Chẳng lẽ đến vợ anh mà anh không cho tin tưởng nữa hay sao. Như vậy nên tăng xây dựng gia đình cho đặt được ở chỗ sao đây !

Phong tự hỏi, nếu anh là Mỹ thì anh là thằng Mỹ thứ mấy trong cuộc tình chuyện như nhẹp hiện chân của vợ anh ? Câu hỏi này thật là khó một cách đau lòng vì cái cớ vào nên tăng đạo HÀ Đông, người đau bà được hết như thế là bề phải vứt bỏ đi như là một vật không thể đáp gần được.

XEM TIẾP 2 TRANG 3

LẮNG NGHE Ác Giới

NGHE RẰNG : Như thường lệ, chiều thứ sáu vừa qua, Đài THVN phát hình Chương trình Người Dân muốn biết. Chương trình phát hình đến vừa qua nhằm mục đích phổ thích lý do của chánh đến kết DB Trần ngọc Châu, để đề phòng phản ứng và trên an dư luận quần chúng đang xôn xao.

Cũng như thường lệ, trước khi thực hiện Chương trình, Trung tá Lâm Tăng Giám đốc VTX người có tăng kiến tổ chức Chương trình NDMB đã mời một số nhà báo tham dự Chương trình. Nhưng không bao nhiêu đại diện báo chí có mặt là đến lúc gần cuối chương trình. Kết thúc.

NGHE RẰNG : Trung tá Trung tá Lâm phải cây nhờ bà nhà đến phim trường [illegible] Những bà nhà đó là đại phóng viên Đài thời thế [illegible] Đài phát thanh Saigon. Đài Tiếng nói tự do và Đài [illegible] Tự vấy biết phải trường [illegible] không hào hùng, không thể vị như những buổi phát hình Chương trình NDMB trước đây. Vì người nhà nước phỏng vấn người nhà nước để chạy quanh, nhà nước tả lời thoa hứa của nhà nước thì cần thu vị gì nữa !

NGHE RẰNG : Bộ Cơ tế ấn định giá bán vàng tại các tiệm vàng là 10 ngàn đồng 1 lượng, và giá mua vào là 15.500đ 1 lượng. Nhưng tại các tiệm vàng bán bán ngoài trong hoặc vàng cho các tiệm vàng nhỏ mới lớp ; là 18.100đ một lượng. Có khi giảng mua 18.100đ thì chiều lại lên 19.000đ. Rồi bán lại cho họ thì họ mua theo giá chánh thức là 18.500đ.

Như thế cho thấy [illegible] vàng lớn mỗi ngày lời cả trăm ngàn đồng trên số vàng bán ròng.

Tất cả thì thường đều bị xáo trộn. Thế mà ông Cơ tế ngồi tính đo, [illegible] giá giấy để giết báo không cho nó đủ sức đến những thế [illegible].

NGHE RẰNG : Thăng dân nghèo trong số cố công tự chức, tất muốn để tiền dành dụm tiết kiệm, thì mua vàng và khi nghèo túng thì đem vàng bán lại cho tiệm vàng. Nhưng nhiều bán lại mà phải chịu lỗ bán ngàn đồng một lượng thì khổ lắm.

Thăng dân nghèo khi túng hoạt, chạy tiền mua gạo hay nhu yếu phẩm không ra, thì phải đem vàng bán ra, cho không phải như ông Cơ tế ngồi hưởng cao bổng hay [illegible] phương tiện khác thì cần chi bán vàng hoặc bán đồ đạc gì khác mà phải lo nghĩ cho mất sức. Chỉ khổ cho thằng dân [illegible] đang tiết quá thời buổi kiệm ước mà.

Cho nên thằng dân thì thiệu mi thằng [illegible] «trước khi ông Tổng Ngọc lên ngôi tại nhà Cơ tế ở đường Gia Long, ông đã học thuộc lòng câu «chăm ngôn» «Sống chết mặc bầu» ấy.

*NGHE RẰNG : Lúc nào ông Tổng Ngọc được toàn thể dân chúng «nâng bổng» và [illegible] [illegible] [illegible]

LỘC ĐỈNH KÝ

NGUYÊN-TÁC KIM-DUNG — DỊCH-GIẢ HÀN-GIANG-NHẠN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG BA

Trong đại sảnh thiết lập linh tòa

Lão già đưa Vi Tiểu Bảo chạy vào hậu đường. Hắn tử cầu đều lòng vừa dặn cứu sống mình ra. Vi Tiểu Bảo đã la thầm :

— Trời ơi ! Chết đến nơi rồi !

Gã chưa hiểu sâu, nông nỗi chỉ thấy trong nhà đại sảnh đeo ngôm những người lạ người, ít ra có đến dư trăm...

Những người này toàn mặc áo xanh, thắt dây lưng vàng, ăn mặc hiếu phục.

Chính giữa nhà đại sảnh đã thiết lập một linh tòa. Trên bàn thờ đã cắy lên đôi lớn nến lớn.

Vi Tiểu Bảo ngày còn ở Dương Châu, mỗi khi nhà giàu sang nào có đám ma là gã lại đến coi nhiệt náo, xin tiền thưởng, hoặc chân lác người ta bồi rồi lấy cớ đổ vật đưt vào bực đem ra chợ bán để lấy tiền đánh bạc. Vì thế ở đây gã vừa trông thấy tiền thiết linh tòa đã nhận ra ngay.

Bên linh vị có treo mấy bức đối trướng bằng vải trắng và trông một cây phướn chưa hẳn.

Mấy tên hiếu nam, hiếu nữ mặc đồ tố gai qui bên linh vị.

Những người trong sảnh đường đều mặt buồn rười rượi, lộ vẻ bi ai thảm thiết.

Vi Tiểu Bảo thấy tình trạng này, bất giác kinh tâm động phách. Tư tác gã còn nghĩ trong thông tào đã liệu trước mình sẽ bị bọn thủ nghịch mở bụng moi tim để tế điện Ngao Bái. Nhưng lúc trước gã mới có ý nghĩ như vậy bây giờ việc đến nơi gã sự quả toàn thân run. Giả lấy gã không bị điểm huyệt thì đã run bắn bật.

Lão già đưa Vi Tiểu Bảo xuống, rồi đưa tay mặt điểm vào trước ngực và sau lưng gã để giải khai những huyệt đạo đã bị phong tên.

Vi Tiểu Bảo hai chân mềm nhũn không tài nào đứng thẳng lên

Lão già tho tay sốc nách đỡ cho gã khỏi rơi xuống.

Vi Tiểu Bảo nghĩ thầm :

— Ta biết tìm cách gì để trốn thoát bây giờ ?

Gã lúc mắt nhìn [illegible] người trong nhà đại sảnh thì hiểu nhiều toàn là những tay hiểu biết [illegible] số lượng sức mình đánh một người cũng không xong mà muốn [illegible] thoát thì thật là việc khó hơn cả lên trời.

Nhưng gã lại nghĩ rằng :

— Đằng nào mình cũng đến chết thì bây thử gom. Dù trốn không thoát được bị chống bắt lại cũng còn hơn là bỏ tay đợi chết.

Việc khiến yếu trước mắt là phải làm sao lão già không nàng đó gã nếu vì như vậy thì gã chỉ cử động một cái là lão đã nắm lại rồi.

Việc thứ hai gã phải nghĩ cách tắt phọt hết đều lông, đều nếu. Trong đại sảnh có tối ơm thì mới có cơ hội tẩu thoát.

Vi Tiểu Bảo lại liếc mắt nhìn những người trong sảnh đường thì đa số là đến [illegible] đều bởi thương đạo si và mấy người đầu bà.

Toàn thể mọi người trong sảnh đường đều đeo đao đất kiếm.

Bỗng thấy một bà trung niên tiến đến trước linh tòa, khóc :

— Bửu nay... trả được mối đại thù... đại ca có thể nhắm mắt... Thanh ân người này nghĩa ngãu nói mất không hết một câu, nức nở khóc không ra tiếng.

Hắn xoay mình vẻ xuống trước linh đài rồi không nên được khóc nông :

Đại người trong nhà đại sảnh cũng đều hầu gào khóc lóc ơn sầm.

Vi Tiểu Bảo lẩm bẩm :

— Tôi mẹ những quân chó đẻ ! Làm gì mà làm ! lên thế ? Lão già tài thôn mỹ nhân cho xương miệng.

Nhưng rồi gã lại nghĩ :

— Ta mà mở miệng chửi bới tất lão con rắn khốn kiếp này lập tức đưng thế thì lão già cho hòng gã trốn tránh được nữa ?

Gã liếc mắt nhìn lão già đang đỡ mình thì thấy lão già tay áo lên lau nước mắt. Gã toan xoay mình trốn chạy nhưng thấy phía sau đông đặc những người, chỉ chạy một bước là bị bắt tóm cổ bắt lại ngay.

Trong đám đông bỗng một lão già cất tiếng khàn khàn hỏi lớn :

— Đằng tế vật !

Rồi mấy người hỏi theo :

— Đằng tế vật !

Thấy thế mọi đại hán mình trần, đầu quấn khăn trắng, bộ dạng rất hung tàn tác bước tiến lên. Tay bầu bưng một cái mâm gỗ gió cao lên đỉnh đầu.

Trên mâm trải một tấm khăn đỏ. Trên tấm khăn hiển nhiên là một cái đầu lâu, máu thịt bầy nhầy.

Vi Tiểu Bảo bỗng vía cơ hồ ngất xỉu, nghĩ thầm :

— Tôi mẹ những quân đệ tiện khốn kiếp sắp cắt đầu lão già rồi.

Gã lại tự hỏi :

— Đầu ai trên mâm kia ? Phải chăng là đầu Khang Thân Vương, hay thủ cấp Sách Ngạch Đồ ?

Vì cái mâm gỗ gió lên cao quá, nên gã không nhìn rõ được mặt mũi thủ cấp.

Đại hán đặt cái mâm gỗ xuống bên bày đã sẽ rồi lại phục xuống đất.

Trong nhà đại sảnh lúc này tiếng khóc càng lớn, chấn động cả một vùng. Mấy người tới tấp quỳ lạy.

Vi Tiểu Bảo bàng hoàng đạ :

— Con mẹ nó ! Lúc nãy không chạy thì nhà đợi đến bao giờ ?

Gã trở gót toan chạy, lão già liền nắm áo gã lại khế đẩy vào lưng gã một cái.

Vi Tiểu Bảo vừa được giải khai huyệt đạo, chân cẳng không có ý chút khí lực. Gã bị lão già đẩy qui ngay chân xuống.

Gã thấy mọi người đập đầu lạy, gã cũng làm theo, nhưng trong bụng chửi thầm :

— Tổng giặc Ngao Bái ! Thông chó đẻ Ngao Bái ! Ở trên trần tuế lão gia đã đánh mất ! đao chết tươi, thì xuống âm phủ lão gia còn đánh thêm mấy đao nữa.

Mấy bà trở lạy xong đứng lên. Còn một số nữa vẫn nằm phục xuống khóc rống lên.

Vi Tiểu Bảo mắng thầm :

— Đã là năm trăm bạc. Là đại trượng phu mà còn khóc nhè, sao không biết thẹn? Tên Ngao Bái chó đẻ có gì là hay là đẹp? Hắn chết có chi đáng tiếc mà phải khóc đến vất đời ra?

(còn tiếp)

TUẦN NÀY «NGƯỜI DÂN MUỐN BIẾT»..

QUA ĐỐI THOẠI GIỮA ĐẠI DIỆN CHÁNH QUYỀN!

Vụ xử án Châu, Hồ

có bị áp lực chánh trị không?

SAIGON.— Vì bào giới đang trong thời kỳ tranh đấu chống ông Kinh Tế tăng giá giấy một cách độc đoán, nhằm giết chết báo chí, nên tậy chay tiết cả mọi hợp tác với chánh quyền như : Tham dự Hội Đồng Quốc gia Báo chí, Chương trình «Người dân muốn biết», nên đêm thứ sáu 27-2, «Người dân muốn biết», phải được biết qua cuộc đối thoại chân... đại diện các cơ quan Chánh quyền như đài phát thanh QG, Đài Quân Đội và Đài Tiếng Nói Tự Do...

Trong cuộc đối thoại này, Thiếu tá Nguyễn đình Trí ủy viên chánh phủ Tòa Án Mặt Trận lưu động vùng III CT, giải thích theo quan điểm của ông về phiên Tòa xử án 2 đàn biểu Châu, Hồ vừa qua, đã gây ra nhiều dư luận không tốt !

Không có áp lực chính trị!

Đại khái, Thiếu Tá Trí bác bỏ tin sói tầng có áp lực chính trị trong vụ án xử hai Dân biểu. Ông nói : Hai ông Châu và Hồ phạm pháp quả tang. Tòa chỉ căn cứ vào hồ sơ để xét xử hai ông ấy. Người nào phạm pháp lẩm lợi cho Cộng Sản đều bị xử phạt không kể là Dân biểu hay Nghị Sĩ.

Theo Thiếu Tá Trí, vụ xử ấy không có gì là vi biến.

Đáp một câu hỏi tại sao Tòa không đợi phán quyết của Tối Cao Pháp Viện về bản quyết nghị của 102 Dân biểu, Thiếu Tá Ủy Viên tuồn lời rằng, Tòa xét xử vội dung chỉ hoàn việc xét xử khi bị can hay luật sư đại diện khước biện trước Tòa. Nhưng vậy, phải có vụ đương tịch thì mới nên lên khước biện được. Nhưng hai ông Châu và Hồ không tới trình diện Tòa, nên Tòa đã tiến thẳng tục xử khiếm diện.

Đề cập đến việc cô người cho rằng bản án hai ông Châu và Hồ quá nặng, Thiếu Tá Trí nói rằng trong trường hợp xử khiếm diện thông thường, Tòa hay tuyên án tối đa. Đối với trường hợp ông Châu và ông Hồ, Tòa tuyên án 20 năm và tối hình là vì luật dự liệu như vậy.

1 thiếu phụ

bắt trói một thiếu nữ

lột hết quần áo cho 1 chủ hàng bông gòn cưỡng hiếp

SAIGON(VĐ)—Ông Nguyễn văn L. có 03 hàng Bông gòn ở ấp Đông tân 3 Thông Tây Hội, Gò Vấp bị sự bắt cóc lúc 12g30 trưa 26/2 đang nằm với cô H ở trong phòng riêng. Cách Sát xét điều tra thì cô H. cô đang L. và một thiếu phụ tên Nguyễn thị Ngọc 33 tuổi là thân nhân của ông L. gọi cô vào phòng của L. bắt trói cô H. lột hết quần áo, bỏ vào tủ khóa lại rồi bảo Ngọc đi ra, để ông Chủ hàng Bông Gòn mở tủ ra cho cô H. cưỡng hiếp. Trong khi ông L. cưỡng hiếp, cô không cự và trị hô lên bà chủ nghe tiếng kêu cứu vào can thiệp giải thoát cho cô Ông L. và bà Ngọc bị bắt về bót thẩm vấn. Chiều ngày 27/2 ông L. và Bà Ngọc bị giải Tòa.

Nhớ Mỹ

TIẾP THEO 2 TRANG 2

Anh chẳng biết mình nên bão bộ: đặp bàn bao lớn vanh la... thằng Mỹ thứ mấy? bằng giọng giận dỗ hay lẻ anh đau khổ vuốt tóc vợ bỏi «Em ơi, anh muốn biết anh là... thằng Mỹ thứ mấy?»

Phong giận dỗ hay anh chỗ nhẹ bỏi vợ cầu hỏi riêng anh cũng chẳng vợ anh trả lời đúng «Anh là thằng Mỹ cuối cùng», rồi sau đó anh chết đi cũng được vì không đã gì được làm thằng Mỹ cuối cùng trong lòng Hằng cũng như người ta không đã gì làm thằng Mỹ cuối cùng trên trận địa như những lời tuyên bố oai hùng và kiêu dũng vì anh em ta đã rút ra từ từ cũng còn không thể biết người rút ra... cuối cùng.

(CÒN TIẾP)

Đọc trang 6
TRANG SINH VIÊN HỌC SINH
Diễn đàn của giới trẻ học đường

Cáo Thị Đấu Thầu khẩn hạn

MỤC ĐÍCH :
Đấu thầu in và cung cấp bằng kê lượng theo Điều Kiện Sách số 4000.

ĐỊA ĐIỂM VÀ NGÀY, GIỜ MỞ THẦU :
09 giờ, ngày 14-3-1970 tại Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương 140, đường Hồng Thập Tự SAIGON.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Nha Mãi Hóa, Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương tại địa chỉ trên.

Saigon, ngày 25 tháng 2 năm 1970
GIÁM ĐỐC NHA MÃI HÓA
TRẦN NGỌC TÔN

Cáo thị gọi thầu

MỤC ĐÍCH :
Cung cấp máy in ấn báo và ác xít theo điều kiện sách số 3940 và số 3941.

ĐỊA ĐIỂM và NGÀY MỞ THẦU :
9 giờ sáng ngày 06 tháng 3 năm 1970 tại Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương, 140 Hồng Thập Tự Saigon.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Nha Mãi Hóa, Cơ quan Tiếp Vận Trung Ương tại địa chỉ trên.

Saigon, ngày 30 tháng 1 năm 1970
CƠ QUAN TIẾP VẬN TRUNG ƯƠNG

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

(LẦN THỨ NHẤT)

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày Thứ Sáu 20-3-1970 hồi 09h00 tại Khu Quân sản Tạo tác Bình Dương.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
Xây cất doanh trại QLVNCH cho các dự án :
— số 41.031
— số 41.032
— số 41.033

TIỀN KÝ QUỸ TẠM :
20.000$,00 cho mỗi dự án

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Trong những ngày, giờ làm việc tại :
— Cục Công Binh (Sở HCTC) số 557 Đại lộ Nguyễn tri Phương Sàigòn.
— Khu Quân Sản Tạo Tác Bình Dương.

KBC. 6.543, ngày 17-02-1970
Chỉ Huy Trưởng Khu QSTTBD

THUỐC TRỊ PHONG THẤP
SALICYVITA
Chữa: BỊNH PHONG THẤP CẤP-THỜI và KINH-NIÊN
Đau nhức khớp xương.
Nhức mỏi gân cốt.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
ADE DTT 22-8-65

BÁC-SĨ TRỰC

(Tối Chủ Nhựt 1-3-1970 từ 14g30 đến 6 giờ sáng Thứ Hai)
(Trưa Thứ Hai 2-3-1970 từ 13 giờ đến 14g30)

BS. Lê-Thị-Tuyết 36 bis Ngô-tùng-Châu SAIGON
— Nguyễn-Bình-Nghiêu 30 Nguyễn-Tri-Phương CHOLON
— Đào-Hữu-Lân 1357 Hưỳnh-Q-Tiên (ngang nhà thờ 3 đường) GIAĐỊNH

— Uông Ngọc Thạch 136 Phan thanh Giản ĐaKao SAIGON
(Tối Thứ Hai 2-3-1970 từ 19g đến 6 giờ sáng Thứ Ba)
(Trưa Thứ Ba 3-3-1970 từ 13 giờ đến 14g30)

BS. Đặng-Ngọc-Tùng 86-A Không-Tử CHOLON
— Lê-Thanh-Cảnh 90-C Nguyễn-Đ-Chiểu, T. Định SAIGON
— Phạm-Cẩu 315 Lý-Thái-Tổ SAIGON
(Tối Thứ Ba 3-3-1970 từ 19g đến 6 giờ sáng Thứ Tư)
(Trưa Thứ Tư 4-3-1970 từ 13 giờ đến 14 giờ 30)

BS. Vũ-Minh-Ngọc 76 Đồng-Khánh CHOLON
— Phạm Duy-Hường 54 Bạch-Đằng, Bì Chiểu GIAĐỊNH
— Nguyễn-Trung-Sơn 23 Đề-Quang-Dũu SAIGON

CHƯƠNG TRÌNH TIVI

CHỦ NHỰT 1-3-1970

Đài Việt Nam	Đài Mỹ
18g30 Đấu hiệu — Quốc kỳ	12g30 Religious Hour
18g31 Tin ngắn	13g00 Spectacular: Animal Behavior
18g35 Hoạt vụ Quốc tế	14g00 Sports
18g45 Đã sau để học	16g00 Nation's City
19g15 Thông cáo	16g30 Amateur Hour
19g40 Phim Hoạt hoạ Tiếu tiếp	17g00 In Town Tonight
[illegible]	17g30 Cross Roads
20g00 Tin tức	18g00 The Detectives
20g18 Chương trình Tâm [illegible]	18g30 Dimension 7
21g10 Nhân định tình trạng [illegible] thiệu chương trình [illegible]	19g00 Big Picture
21g20 Phim Viễn Đu	19g30 Evening News
21g30 Thời kịch «Phụ [illegible]	20g00 Jim Nabors Hour
[illegible]	21g00 [illegible]
21g30 Tin cuối cùng	22g00 Dragnet
22g35 Thời kịch (tiếp)	23g00 11Th Hour News
	23g20 Movie-Certain [illegible] Mea
Đài hiệu — Quốc kỳ	

Thứ Hai 9-3-1970

18g30 Đấu hiệu — Quốc kỳ	12g00 Wild Wild West
18g31 Tin ngắn	13g00 Star Trek
18g36 Thời sự Quốc tế	14g00 Special Andrews
18g46 Chương trình Xây dựng Nông thôn	15g00 Mid-Afternoon Report
	15g15 Movie The Wind 1600
19g35 Thông cáo	cannot rear
19g40 Tài liệu hàng tuần	17g30 Hawaii Calls
20g00 Tin tức	18g00 Beverly Hillbillies
20g15 Hài bội «Phụng Nghi Đình» phát lại theo sự yêu cầu của KC	18g30 Voyage to bottom of the sea
21g10 Điểm báo — Bình luận [illegible] thiệu chương trình [illegible] tuần	19g00 Evening News
	20g00 Rowa And Martin Laugh In
21g40 Tiếng nói Tiếp Vận	
21g50 Hài bội (tiếp)	21g00 Gunsmoke
22g30 Tin cuối cùng	22g00 The Fugitive
22g33 Hài bội (tiếp)	23g00 Late news
	23g20 Joey Bishop
Đài hiệu — Quốc kỳ	

Thứ Ba 3-3-1970

18g30 Đấu hiệu — Quốc kỳ	12g00 Here Come The Brides
18g31 Tin ngắn	13g00 Jackie Gleason
18g36 Thời sự miền Tây	14g00 Hunter's Lot
18g46 Thước chi bao Ngoại [illegible]	15g00 Mid-Afternoon Report
19g35 Thông cáo	15g15 Tonight Show
19g40 Phim Khoa học tiếu bộ	16g00 Big Picture
20g00 Tin tức	17g00 Get Smart
20g18 Tác nhạc Ban Tiếng Thủy [illegible]	17g30 [illegible]
[illegible]	18g00 Daniel Boone
21g10 Bình luận-Chương trình hôm sau	18g30 Coaching
	19g00 Tennis Squad
21g20 Nhạc trẻ	19g00 Bewitched
21g40 Chương trình Thép Sáng	19g30 Evening News
22g30 Tin cuối cùng	20g00 Mod Squad
22g33 Thép sáng (tiếp)	21g00 Mission Zed 13
	22g00 Normal pockwell's American
	23g00 11Th Hour News
	23g21 Wrestling
	23g50 Hollywood Palace

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

MỤC ĐÍCH :
Đấu thầu cung cấp [illegible] theo Điều Kiện Sách số 4002.

ĐỊA ĐIỂM và NGÀY, GIỜ MỞ THẦU :
15 giờ, ngày 24 tháng 3 năm 1970 tại Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương, 140 Hồng Thập Tự Saigon.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Nha Mãi Hóa, Cơ Quan Tiếp Vận Trung Ương tại địa chỉ trên.

Saigon ngày 25 tháng 2 năm 1970
CƠ QUAN TIẾP VẬN TRUNG ƯƠNG

Xem trang 7 :
NỮ CHÚA RỒNG XANH
truyện dài TRONG-NGUYÊN

Cửu-long-hoàn
VÕ-ĐÌNH-DẦN
Trị Ngũ tạng mỏi mệt, Chân-kinh suy-nhược,
BỔ GAN BỔ TỲ BỔ TÂM, BỔ ÂM, GIẢI TRỪ HƯ LAO.
BỔ THẬN, ÍCH TINH, TRỊ ĐAU LƯNG, MẠNH GÂN XƯƠNG.
Cơ Sở Võ Đình Dần
K.N. số 080 — 17.1.64

KIM-LINH PHONG-THẤP HOÀN
Chuyên trị: PHONG THẤP NHỨC GÂN ĐAU XƯƠNG ĐAU LƯNG NHỨC MỎI V.V...
Hiệu nghiệm mau lẹ
Tổng phát hành
NHÀ THUỐC KIM HUỆ : 196 - LÊ-THÁNH-TÔN - SAIGON

YÊU TIM
HỒI HỘP MỆT
CHỐNG MẬT
XÂY XẨM
DƯỠNG TIM
uống
CORTONYL
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
PHONG PHÚ — VIỆN BÀO CHẾ NGỌC-DIỆP CHOLON
20¼M/BYT/II-P-63

KEM ĐÁNH RĂNG LIP
CRÈME DENTIFRICE
BẢO ĐẢM TRẮNG RĂNG THƠM MIỆNG
MỘT SẢN PHẨM ƯU TÚ VIỆT NAM

LẬP TRƯỜNG

(Tiếp theo trang 1)

hiệu tại, đồng nhiên vẻ khó khăn là các cùng chiến, quân nhân, cán bộ thanh liêm. Chẳng những thế sống được với đồng lương, lo lại cho bị những đồng tự thanh, những phần đặc biệt, sự hiếu; gì lo là cái gì trong con mắt chúng, những khơn chúng khó chịu mà chúng thông muốn thấy ở gần bên chúng.

Trong tình thế hiện tại, chính phủ không thể đáng biện phép tăng lương để giúp đỡ công chức, quân nhân, cán bộ, vì hiện giờ nếu làm đúng gia sạn lạm phát và cuối cùng sẽ không lợi cho chúng ai cả. Việc cần phải làm là tổ chức một bộ máy hữu hiệu gồm những khơn viên thanh liêm nhân cần để phân phát hiện vật cho công chức, quân nhân, cán bộ, gồm, bộ nông sơ lâm với đồng lương cần hy. Sau đó, chính phủ mới có thể áp dụng kỷ luật gắt gao để loại trừ những phần tử thông nhũng, lười biếng hay bất lực ra khỏi hàng ngũ những người công bộc.

Đồng song với việc bảo đảm đời sống vật chất, cần phải có một chương trình huấn luyện công chức, quân nhân và cán bộ về mặt chính trị để cho họ nắm vững các vấn đề chính trị căn bản của quốc gia và tin tưởng nơi chính nghĩa của Đệ Nhị Cộng Hòa. Có như vậy, họ mới tận lực phục vụ quốc gia, thi hành đúng đắn các chỉ thị của chính quyền. Có như vậy, họ mới có thể gây được niềm tin cậy của chúng thuyết phục quần chúng cộng tác với chính quyền trong công cuộc chống Cộng và kiến thiết quốc gia.

Tất cả những việc trên đây chỉ có thể thực hiện được nếu nhà cầm quyền hành pháp có gắng thay đổi phương pháp làm việc của mình, hành xử những phần tử bất thả quen với lối làm việc của chế độ thuộc địa hay chế độ độc tài Ngô đình Diệm, một lề lối làm việc đưa tới sự sự hiếu hàng về lực hay sự mua chuộc bằng tiền bạc, chỉ không đáng tiếc sự chống chính nghĩa để khuyến khích và động lực hoàn để thuyết phục người dân.

TIẾP THEO X TRANG 1

Chúng tôi bắt bà Của xóc nguyên của bà, bà đáp :

— Chư vị được ở yên đây cho đến hết giờ và nếu ai có xét thương, thì thông tôi chỉ cho cái chết là gần đó đối với vài nhưng là lâm sao không thấy một ai xét vai để mày được I hộ ảo của tình cảm.

Thông Trí khẩn cấp...

(Tiếp theo trang 1)

2,3, và 4 tháng 3 năm 1970, nên Uỷ Ban Hành động thông trí khẩn cấp.

1.— Yêu cầu chấp hành tăng trên tất cả các bão trong ngày 1-3-70, để tránh đầu ngày tháng tác của bão chỉ V.N.

2.— Kêu gọi các Hãng vận, Phân vận, Anh vận xuất lên tại Saigon hướng dẫn lịnh thi hành ở oán dân trong 3 ngày, theo quyết định của Ủy ban tranh đấu tăng cường của Đại hội bão chỉ.

3.— Đánh điện thông báo với Liên đoàn ký giả quốc tế, Hội nhân quyền Liên Hiệp quốc và Hội chủ bão thế giới về quyết định đình bão bão chỉ VN trong ba ngày để phản đối âm mưu tiêu diệt Đệ tứ quyền tại V.N.

4) Tất cả đoàn viên hãy tích cực thi hành nghiêm túc lịnh đình công, và đình bãi trong 3 ngày kể trên tranh mọi khiêu khích phá hoại và sẵn sàng đối phó với bao não sẽ rào phản hội cuộc đấu tranh công của bão chỉ.

Làm tại Saigon, ngày 28-2-1970

UBHĐ 4 ĐOÀN THỂ BÁO CHÍ

Ký tên : NGUYỄN KIẾN GIANG – PHI VĂN – VIỆT NHÂN – TÔ NGUYỆT HÌNH – AN KHÊ – THANH CHIỀU VÀ NGÔ CÔNG ĐỨC.

TOÁN LÝ HÓA TỪ TÀI 2B, 2A

3-3 Chiều 3g Toán Ô. ĐẠI
Tối 7g Lý Hóa Ô. VỸ

TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt — Saigon

2-3 LUYỆN THI TỪ TÀI 2

Sáng — Chiều

LÝ HÓA I AB (TOÁN I AB
Ô. SÚNG (Ô. LỘC
135 Trần Quý Cáp Saigon

15-2 70 LUYỆN THI TỪ TÀI I A.B

Dạy các môn chính :
— TOÁN – LÝ HÓA – VĂN VẬT – SINH NGỮ I
— Ghi tên tại TRUNG TÂM GIÁO DỤC TRANG NIÊN CẤP TIẾN Trường Tiểu Học Gia Định
Số 2 đường Chi Lăng Gia Định
Giờ tốt từ 18 giờ 30 đến 21 giờ 30

1-3 70 LUYỆN THI TỪ TÀI I VÀ II A.B CHUYÊN BÀI TẬP

— TRIẾT – TOÁN LÝ HÓA – VĂN VẬT
— Ghi tên tại TRƯỜNG TIỂU HỌC NGÔ TÙNG CHÂU 91 Ngô Tùng Châu Saigon.
MỖI TỐI từ 18 giờ 30 đến 21 giờ.

KIM CHUNG 6

(TẠI RẠP OLYMPIC TỪ THỨ BA 24-2-1970)

Ban Giám Đốc Đoàn KIM HUNG 6, mở đầu cho đợt cải tiến «GIỤT ÁO VÀNG» của Đoàn KIM CHUNG 5 và 2 Khai trương vở «MỘT TOÀNH».

ĐỘC BÁ QUẦN HÙNG

Y phục mới Phong cảnh hay hoàng Toàn bản đủ mặt, không thiếu sót một ai.

BÓN CỘI : Đoàn KIM CHUNG 5 «Lứa Tuổi Đại Mưa» giựt áo vàng trong vở mới :

SONG KIẾM ÂN TÌNH

HƯỞNG ỨNG CUỘC TRANH ĐẤU CHỐNG TĂNG GIÁ GIẤY

Nhựt Báo DÂN Ý do ba Ký Giả Công Nhân : HOÀNG SƠN, CHI LĂNG, KỲ NINH và các bạn chủ trương nhất trí quyết định :

Dù đã đem hết tâm sức để chuẩn bị cho từ báo DÂN Ý ra đời trên 3 tháng nay.

Dù đã mời mọn đồng góp cùng nhau từ tinh thần đến vật chất để cho tờ báo DÂN Ý ra mắt độc giả ngày 03-03-70.

Hưởng quyết định hợp lý của Ủy Ban Tranh Đấu CHỐNG TĂNG GIÁ GIẤY với sự đồng ý của các báo bạn DÂN bán vào 3 ngày 2 — 3 và 4-3-70.

Nhựt Báo DÂN Ý quyết định nhứt để tuân theo quyết định chung của Ủy Ban Tranh Đấu.

Báo DÂN Ý sẽ ra mắt độc giả vào ngày mà các báo chấm dứt cuộc đình bán phản đối này.

NHÓM DÂN Ý

LẠI RẢI KHÊU MÓC...

(Tiếp theo trang 1)

Đó, vì muốn cho Cải lương giống tự thật người đời thì phải có đã soạn giả, thầy tuồng và diễn viên thì bà thường thông, đồng, nhu, muốn cho người đời giống trong Cải lương thì cần một thiếu số người ngoan ngoãn, và biết tôn sùng Đức Thánh...Trần Hưng Đạo là đó.

★ *QUAND LA RÉALITÉ DÉPASSE LA FICTION. Khi mà sự thật người đời lại quá quốc hơn chuyện giả tưởng thì phải giống là đi làm chuyện giả tưởng sẽ đã biến cơm hoa làm chuyện thật biết chừng nào.*

Nghĩ như vậy, bằng nhiên T.R. tui thấy trong bụng phải cười ý nghĩ bể nghề bảo, chuyện qua mão soạn giả Cải lương.

Chuyện nghề dượng thì, tuồng đâu tay T.R. tui sẽ xuất sẽ là tuồng :

«DÂN CHỦ ƠI. «SAYONARA TỔI GIÀ»

Tuồng này mà giao cho ông Nguyễn bá Lương làm Thầy tuồng, mướn rạp Thống Nhất, xô số rồi luôn thì báo đảm Huế Kỳ hồng biết liền Ao Nam đi nữa, cui cùng... khác rồng, đảm lên nhau mà lên phi cơ vô nước.

Riêng mấy anh VC, cái chôn, nếu mấy anh có tiền mua giấy vô coi thì cũng sẽ nước mắt đầm đìa vì... CƯỜI.

T.R.

Phân ưu

Được tin trễ :

Cụ bà LÊ VĂN MUỘN

Nhạc mẫu của Ông Lam Bình Thanh, Tổng Giám Đốc Ngân Hàng Quốc Gia đã thất lộc ngày 22-2-1970 hưởng thọ 75 tuổi.

Thành thật chia buồn cùng ông Lam Bình Thành và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

G.S. NGUYỄN VĂN BÔNG

Phân ưu

Được tin :

Ông BÙI QUANG ÂN

nguyên Giáo sư tại Học Viện Quốc Gia Hành Chánh vừa từ trần.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Giáo Sư phiêu diêu miền cực lạc.

Việt Trường,
Giáo Sư và toàn thể nhân viên
Học Viện Quốc Gia Hành Chánh

Chia buồn

Chúng tôi vừa được tin :

BÀ NGOẠI

của cô LÊ TẠ BÍCH ĐÀO đã tạ thế tại Cần Thơ.

Xin thành kính phân ưu cùng cô LÊ TẠ BÍCH ĐÀO và tang quyến xin cầu chúc cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc

MỘT NHÓM BẠN TẠI BỘ NGOẠI GIAO

ANH VĂN TỐI QUỐC VIỆT (TỪ 18giờ 30 ĐẾN 20 giờ 30)

2-3-70 ĐỦ MỌI TRÌNH ĐỘ TỪ VỠ LÒNG ĐẾN TRUNG CẤP

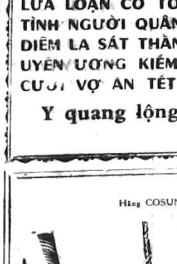
● LỚP THỰC HÀNH CẤP TỐC dành cho người lớn ● LUYỆN THI TỪ TÀI I VÀ II

● Học theo sách English For Today Book I, II, III, IV.

MỖI ĐẦU THÁNG CÓ MỞ LỚP MỚI : Do GS Huynh thiện Tuấn trực tiếp tổ chức cùng Ban giảng huấn VIỆT-ANH-MỸ chuyên dạy phụ trách.

ĐẶC ĐIỂM : Kỷ luật nghiêm — Giáo sư giỏi — Học tiến bộ.

GHI TÊN TẠI : TRƯỜNG QUỐC VIỆT số 76-80 đường Minh Phụng — CHOLON



Tân-Hoa-Lan

TẠI RẠP NGUYỄN VĂN HẢO

TỪ THỨ HAI 2-3-1970

Mười mấy năm mới kết hợp được liên danh họ «ÚT», họ «Đệ Nhất».

ÚT BẠCH LAN - ÚT TRÀ ÔN

để phúc khảo tài năng vượt thời gian của hai Huy chương vàng :

PHƯƠNG QUANG - NGỌC BÍCH

Ba năm mới tiến nhập Thủ Đô, liên tiếp khai trương mỗi đêm một tuồng mới :

LỬA LOẠN CÔ TÔ — CỦA VĨNH ĐIỀN
TÌNH NGƯỜI QUÂN TỬ — CỦA XUYÊN VĂN TỪ
DIỄM LA SÁT THẦN — CỦA VŨ LAN
UYÊN ƯƠNG KIẾM — CỦA VIỄN CHÂU — THẾ HÀ VÂN
CƯỚI VỢ ĂN TẾT — CỦA VĨNH ĐIỀN

Y quang lộng lẫy, tranh cảnh sáng đẹp.

ÚT BẠCH LAN kính mời

TIẾP THEO A TRANG 1

Muốn thực hiện chính sách ngu dân thì... coi chừng

Mà đâu phải đó! hiện Nghị sĩ Tân tiến Đinh Chả Tịch Uỷ Ban Tranh đấu đã bảo các kết quả trạch đầu của Uỷ Ban đã làm trong những ngày qua Ông cũng đã tuyên bố quyết nghị của Phong Trào Quốc Gia Cấp Tiến vì của các đoàn thể tôn giáo đã gởi đến để ủng hộ cuộc tranh đấu này.

Để rồi, Ông cho những cũng có gắng của Ủy Ban nhằm vận động để thu hồi nghị định tăng giá giấy in báo đã không được sự đáp ứng nào của tổ phía chính quyền, mặc dầu sau 4 ngày Ủy Ban Tranh đấu đã đánh ra để vận động hòa hoãn tiếp thay Tổng Thống, Thiệu đã không chịu tiếp phái đoàn bão chỉ !!!

Vì vậy, bắt buộc bão giới phải tỉ tiếp tục tranh đấu quyết liệt hơn và ông cũng đã lên án gắt gao những phần tử vô tình nhằm muốn giết chết bão chỉ để thực hiện chính sách ngu dân. Trước sự kiện lịch sử đó, ông lớn gợi trách thái trách nhiệm và lương tâm của mỗi người bão chỉ tự đứng lên để làm bậu thy mạnh mẽ cho bão giới Việt Nam trong công cuộc tranh đấu này.

Cùng có uy quyền... bằng bạo lực có tồn tại không?

Đến đây, Ông Huỳnh thanh Vũ Trưởng Tiểu ban kế hoạch đã cho biết rằng rằng đồng dưới một chế độ có luật phép đàng lý nhà cầm quyền phải biết tôn trọng luật pháp trước. Nhưng Bộ Kinh Tế đã bắt nhân sự phần nộ của dư luận, liên kết với Hành pháp nhằm thao túng bao chỉ để cùng cố uy quyền.

Ông cho biết, tiếp là bao chỉ VN không thể im lặng để bị nó lộ trong tay của bao tài phiệt, vì thế ông kêu gọi tất cả hãy đứng lên để tranh đấu cho sự sống còn của bao chí. Và ông cao giọng :

Chúng ta đã bị Hành Pháp đưa vào cái thế phải tranh đấu. Tình thần và ký luật của những người cầm bút phải được đưa ra thử thách và trắc nghiệm trong lúc này ».

Ông cũng cảnh cáo những tên bồi bút và tay sai bảy cai chống Ủy ban Hành động, sẽ bành động để trong tay những kẻ nào có mạnh nhà xét đến.

Để sau cùng, ông loan báo : 5 tiểu ban kế hoạch, kỷ luật, trong tin kiểm soát, tài chánh đã được thành lập xong để bước vào giai đoạn II của cuộc tranh đấu.

Sau đó, là cuộc phát biểu cảm tưởng của quan khách.

Lần đầu tiên làng báo đứng lên tranh đấu

Mở đầu, Nghị sĩ Lê tấn Bửu đã trù điển đàn nói vắng đây là buổi họp mặt lịch sử đã thể hiện đầy đủ tình thân đoàn kết của mọi tầng lớp đân những. Và đây cũng là lần đầu tiên làng báo đã đứng lên tranh đấu cho sự sống còn của đệ tứ quyền. Ông hứa sẽ vận dụng mọi khả năng và tiếp tục, làng báo thân nhân cho bao giới đại tới những lợi ích chung.

Muốn biến làng báo thành cái ống loa bằng thiết.

Kế tiếp, DB Phan Thiệp Trường khối sả hội HV đã giảo đề cho rằng hành pháp muốn biến làng báo thành cái ống loa bằng thiết để nhằm thực hiện chánh sách ngu dân. Đồng thời với hành động thăm nhân tâm, Hành pháp đã bắt chấp luật pháp khi xông vào trụ sở HV bắt DB Phan Thiệp Trường phải ra đi bắt một con hoa.

Ông gay gắt hỏi rằng :

— «Phải chăng, Hành Pháp muốn biến cơ quan Lập pháp thành những cực đết sết vệ, muốn biến báo chí thành những cái ống loa bằng thiết để cùng cố uy quyền hay không ?

Hay Hành Pháp muốn đặc quyền lãnh đạo để cai trị quốc gia mãi ?»

Để rồi Ông cho rằng vì quyền lợi tối thượng của tổ quốc giữa lập pháp và báo chí phải đồng tính tranh đấu cho sự sống còn này.

Đã nuôi dân không đủ gạo rồi !! Bây giờ lại muốn bỏ đói tinh thần của dân chúng nữa hay sao ?

Dân biểu Phan huy Đức vừa đăng đàn đã ngó lời làm ơn ông T.T. Phạm tăm Ngọc và chính ông T.T. nay đã tạo cho các tầng lớp dân chúng một bữa bọc mặt lịch sử. Để rồi, ông cho rằng sự thất kiện vừa tăng gạo cho đến việc tăng giá giấy là những việc làm thất nhân tâm. Như vậy, ông tức giận bất rằng :

— «Đã nuôi dân không đủ gạo rồi !, Bây giờ lại muốn bỏ đói tinh thần của dân chúng nữa hay sao mà tăng giá giấy ? Ông Phạm Kim Ngọc nếu của chính lương tâm của con người thì chỉ có thể can đến tiếp tục nhà cầm quyền Tổng Trường hay không ? Và nếu vì Tổng Trường mà không biết luật lệ thì có đáng làm Tổng Trường không ?»

Ông những cho bão giới phải đứng lên, Ông Đức đã tuyên bố là sẽ sẵn sàng đóng sát cánh với bão chí trong cuộc tranh đấu này.

Đến đây thì Hội Trường bỗng ngồi lên những tiếng :

«Đã đảo Phạm kim Ngọc... đã đảo...»

Ngay khi đó, ông Tô thanh Tuyên đại diện T.L.B.L.C. đã cho rằng vì cùng xác động và cảm kích trước sự tranh đấu sống còn của bão chí VN, và ông cho rằng đây là một trận cuộc phòng để nhằm giết chết và chết là giết lao động.

Vì thế, ông hứa sẽ kêu gọi anh em Lao động hưởng ứng mạnh mẽ phong trào này.

Chuẩn bị hàng ngũ lao động để ủng hộ

Kế đến, một vị ở Tổng liên đoàn Lao động Việt Nam thay mặt ông Chủ Tịch, đồng lên lòng trong quyền bố là đã chuẩn bị hàng ngũ Lao động và sẵn sàng ủng hộ cuộc tranh đấu của anh em kỹ giả vừa mở mặt.

Giết báo chí, học sinh... ác ôn quá !

Nghị sĩ Hoàng Thế Phiệt vừa đăng đàn đã lên tiếng cho rằng chánh phủ khi ban hành nghị định tăng giá giấy là mà quyết định ác ôn nhằm giết báo chí và học sinh.

Để rồi, ông cho rằng hành pháp muốn biến báo chí thành cái ống loa bằng thiết để nhằm thực hiện chánh sách ngu dân. Đồng thời với hành động thăm nhân tâm, Hành pháp đã bắt chấp luật pháp khi xông vào trụ sở HV bắt DB Phan Thiệp Trường phải ra đi bắt một con hoa.

Ông gay gắt hỏi rằng :

— «Phải chăng, Hành Pháp muốn biến cơ quan Lập pháp thành những cực đết sết vệ, muốn biến báo chí thành những cái ống loa bằng thiết để cùng cố uy quyền hay không ?

Hay Hành Pháp muốn đặc quyền lãnh đạo để cai trị quốc gia mãi ?»

Để rồi Ông cho rằng vì quyền lợi tối thượng của tổ quốc giữa lập pháp và báo chí phải đồng tính tranh đấu cho sự sống còn này.

TIẾP THEO B TRANG 1

hợp lương việc đã cầu cứu các nghị sĩ yêu lượt.

Tôi đây, mới đã lại được chấp vào cự Lương lão nữa. DB Hà Ngọc Nhuận khẩn cầu cho cự Lương bảy tránh đăng mặt sự do dọc trầm trọng đang đã lên đầu chúng tôi, chúng tôi muốn được loại bỏ một bông mu đang ám ảnh do đọa chúng tôi trong tôi nhà nay».

Đến đây Chủ tịch Hạ viện lên tiếng nói rằng tôi đọc chúng tôi khẩn đề giải thích việc làm của văn phòng.

Nếu bắt tin nhiệm chính phủ

Nghị sĩ Nguyễn văn Ngân lên tiếng cho rằng Hiến pháp đã nhiều lần bị xâm phạm, nhưng không phải vì lỗi do mà Quốc Hội chịu đời khác đó cũng là của Viện Pháp L.H.P.

Theo ông nếu cho thì bắt tín nhiệm chính phủ cũng vì đã không thi hành luật một cách đúng đắn chức năm đặt hội bắt thường của nước thể cũng nhưn của 118 Nghiệp viên Đã Thành đã lập bản quyết nghị ông bộ và nếu có thể đại hội nay sẽ đi đến quyết định là sẽ đình công toàn điện để ủng hộ cuộc tranh đấu này. Sau cùng, anh cho rằng đây là cuộc tranh đấu chung cho điều đã an bão đân tộc, cho không chế nhằm cho riêng lãnh vực bão giới mà thôi.

Công nhân bão bão

Ngoài ra, một nhân vật thuộc Liên Liên Đoàn Lao Động, cũng đã tiết lộ cho chúng tôi biết là mọi cuộc chuẩn bị hàng ngũ của anh em lao động đã hoàn tất chỉ, còn cho xem thái độ của chính quyền ra sao và khi hàng nữ, chắc chắn trong hàng ngũ tranh đấu cũng sẽ có các công nhân thân dự.

Nhân vật này cũng đã tiết lộ rằng đã chỉ thị cho Nghiệp đoàn của mình bán bão lẻ ở Saigon Gia định ngoại bán bão trong nghiệp ngày bao chí sẽ vắng bóng.

Sinh viên có thể sẽ tự đóng bài khóa

Trong khi đó, thì một người tự Tổng Hội Sinh viên Saigon cho biết là các Sinh viên thuộc các phân khoa sẽ tự động bãi khóa để tham gia phong trào tranh đấu cho sự tồn vong của bão, nếu chánh quyền vẫn ngoan cố không thu hồi nghị định giá giấy này.

Hiện tại, Tổng Hội Sinh viên SG đang đặt sinh viên ở các phân khoa trong tư thế sẵn sàng tham dự cuộc tranh chấp này.

Nghiệp đoàn xe Lam Bà Quốc Gia định tiếp tế mỗi ngày 100 xe bánh mì

Ngoài ra Nghiệp Đoàn xe L. Bà Quốc Gia thuộc Tổng liên Đoàn Lao Động VN. 7 Lý Tự Trọng, Saigon, đã thông báo cho Nghiệp Đoàn kỹ giả Nam Việt hay : Nghiệp Đoàn sẽ ủng hộ Ủy ban tranh đấu mỗi ngày 100 xe lam cho đây bánh mì, sau cuộc tranh đấu này.

TM Ban Thường Vụ
(Ký)
PHAN VĂN CHI

Việt Nam Quốc Dân Đảng thống nhất xác định lập trường

1) Báo chí, sách vở đều an toàn thân của quần chúng vì [illegible] như gió cơm. Tăng giá giấy bao như vậy là ngu dân.

2 — Việc tăng giá giấy báo chắc chắn làm tăng giá giấy tập vở học sinh và sách Giáo Khoa, vì nhà trình được, do Bộ Kinh Tế có hiểu minh cách nào đi nữa. Kết quả vẫn là ngu dân.

3) Chính quyền ăn mưa giấy, hết các Cơ quan ngôn luận đều đã thương tất nghiêm nay vì thì chính phủ bao [illegible] để chuẩn bị cho các [illegible] sắp tới gồm tuyên ngôn, chương trình sách đưa vào nhau. Như vậy là có ý đi đến tại.

4) Hành động trên đây trái với tinh thần của điều 10, khoản 5 và điều 11 khoản 1 của Hiến Pháp.

TIẾP THEO C TRANG 1

Anh cũng đã tiết lộ với chúng tôi là anh cũng đã ra một thông tri cho các công nhân là sẽ không mua bán «xé rào» và sẵn sàng trừng trị đích đáng cho những kẻ nào manh nha tiếp tay với bọn lái bão.

Công Nhân sẽ Đình Công toàn điện nếu

Ngay sau đó, ông Nguyễn văn Tài Đức chủ tịch NĐCNXB tiếng đã cho chúng tôi hay rằng ngay chiều bão nay 28-2 sẽ có một phái [illegible] khẩn đến của Viện Pháp L.H.P. để vạch đường hướng đấu hy cuộc tranh đấu của anh em báo chí.

Và ngay sáu sáng 1-3 sẽ có một phiên đại hội bất thường của toàn thể công nhân của 118 Nghiệp viên Đã Thành để lập bản quyết nghị ủng hộ và nếu có thể đại hội này sẽ đi đến quyết định là sẽ đình công toàn điện để ủng hộ cuộc tranh đấu này. Sau cùng, anh cho rằng đây là cuộc tranh đấu chung cho riêng đã an bão đân tộc, cho không chế nhằm cho riêng lãnh vực bão giới mà thôi.

Công nhân bão

Ngoài ra một nhân vật thuộc Liên Liên Đoàn Lao Động, cũng đã tiết lộ cho chúng tôi biết là mọi cuộc chuẩn bị hàng ngũ của anh em lao động đã hoàn tất chỉ, còn cho xem thái độ của chính quyền ra sao và khi hàng nữ, chắc chắn trong hàng ngũ tranh đấu cũng sẽ có các công nhân thân dự.

Nhân vật này cũng đã tiết lộ rằng đã chỉ thị cho Nghiệp đoàn của mình bán bão lẻ ở Saigon Gia định ngoại bán bão trong nghiệp ngày bao chí sẽ vắng bóng.

Sinh viên có thể sẽ tự đóng bài khóa

Trong khi đó, thì một người tự Tổng Hội Sinh viên Saigon cho biết là các Sinh viên thuộc các phân khoa sẽ tự động bãi khóa để tham gia phong trào tranh đấu cho sự tồn vong của bão, nếu chánh quyền vẫn ngoan cố không thu hồi nghị định giá giấy này.

Hiện tại, Tổng Hội Sinh viên SG đang đặt sinh viên ở các phân khoa trong tư thế sẵn sàng tham dự cuộc tranh chấp này.

Nghiệp đoàn xe Lam Bà Quốc Gia định tiếp tế mỗi ngày 100 xe bánh mì

Ngoài ra Nghiệp Đoàn xe L. Bà Quốc Gia thuộc Tổng liên Đoàn Lao Động VN. 7 Lý Tự Trọng, Saigon, đã thông báo cho Nghiệp Đoàn kỹ giả Nam Việt hay : Nghiệp Đoàn sẽ ủng hộ Ủy ban tranh đấu mỗi ngày 100 xe lam cho đây bánh mì, sau cuộc tranh đấu này.

TM Ban Thường Vụ
(Ký)
PHAN VĂN CHI

Việt Nam Quốc Dân Đảng thống nhất xác định lập trường

1) Báo chí, sách vở đều an toàn thân của quần chúng vì [illegible] như gió cơm. Tăng giá giấy báo như vậy là ngu dân.

2 — Việc tăng giá giấy báo chắc chắn làm tăng giá giấy tập vở học sinh và sách Giáo Khoa, vì nhà trình được, do Bộ Kinh Tế có hiểu minh cách nào đi nữa. Kết quả vẫn là ngu dân.

3) Chính quyền ăn mưa giấy, hết các Cơ quan ngôn luận đều đã thương tất nghiêm nay vì thì chính phủ để chuẩn bị cho các [illegible] sắp tới gồm tuyên ngôn, chương trình sách đưa vào nhau. Như vậy là có ý đi đến tại.

4) Hành động trên đây trái với tinh thần của điều 10, khoản 5 và điều 11 khoản 1 của Hiến Pháp.

Bán xe

Bán xe Toyota vô El nom, giá 5.000 văn số, điện thoại 92-799. Coi xe từ 8 đến 12 giờ sáng và 2 đến 5 giờ chiều xe 18 đến 19 tối, mỗi ngày tại 2/22 Cao Thắng Saigon.

ĐỒI BỮA, BỘP BÀN, ĐÃI KHÁCH NGOẠI QUỐC với THỰC ĐƠN VIỆT NAM THUẦN TUÝ TẠI TÀU CHỢN LỌC.

— GIÁ PHẢI CHĂNG —

XIN MỜI QUÝ VỊ HÃY ĐẾN :

NAM ĐỒ TỬU GIA (MÁY LẠNH)

199-205 ĐL Nguyễn Thái Học — SAIGON

(BÃI XE RỘNG RÃI, TIẾP ĐÃI LỊCH THIỆP)

Đ.T. 24.195-25.505

Kể từ thứ Hai 2-3-1970

Hãng COSUNAM FILMS long trọng giới thiệu bản phim cuối lạc đã chiếu Đặc quyền tại rạp :

EDEN

Của phim CAO BỒI lưu rung rinh mãn bạc trong nhiều pha hoạt động như vũ bão

SALUDOS HOMBRE

(VÀNG GÂY THAM VỌNG)

— Vàng là khô ác gian trước, Vàng Gây Tham Vọng, vàng là chuốc oán mua thù ;

Bởi vàng sinh giết chóc, vì vàng mà tan nát phân bè.

— Câu chuyện vàng đầy máu tên đây đã được So phết thành câu chuyện hiếm có trong lịch sử nhân loại.

— Một phim hoạt động không khẩn bởi những cuộc sân đuổi, những mánh khóe sáo trá tinh vi, những cuộc chạy trốn khẩn sử, những cảnh ngục tù, tra tấn tàn bạo, luôn luôn tạo được không khí căng thẳng đến tột độ.

— Một anh hùng «đại gan» mà tế tình, thích mưu trên nhưng lại không biết cách chiến chuộng, vì vì người yêu, không biết nâng niu tiếu mến trái tim đang chứa chan hơi thở ngọc ngào.

— Một cuộc thư hùng nảy lửa giữa những tay cao thủ Vô Lâm trong nghề giết chóc, những anh hùng đầu mưu, đa khoanh và xử dụng sáng lực tài tình, bắn đâm trúng đích. Mỗi lần siết cò là một mạng đi đời.

Với thành phần tài tử sáng chói :

DONAL O' BRIEN, LINDA VERAS, JOSE TORRES
JOHN IRELAND, CHELO ALONSO

Màu EASTMANCOLOR Máy Ảnh ĐẠI VI TUYỂN

Nói tiếng Phép phụ đề Việt, Anh, Hoa.

CHƯƠNG TRÌNH TRÌNH DIỄN NHẠC

JO MARCEL

TẠI NHÀ HÀNG CA NHẠC RITZ

205 Trần Hưng Đạo Saigon ★ ĐT.93719

HOÀN TOÀN ĐỔI MỚI KỂ TỪ 1-3-1970

— Với những ca sĩ đặc quyền của nhà hàng.

— Phần trình diễn nhạc Tiền chiến và Trịnh công Sơn với ban Tiếng Hát Đôi Mươi : Tử ca Nhật Trường.

— Phần trình diễn nhạc thời sự, chàm biếm hài hước với ban A.V.T.

— Phần trình diễn nhạc Trẻ với ban The Dreamers những đứa con cưng của Thái Hằng — Phạm Duy, đặc biệt trình bày một nhạc phẩm của Phạm Duy, Thơ Apollinaire. Phạm Duy soạn thành ca khúc Mão Thu Chết.

— Phần trình diễn nhạc Việt trữ tình với : Như An, Anh Khoa, Bích Giao.

— Phần trình diễn nhạc trữ tình Pháp với những bản nhạc Pháp mới nhất do Jo Marcel trình bày.

— Phần trình diễn ảo thuật Mạc Can. Tiếng sáo Nguyễn Đình Nghĩa.

— Phần trình diễn Á Gogo với Marie Linda.

— Đặc biệt phụ bọc phim ảnh, chương trình trình diễn thuần túy văn nghệ, đành riêng cho không khí gia đình.

Toàn ban nhạc JO MARCEL kính mời

NĂM THỨ 9 ● SỐ 271 ● NGÀY 1.3.1970

Cấp tiến

TỔ QUỐC ★ TỰ DO ★ TIẾN BỘ

Tòa soạn và Trị sự 242 tơr Phan-đình-Phùng SAIGON—Đ.T.: 23.275

ĐỒNG BÀO SƠN CƯỚC NGHĨ GÌ VỀ S.L. 033/67

(TIẾP THEO)

Hiến chương Liên Hiệp Quốc trong đoạn mở đầu đã long trọng xác nhận : «Chúng tôi, những dân tộc của Liên Hiệp Quốc quyết làm xác nhận một lần nữa lòng tin tưởng ở những quyền lợi căn bản của con người ở tự nhân và giá trị của cá nhân, ở sự bình quyền nam nữ cũng như ở sự bình đẳng giữa những dân tộc lớn cũng như nhỏ.»(8)Như vậy lời tuyên bố trên đã xác nhận rõ rệt việc bảo vệ thiểu đa số là một vấn đề nhân quyền, không phải chỉ giới hạn trong một số quốc gia mà áp dụng chung cho hết cả thế giới.

Lập trường của Liên Hiệp Quốc cũng như chính sách mà Hoa Kỳ long trọng tuyên bố và đeo đuổi nghĩa là muốn bảo vệ thiểu đa số cần bảo đảm vì nhân quyền là 1 lý luận khá xác đáng tuy nhiên trong thực tế khó nghiệm cho thấy rõ ràng lập luận này có điểm nhược điểm :

1) Trong hết, người ta phân biệt rõ ràng những sự can kết long trong phải tiêu các vấn kiện pháp lý chỉ có giá trị ý thuyết vì trên thực tế các quốc gia vẫn đành quyền kiểm soát cho sự bết thì hành hay thi hành không đúng đắn sự tôn trọng nhân quyền.

2) Sự thực thi dường đã các quyền cá nhân như chính sách mà Hoa Kỳ đeo đuổi đối với thiểu số da đen tại Mỹ có thể giải quyết nhất thời một tình trạng chứ chưa bảo đã giải quyết được vấn đề. Nhận định chính sách này giúp sự Louis E. Lomax trong bài đăng trong Saturday Hoa Kỳ đã nói «Tại Hoa Kỳ sau cuộc nội chiến đầu năm Nam Bắc ban hành triệu người da đen bắt về, hoạt động giải phóng những khẩu nạn thay lớp người đồng dân nay vẫn gia cư, vẫn nghèo thất bại lầm sau đến nhận ngay được những trách nhiệm mới trong một xã hội phức tạp như tại Mỹ Quốc. Sự thiếu chiến bị chắc chắn không phải là lỗi của thiểu đa...Sự kiện này đã dưa đến sự lý thì đan lòng lên tại cho đến ngày nay».(9)

3) Giá trị pháp lý của lý luận: Thật vậy quan điểm và lập trường trên chỉ có giá trị tương đối. Nó tỏ rõ hiệu lực tại một số quốc gia mà trình độ văn minh của các nhóm thiểu số đang có khuynh lịch và hoàn toàn hết lực tại các quốc gia phải đối phó với các nhóm thiểu số đang còn ở trong tình trạng chậm tiến

Tại các quốc gia sau này việc bảo vệ nhân quyền chưa đủ vì một chính sách thiểu số như vậy chỉ làm trì trệ thêm tình trạng chậm tiến của thiểu đa và nhất là có lập thiểu đa nói quấng nam sinh hoạt quốc gia trong đó thiểu đa sinh sống. Kinh nghiệm đó thật rõ rệt và mới nhất tại Việt Nam Cộng Hòa với chính sách Kinh Thượng hình đăng của cố Lông Thống-Ngô Đình Diệm.

Vì vậy mà khối thay một «ủy hội nhân quyền» được thành hình tại LHQ nhằm mục đích bảo vệ thiểu đa đã đăng tại cố thể biết lượn rằng vào năm 1946, vấn đề bảo vệ thiểu đã được hàn bàn sẵn quốc gia trên thế giới đồng bảo vệ vấn đề tôn trọng nhân quyền. Vì mãi đến tháng 6 năm 1946, một phần ủy hội mới được Liên Hiệp Quốc thành lập gọi tắt là «phân ủy hội chống kỳ thị chủng tộc và bảo vệ thiểu đa». Phải chăng đây là lần đầu tiên một cơ chế bảo vệ thiểu đa được công khai thành lập. Cơ chế mới này cho đưa ra cả một quan niệm tiến bộ và thực tiễn khi bảo vệ nhân quyền trong bối cảnh chống kỳ thị chủng tộc và bảo vệ thiểu đa. Phải chăng đây là lần đầu tiên một cơ chế bảo vệ thiểu đa được công khai thành lập. Cơ chế mới này cho đưa ra cả một quan niệm tiến bộ và thực tiễn khi bảo vệ nhân quyền trong bối cảnh chống kỳ thị chủng tộc và bảo vệ thiểu đa. Phải chăng đây là lần đầu tiên một cơ chế bảo vệ thiểu đa được công khai thành lập. Cơ chế mới này cho đưa ra cả một quan niệm tiến bộ và thực tiễn khi bảo vệ nhân quyền trong bối cảnh chống kỳ thị chủng tộc và bảo vệ thiểu đa.

(8) Nous, peuples des Nations Unies, resolus à proclamer à nouveau notre foi dans les droits fondamentaux de l'homme, dans la dignité et la valeur de la personne humaine, dans l'égalité de droits des hommes et des femmes ainsi que des nations, grandes et petites. Charte des Nations Unies, 26-6-1945.

(9) Lomax, Louis E. «La révolte noire» — La guerre de sécession p. 27. «Le résultat final de la guerre de sécession est cependant pour nous d une importance capitale: quelque quatre millions d'esclaves presque tous illettrés (vivent là-bas) ...mais ils n'avaient ni maison, ni terre, ni métier et n'étaient absolument pas preparés ...sans doute à aucune faute de leur part — à assumer leurs responsabilites dans une société economiquement complexe. Les abolitionistes avaient toujours au nom des textes fondamentaux de la constitution américaine et au nom de la morale chrétienne que l'esclavage était une chose horrible. Ils voulaient que la guerre mais peut-être la paix ils affranchissent les Noirs mais faisant les gouvernement affant de 1865 à 1877 en raison de l'impact moral et de la connaissance des autres et de leur propre — que de leur existence quotidienne a leur attitude de la ségrégation. Tout nous conduit à un conflit.»

(CÒN TIẾP)

★ LÊ - ĐÌNH - CHI ★

Tốt Nghiệp Cao Học Hành Chánh

TÌM HIỂU NHỮNG THĂNG TRẦM KINH TẾ

(TIẾP THEO)

A) Diễn tình lũy trương. Diễn tình đồn dập của giai đoạn khuyếch trương khai triển lúc bấy giờ với một cường độ tiệm tăng ; nhất là diễn tình nay liên hệ tới kỉ nghệ sản xuất tài hóa trang bị và tài hóa trường tiêu.

Một mặt, như Wicksell đã có giải thích, các SỰ TĂNG GIÁ, nhất là trong lãnh vực tài hóa trang bị, gây ra những cuộc tiêu đoàn tốn đẹp về doanh lợi và hỗ trợ các việc đầu tư tiệm tăng trong lãnh vực tư bổn bất động.

Mặt khác, ẢNH HƯỞNG HỒ TƯƠNG GIỮA SỐ NHÂN VÀ NGUYÊN TẮC GIA TỐC đưy trí sự khuếch trương của tổng số lợi lức.

Ảnh hưởng hồ tương đó, P. Samuelson có làm sáng tỏ trong 1 bài nghiên cứu nhằm cho phép hiểu thấu trọn cả tác dụng gây ra bởi một sự gia tăng đầu tư (hay một yếu tố khác của tổng phí, thì dụ chi phí công đối với tổng số lợi tức.

Chi phí phụ gia trong thời kỳ đầu qua trung gian của số nhân, khiến sự tiêu thụ gia tăng trong thời kỳ kế tiếp ; nhưng sự gia tăng tiêu thụ, qua trung gian của nguyên tắc gia tốc, gây ra một sự đầu tư bổ sung : số đầu tư nầy phát sinh một sự gia tăng mới về tiêu thụ, và liên tiếp như vậy.

Bằng trên đây đúc kết theo một khuynh hướng biến tế tiêu thụ bằng $\frac{1}{2}$ và một hệ số gia tốc $(\frac{C}{P})$ bằng 1, chú giải những hiện tượng nầy :

Bằng ấy cho thấy rõ một thế dao biến của lợi tức quốc gia yếu dần ở lối mức quân bình 200.

Cũng có những yếu tố khác can dự nữa.

Lần hồi khi sản lượng tăng thêm, các xí nghiệp có khuynh hướng thiết lập SỔ TỒN KHO quan trọng hơn ; nhưng nhờn lực của họ có phần trở ra vô hiệu vì mãi dịch gia tăng nên khiến họ gia tăng sản lượng nhiều hơn.

Vào lúc đầu sự khuyếch trương, Các xí nghiệp đã có thể tìm được phương tiện thì trợ trong số thanh khoản riêng của mình nhưng dần dần sau phải nhờ tín DỤNG mà các ngân hàng cấp không hạn chế.

Do tác dụng của các yếu tố ấy, thời kỳ khuyếch trương có thể mang một sắc thái đầu cơ rõ rệt. ĐẦU CƠ nguyên liệu bởi giá cả tăng vì có nỗ lực thiết lập số lượng tồn kho ; đầu cơ sản phẩm trung gian mà thời hạn giao nạp nơi thì đồng thời các số đặt hàng đầy lên thêm. Đầu cơ chứng khoán phát triển do ở sự gia tăng doanh lợi và ở sự gia tăng đầu đều về lợi suất tồn tích(Taux de capitalisation). Sau cùng, đầu cơ cũng có trong lãnh vực đầu tư nên khiến năng lực khuyếch trương mau chóng hơn những kỹ nghệ có nhiều triển vọng thịnh vượng thất.

B)— Nhược điểm tiệm tăng của nền kinh tế.

Tuy nhiên, lần hồi khi giai đoạn khuyếch trương tiến- hành thì nảy sinh ra vài yếu tố làm nền kinh tế trở ra suy yếu mà dễ bị đảo lộn khuynh hướng :

Trước hết, phải để ý tới các tác dụng bội số và gia tốc. Sự tiêu thụ có chiều tăng it lẻ hơn tổng số lợi tức. Khi các cá nhân đạt tới mức lợi tức mà họ không có được lúc trước thì họ tiêu thụ vừa với mức lợi tức đó một cách chậm hơn và khuynh hướng biến tế tiêu thụ giảm thiểu. Vì lợi sự tăng triển doanh lợi so với các lợi tức khác có khuynh hướng hãm bớt sự tiêu thụ ; thật vậy, các đoàn thể xã hội có lợi tức cao cũng như những xí nghiệp hướng nhiều doanh lợi đều có khuynh hướng biến tế tiết kiệm mạnh hơn các cá nhân và các gia đình. Tình trạng suy giảm dần dần về chi phí tiêu thụ khiến số lượng tồn kho gia tăng quá mức dự trù nên sẽ làm giảm bớt số sản xuất thông thường. Mặt khác, công trình nghiên cứu nguyên tắc gia tốc đã cho biết rằng chỉ một sự giảm bớt trong tỉ số gia tăng của sức cầu tối hậu đủ khiến việc đầu tư phải giảm sút.

— Những chi phí thay thế và canh tân tư bổn đã tang lên mau lẹ trong các giai đoạn đầu của sự khuyếch trương thì có khuynh hướng biến mất, sự kiện nầy làm suy yếu mối kích thích đầu tư.

— Số cung tín dụng có chiều giảm sút dần dần. Thật vậy tiền dự trữ của các ngân hàng cạn hết do ở cuộc khuyếch trương tín dụng và sự gia tăng nhu cầu tiền tệ pháp định trong nền kinh tế. Cho nên các ngân hàng trở ra thận trọng trong việc tái tục các phòng trái đã nhận cho lúc trước và cấp phòng trái mới. Các lãi suất tăng lên; điều kiện cấp tín dụng trở nên khắc khe hơn, nhất là đối với những người mượn không phải là khách hàng xưa nay của ngân hàng.

— Sản phẩm có khuynh hướng gia tăng với một tỷ số cao dần khi lần hồi mức sử dụng các yếu tố sản xuất lên cao. Nhưng bề điểm phát hiện trong một khu vực thơn hình thức thiếu hụt nguyên liệu hoặc nhân công Vì giai đoạn trên của ngành kỹ nghệ (vì du thep) tăng triển chậm hơn những giai đoạn dưới. Giá cả của các yếu tố sản xuất tăng lên đồng thời nhiều sản phẩm khu vực nầy qua khu vực khác bởi áp lực của các nghiệp [illegible] Sau cùng, sản phẩm gia tăng việc sử dụng thêm dần nhân công máy móc trang bị biến tế Người ta nói rằng nền kinh tế dần dần tiến gần tới «mức toàn người mượn» (plafond de plein emploi).

Số sản phẩm gia tăng với một tỉ suất cao dần vào lúc mà hóa giá tăng với một tỉ suất giảm dần do hồi ảnh hưởng của các yếu tố mà chúng tôi đã lưu ý trước đây. Tình trạng doanh lợi thu sức dần dần ảt tác hại đến hiệu suất biên tế tư bổn.

—Sự tiện lợi của các nhà sản xuất về việc theo đuổi cuộc khuyếch trương có khuynh hướng trở ra sai lầm khi lần hồi các yếu tố trên hiện lộ. Mối hoài nghi họ cầm thấy làm suy yếu tác dụng kích thích của số gia tăng lợi tức quốc gia đối với số đầu tư.

(MAI TIẾP)

★ TRẦN THIÊN VỌNG ★

Giáo Sư Đại Học Luật Khoa Saigon

Nếu người ta thay đổi giá trị của khuynh hướng tiêu thụ (vậy của số nhân) và của hệ số gia tốc, người ta sẽ nhận thấy nhiều biến động về tổng lợi tức:

— Nếu người ta chỉ để ý tới số nhân và hệ số gia tốc bằng0 thì sự khuyếch trương lợi tức quốc gia có hình thức một thế xao động theo chỉ số giảm yếu dần đần; tức là tăng trưng gần một mức thăng bằng xác định bởi số nhân (trong thì dụ của chúng ta, 200).

— Đối với những trị số cao hơn của khuynh hướng tiêu thụ và của hệ số gia tốc thì lợi tức quốc gia dao biến sâu rộng, người ta gọi đó là sự khuyếch trương bộc phát của lợi tức quốc gia (explosive growth of national income, croissance explosive du revenu national.)

Vậy việc phân tích ảnh hưởng hồ tương giữa số nhân và nguyên tắc gia tốc cho ta thấy có một cơ giới nội sinh giải thích diễn trình dồn dập của sự khuyếch trương

★ LÊ - ĐÌNH - CHI ★

Tốt Nghiệp Cao Học Hành Chánh

NÓI CHUYỆN VĂN NGHỆ VỚI C.S.

Sưu khảo và Nghị luận

của PHẠM-THÁI

(TIẾP THEO)

Lẽ tự nhiên thừa biết lợi dụng và chỉ huy nghệ thuật là việc khó và nhiều dụng chạm, nên CS lúc nào cũng có gắng «bọc nhung bàn tay sắt» của mình, hy vọng làm [illegible] nghệ sĩ quên bớt sự chỉ huy ấy đi. Do đó, Trường Chính mới thốt ra những lời ve vãn, dụ dỗ phần hai nhỉ vậy : «Chúng ta phải nhận rõ tầm nhìn chính trị lãnh đạo văn nghệ. Chính trị lãnh đạo văn nghệ là LÀNH ĐẠO VỀ ĐƯỜNG LỐI (bao gồm cả đường lối nghệ thuật) về phương châm chính sách và tổ chức chứ không can thiệp vào những vấn đề cụ thể. Có tánh cách chuyên môn như chọn chủ đề hình thức v.v.... Văn nghệ mặt thiết với chính trị. Nhà văn KHÔNG THỂ KHÔNG TẬN THÂNH đường lối chính trị đúng đắn của Đảng, nhưng không phải thế mà Đảng và cán bộ Đảng gò ép anh chị em văn nghệ ngoài Đảng phải theo Đảng».

Tóm tắt lại :

— Chỉ huy mà không thể nhận rõng chỉ huy, nhưng vẫn chỉ huy, đó là thái độ của CS đối với nghệ thuật. Tế nhị hơn nữa, CS chỉ bắt buộc đảng đảu, chỉ huy đường lối chính sách cho kỹ được rồi nhưng cái lặt vặt khác (chủ đề, hình thức) để nghệ sĩ tự do, ít nhiều.

A.- Ảnh hưởng sự chỉ huy của Cộng Sản đối với nghệ sĩ

Cứ như lời của Lénine thì cá tính, sự sáng tạo và trí tưởng tượng của nghệ sĩ là những gì khó chỉ huy gò ép được. Lénine nhìn nhận thế vì ông ta thừa hiểu tăng, trong con người, nhất là con người nghệ sĩ, phần tinh cảm nếu có thể, chỉ chi phối được ít nhiều gì đó chớ không bao giờ kiểm soát và điều khiển trọn vẹn được.

Tại sao ?

Người Cộng sản chủ trương và sùng thương khoa học tức nhiên phải hiểu rõ điểm này hơn ai hết. Cho đến ngày nay người ta chưa kiểm soát và điều khiển được tình cảm một cách trọn vẹn vì hai lý do này:

— Khoa học chưa biểu được rõ ràng tại sao phát sinh tình cảm.

— Khoa học chưa chế tạo được tình cảm.

Theo thiển ý chúng tôi thì chỉ có khi nào người ta hiểu được tại sao phát sinh tình cảm thì người ta mới kiểm soát và điều khiển nó được.

Ngày nay khoa học, ngành điện tử có thể chế một khối óc tự động chạy điện, làm được toán, tam được thơ dịch được tiếng nầy sang tiếng khác (cerveaux électroniques). Rồi đây có lẽ sẽ làm [illegible] những người máy rồ bò thay thế con người làm những việc nặng nhọc chưng bao giờ đi được đến việc nầy :

— Một người máy giống được «cảm» một cô hành nhân lăng đăng rồi làm một hai thơ hay bốn nhạc, tăng người yêu ?

Bao giờ người máy làm công nhà tối, bỏ phế công việc để đi nghe nhạc xem điện kịch hay thơ gì ?

Hỏi là thừa.

(CÒN NỮA)

Người dân trong cơn địa chấn... thuế khóa nghi:

TỪ THUẾ KIỆM ƯỚC, đến các vấn đề trọng đại khác

Nguyễn-tấn-Bi

Tiếc đuổi ! không đầy hai tháng, sau khi thông phát xuất quốc bình và đoàn Hiệp Ước đã giảng một bữa thật nặng vào sinh hoạt nhân dân. Trong những ngày vừa qua, dư luận nhân dân và quốc hội đã phản ứng trong đó lắt nhân mặc dù sự việc chưng đến đến cả.

Chưa lần nào vai trò của người có trách nhiệm «Kinh tế tài chánh» nổi bật hơn bao giờ cả. Nhà bại vì dư luận phản ứng quá mạnh, đến độ người ta có thể bộ lộ được tinh cảm. Ý nghĩ của chính sách kinh tế thấy hình ảnh, hay nghe nhắc đến tên của những người có trách nhiệm đó.

Quả quả đang trong cảnh đầu sôi lửa bỏng vì chiến cước. Chánh Phủ đã có tuyên bố đối cầu cương quyết nhưng cũng không thể vì đó mà khinh thường ý nghĩ của người dân. Một vài mốn hàng được định lại thuế phân xuất quan bình, chưng ở sự đánh thuế ngay từ đầu đã biểu một, kế hoạch, một đường lối. Tuy việc giảm giá nầm mốn hàng đó chẳng đi đến đâu cả (vì có hơn 1.500 mốn bị tăng thuế.) nhưng chứng tỏ người ta đã thấy việc minh làm không phải là việc tiên thường nữa.

Phải đợi đến lúc đời sống nhân dân bị đến vào tình cảnh bi đát, người ta mới nói chịu nói thật một vài sự kiện liên quan đến nền kinh tế xứ sở, nào là :

— ... xuất cảng 75 triệu, mà nhập cảng đến 736 triệu.

— ... đạnh thuế hiệu ước để [illegible] đồng bạc không bị lạm phát

— v.v...

Bằng trên đây đúc kết theo một khuynh hướng biến tế tiêu thụ bằng $\frac{1}{2}$ và một hệ số gia tốc $(\frac{C}{P})$ bằng 1, chú giải những hiện tượng nầy :

Bằng ấy cho thấy rõ một thế dao biến của lợi tức quốc gia yếu dần ở lối mức quân bình 200.

Cũng có những yếu tố khác can dự nữa.

Lần hồi khi sản lượng tăng thêm, các xí nghiệp có khuynh hướng thiết lập SỔ TỒN KHO quan trọng hơn ; nhưng nhờn lực của họ có phần trở ra vô hiệu vì mãi dịch gia tăng nên khiến họ gia tăng sản lượng nhiều hơn.

Vào lúc đầu sự khuyếch trương, Các xí nghiệp đã có thể tìm được phương tiện thì trợ trong số thanh khoản riêng của mình nhưng dần dần sau phải nhờ đến TÍN DỤNG mà các ngân hàng cấp không hạn chế.

Do tác dụng của các yếu tố ấy, thời kỳ khuyếch trương có thể mang một sắc thái đầu cơ rõ rệt. ĐẦU CƠ nguyên liệu bởi giá cả tăng vì có nỗ lực thiết lập số lượng tồn kho ; đầu cơ sản phẩm trung gian mà thời hạn giao nạp nơi thì đồng thời các số đặt hàng đầy lên thêm. Đầu cơ chứng khoán phát triển do ở sự gia tăng doanh lợi và ở sự gia tăng đều đều về lợi suất tồn tích(Taux de capitalisation). Sau cùng, đầu cơ cũng có trong lãnh vực đầu tư nên khiến năng lực khuyếch trương mau chóng hơn những kỹ nghệ có nhiều triển vọng thịnh vượng thất.

B)— Nhược điểm tiệm tăng của nền kinh tế.

Tuy nhiên, lần hồi khi giai đoạn khuyếch trương tiến- hành thì nảy sinh ra vài yếu tố làm nền kinh tế trở ra suy yếu mà dễ bị đảo lộn khuynh hướng :

Trước hết, phải để ý tới các tác dụng bội số và gia tốc. Sự tiêu thụ có chiều tăng it lẻ hơn tổng số lợi tức. Khi các cá nhân đạt tới mức lợi tức mà họ không có được lúc trước thì họ tiêu thụ vừa với mức lợi tức đó một cách chậm hơn và khuynh hướng biến tế tiêu thụ giảm thiểu. Vì lợi sự tăng triển doanh lợi so với các lợi tức khác có khuynh hướng hãm bớt sự tiêu thụ ; thật vậy, các đoàn thể xã hội có lợi tức cao cũng như những xí nghiệp hướng nhiều doanh lợi đều có khuynh hướng biến tế tiết kiệm mạnh hơn các cá nhân và các gia đình. Tình trạng suy giảm dần dần về chi phí tiêu thụ khiến số lượng tồn kho gia tăng quá mức dự trù nên sẽ làm giảm bớt số sản xuất thông thường. Mặt khác, công trình nghiên cứu nguyên tắc gia tốc đã cho biết rằng chỉ một sự giảm bớt trong tỉ số gia tăng của sức cầu tối hậu đủ khiến việc đầu tư phải giảm sút.

— Những chi phí thay thế và canh tân tư bổn đã tang lên mau lẹ trong các giai đoạn đầu của sự khuyếch trương thì có khuynh hướng biến mất, sự kiện nầy làm suy yếu mối kích thích đầu tư.

— Số cung tín dụng có chiều giảm sút dần dần. Thật vậy tiền dự trữ của các ngân hàng cạn hết do ở cuộc khuyếch trương tín dụng và sự gia tăng nhu cầu tiền tệ pháp định trong nền kinh tế. Cho nên các ngân hàng trở ra thận trọng trong việc tái tục các phòng trái đã nhận cho lúc trước và cấp phòng trái mới. Các lãi suất tăng lên; điều kiện cấp tín dụng trở nên khắc khe hơn, nhất là đối với những người mượn không phải là khách hàng xưa nay của ngân hàng.

— Sản phẩm có khuynh hướng gia tăng với một tỷ số cao dần khi lần hồi mức sử dụng các yếu tố sản xuất lên cao. Nhưng bề điểm phát hiện trong một khu vực thơn hình thức thiếu hụt nguyên liệu hoặc nhân công Vì giai đoạn trên của ngành kỹ nghệ (vì du thep) tăng triển chậm hơn những giai đoạn dưới. Giá cả của các yếu tố sản xuất tăng lên đồng thời nhiều sản phẩm khu vực nầy qua khu vực khác bởi áp lực của các nghiệp [illegible] Sau cùng, sản phẩm gia tăng việc sử dụng thêm dần nhân công máy móc trang bị biến tế Người ta nói rằng nền kinh tế dần dần tiến gần tới «mức toàn người mượn» (plafond de plein emploi).

Số sản phẩm gia tăng với một tỉ suất cao dần vào lúc mà hóa giá tăng với một tỉ suất giảm dần do hồi ảnh hưởng của các yếu tố mà chúng tôi đã lưu ý trước đây. Tình trạng doanh lợi thu sức dần dần ảt tác hại đến hiệu suất biên tế tư bổn.

—Sự tiện lợi của các nhà sản xuất về việc theo đuổi cuộc khuyếch trương có khuynh hướng trở ra sai lầm khi lần hồi các yếu tố trên hiện lộ. Mối hoài nghi họ cầm thấy làm suy yếu tác dụng kích thích của số gia tăng lợi tức quốc gia đối với số đầu tư.

(MAI TIẾP)

TIN TỨC VÀ SINH HOẠT PHONG TRÀO THANH NIÊN CẤP TIẾN

THÔNG BÁO

của Phân Đoàn Sắc Tộc Chàm, Phong Trào Quốc Gia Cấp Tiến

Assalam-o-alaikum,

Trân trọng thông báo cùng toàn thể đoàn viên của Phân Đoàn và đồng bào Chàm tại Đô Thành Sàigòn và Tỉnh Gia Định được rõ :

— Chiếu Quyết nghị tại phiên họp của Ban Chấp Hành Phân Đoàn Sắc Tộc Chàm P.T.Q.G.C.T. lúc 17 giờ ngày 22-02-1970 tại Trụ sở 543A đường Trần Hưng Đạo Saigon.

Phân Đoàn Sắc Tộc Chàm P.T.Q.G.C.T., kể từ ngày 08-03-1970, số mỗi hai(2) lớp dạy học Anh Ngữ Sơ Cấp và Trung Cấp miễn phí tại Thánh Đường NANCY đường Trần Hưng Đạo Saigòn, do Giáo sư Hoàng Kim Gia, Ủy Viên Giáo Dục Phân Đoàn Sắc Tộc Chàm P.T.Q.G.C.T. đảm trách, mỗi buổi sáng Chủ Nhật, theo giờ như sau :

— Lớp Sơ Cấp : từ 9 giờ đến 10 giờ 30.

— Lớp Trung Cấp : từ 10 giờ 30 đến 12 giờ.

Đề tiện việc sắp lớp, yêu cầu các đoàn viên và đồng bào Chàm cư ngụ tại Saigòn và Gia Định hãy liên lạc tại Trụ sở Phân Đoàn Sắc Tộc Chàm P.T.Q.G.C.T. số 543A đường Trần Hưng Đạo từ 14 giờ đến 17 giờ mỗi ngày trừ ngày Chủ Nhật, để ghi tên.

Phân Đoàn Sắc Tộc Chàm P.T.Q.G.C.T., kêu gọi các phụ huynh Chàm gởi ngay các con em mình tham dự hai lớp học nói trên.

Phân Đoàn Sắc Tộc Chàm

DOHAMIDE

THANH NIÊN — SINH VIÊN — HỌC SINH

Đặt vấn đề với Bộ G.D.

về biện pháp thu học phí trường công

Từ hơn 1 tuần nay, nguồn tin thu học phí trường công làm sôi nổi ồn ào dư luận cả học đường lẫn ngoài phố. Bức thư đăng vừa rồi hãy tỏ nỗi lo âu thắc mắc cũng như hiện trạng của đa số các em học sinh nghèo trên toàn quốc.

Bởi đó chúng tôi xin trình bày với Bộ Giáo Dục những vấn đề nêu sau trên những tương quan luận lý chỏ không phải để chiu theo dư luận.

1) — Thu học phí trường công để làm gì ?

Lý do xây cất trường ốc, đào tạo thêm giáo sư, mua sắm dụng cụ sách cho học sinh chăng ?

Lý do nầy đặt trên 1 nền tảng không vững chắc. Giả dụ 1 học sinh công lập phải đóng bổ đồng 300đ. 1 tháng.

— VNCH có 42 tỉnh, mỗi tỉnh 1hoặng 5 trường Trung Học thì số trường Trung Học Công Lập trên toàn quốc độ 200

— Mỗi 1 trường trung bình khoảng 1.000 em làm 1 bài toán nhân ta thấy :

200 x 1.000 = 200.000 học sinh

1 học sinh trả 300đ 1 tháng

200.000 x 300 = 60 triệu

Mỗi năm thu độ nửa tỷ bạc VN.

So với Ngân Sách tài khóa 70. Số chi gần 200 tỷ thì phần nửa tỷ là 1 con số đáng để đạp trên dư luận và nhân tâm không ?

Hay là số tiền thu vào đó tạo cơ hội cho tham nhũng làm ở trong ngành Giáo Dục, 1 ngành mà tới nay tạm là cho ít tai tiếng nhất.

2) — Việc thu học phí trường công có hợp lý không ? Chắc qđi vị phân biệt được thế nào là.

— Lãnh vực Công mà ở đó yếu tố thỏa mãn nhu cầu công cộng trội yếu nhất.

— Lãnh vực Tư mà ở đó yếu tố trục lợi trội yếu nhất

Như vậy khi thu học phí trường công người ta sẽ phân biệt thế nào là 1 nền giáo dục công và thế nào là 1 nền giáo dục tư ? chả lẽ cả 1 nước không có giáo dục công hay sao ?

Sau khi thu học phí (1 danh từ chỉ trường tư mới dùng) Trường công được gọi bằng danh từ gì ? mang ý nghĩa gì ?

3) Giả thử cho rằng việc thu học phí trường công là hợp lý thì nó có hợp tình hay không ?

Chắc qui vị đều biết, đa số học sinh trường công đều là con của công chức, quân nhân 1 thành phần hy sinh chịu đựng nhiều nhất từ lâu nay, cứ mỗi độ chiến tranh gia tăng là mực độ chịu đựng gian khổ gia tăng cùng nhịp. Thế bây giờ học phí đánh tiền lương ai ? có phải là đánh trên lưng những người sống chết với chế độ không ?

4) Biện pháp tiền áp dụng được trong hoàn cảnh sắp tới của quốc gia không ?

Trong tương lai gần đây, cuộc đấu tranh chính trị với Cộng Sản nhất định đặt ra :

Thành phần nào mà ta cần tranh thủ nhân tâm với địch Chắc chắn là giới bình dân lao động và nông dân.

Đấu tranh giai cấp là hậu quả tất nhiên của nghèo đói thất học, như vậy giải quyết nạn thất học bằng biện pháp làm cho đa số quần chúng chạy trên giáo dục sao ? chắc chắn sẽ ngược chiều và thoái trào.

Ngoài ra còn những tương quan giữa thầy trò, ra sao ? Trường Công còn là nơi bảo tồn phát huy văn hóa hay là cái chợ mặt trật tự vô kỷ luật ?

Chúng tôi yêu cầu Bộ Giáo Dục lên tiếng về nguồn tin trên và hy vọng rằng đó chỉ là 1quá bong bóng thám dò bị vướng vào đám tre gai.

Nhóm phụ trách trang TNSVHS

Lễ ra mắt Ban Đại Diện SV Đoàn Luật Khoa

Ngày 21-2-1970, Trường Luật đã mang một sắc thái sinh hoạt khác thường, quang cảnh rộn rịp từ phòng Ban Đại Diện đến khuôn viên rợp bóng dưới cành hoa sứ. Chúng tôi thấy những khuôn mặt sinh viên Luật, quen thuộc hiện lên với các phái đoàn thể theo các phù khoa bạn để thăm giải «bóng bàn» Tân niên Luật khoa, thật tưng bừng, thật bảo bổng.

Trong ngày đầu nhậm chức Tân Ban Chấp Hành đã chớp nhoáng tổ chức 3 giải «Thể thao». Bóng Bàn, Bóng Chuyền và Bóng Rổ. Kết quả Luật Khoa đoạt 2 cấp vô địch về Bóng Rổ và Bóng Chuyền nhường Bóng Rổ cho «Nông Lâm Súc».

Quả chiến thắng chào mừng buổi Lễ ra mắt Tân Ban Đại diện Sinh Viên Đoàn Luật Khoa vào hồi lúc 30 chiều thứ bảy ngày 21-2-70 tại Giảng Đường.

Tiến hàng ghế quang khách chứng tỏ niềm thấy có Ô. Quốc vụ Khanh Mai thế Truyền, giáo sư Khoa Trưởng Nguyễn Đỗ, giáo sư Ng-V Bông giáo sư Trần Chánh Thành Thẩm Phán Tối cao Pháp Viện Trần văn Linh, giáo sư Tăng Kim Tấy, Đại Diện Tổng Giám Đốc Thanh Niên... cùng đại diện các phân khoa bạn. Đại diện các biệu đoàn Trung học, và đông đảo sinh viên Luật khoa tham dự.

Sau lễ chào Quốc Kỳ do Ban Chấp Hành Tự trường an Anh Chủ Tịch ban tổ chức bầu cử Hoa thế Nhàn giới thiệu với quan khách và giải viên thành phần Tân Ban Chấp Hành luật khóa niên khóa 1969 1970 mà sự sẽ bảo cáo chứng tỏ đã có đúp nỗ đều tiếp đó Anh. Chủ Tịch Vũ đuy Thường đáp đón chào mừng quan khách. Anh nêu lên những thực trạng phân biệt của thanh niên, sinh viên hiện tại bằng một giọng hùng hồn anh Chủ Tịch đã đặt lại vấn đề là nhất định phải làm thế nào tái tạo truyền thống hết khuất của sinh viên thế nào đã có đúp chứng minh qua các biến cố lịch sử.

Kế tiếp giáo sư Khoa Trưởng phát biểu về sắc định tập thể Sinh viên Luật là một thực thể độc lập, vẻ phương diện chánh trị đối với giáo sư Khoa Trưởng và Hội đồng Giáo sư. Giáo sư sẽ ủng hộ và khuyến khích sự hoạt động của sinh viên đoàn Luật khoa, trong phương diện học tập cũng như trên phương diện văn nghệ và thể thao.

Sau đó cuộc phát giải thể thao cho các phân khoa đoạt giải vô 3 bộ môn Bóng Rổ Bóng Bàn và BóngChuyền, những trên phần tay vang rền đồng bộ và chúc mừng khi các chiếc cúp được trao tờ Quốc vụ Khanh, giáo sư Khoa Trưởng đến trao Đại Diện Thể thao của các phân khoa đoạt giải.

Phần phụ diễn văn ngắn vui chủ đề, dâng tác Quê hương và Tình người, do Anh Phan mỹ Lộc chủ Nguyễn Hoàng Anh và sự góp mặt của anh Võ Thanh An với những bài ca hùng rền của anh. Đặc sắc nhất là những bài dân ca do chị Hồng Thiệu và anh Trần đình Lương hát, đã gây không khí rộn ràn trong lòng mọi người. các giáo sư và quan khách đã tính hoạt chung trong mấn đận ca đã với những chập vỗ tay đêm cho bài hát.

— Sau hết buổi lễ kết thúc vào hồi 18g30 trong tình cảm thông thiết tình thân hữu bạn bè và niềm tin tưởng vào hướng sự hoạt động của tuổi trẻ. Nhân dịp nầy chúng tôi đã phỏng vấn anh Chủ Tịch Ban Chấp Hành về sự hoạt động của Anh sắp tới — Anh cho biết, trong chủ trương của chúng tôi, chúng tôi cố gắng làm thế nào đạt được các mục tiêu.

1) Làm sống lại bầng khí thanh niên của Trần Quốc Toản

2) Khôi phục về phát huy truyền thống sinh viên thanh niên, mà trước kia đã thể hiện qua

— Thanh niên tiến phong.

— Chống độc tài Nguyễn Khánh

Bởi vì như anh biết các tay lợi dụng Sinh viên để ăn mày chính trị trước đây đã tự tạo cho mình, 1 thứ lãnh tụ, biện đang bị phá hoại thời gian. Hãi thay anh vẽ vẫn đề trụ sở Tổng hội Anh nghĩ thế nào ?

— chúng tôi chắt quyết ... lại. 1 danh nghĩa pháp lý cho sinh viên và trong việc đòi hỏi đó vẫn để Trụ sở Tổng hội dương nhiên phải được giải quyết.

HỎI : Thưa anh, chương trình làm việc sắp tới của anh như thế nào ?

Anh chủ tịch niềm cười ái tiếp.

Như anh biết, hứa qua nhiều vẽ tình tình rằng ngày đang nói nhịt vẽ hoạt động của B. C chúng tôi là ngày tường trình hoạt động trước Hội Đồng Sinh viên. Đến đây thầy Anh chủ Tịch qua bận chúng tôi xin cảm ơn Anh và kết thúc cuộc Tương thuật vẽ phỏng vấn ở đây ! ★LÊ QUANG★

SINH HOẠT TRONG LÀNG

H.T. và LÂM-HỮU-NHI *phụ trách*

(TIẾP THEO)

✱ MÙA BẦU CỬ Ở CÁC PHÂN KHOA thuộc viện Đại Học Saigon coi như đã gần xong. Các ban Đại diện mới đang chuẩn bị nào tiết để đưa người ra tranh chức Chủ tịch Tổng Hội Sinh viên Saigon. Các cuộc vận động đang cho trong vòng an thắm... khó biết được !

Trong khi chờ đợi, chúng ta lược qua thành phần ban Đại Diện viên đắc cử mỗi trường.

VĂN KHOA Năm rồi vì lý do nên Văn Khoa không có thân ban Đại diện, mà chỉ có Ban Thường vụ sự lý Ban chấp Hành

Ban thường vụ gồm có (69.70) vừa được đề cử trong buổi họp Hội Đồng Đại Diện Sinh viên Văn khoa (gồm đại diện Cao Học, chưng chỉ và năm 1) ngày 26-1-70. đã thay thế Ban Thường vụ 68-69 vừa mãn nhiệm kỳ

Thành phần ban thường vụ Hội Đồng DDSVVK Saigon 1969.70 gồm có :

1) Chủ Tịch : Phan công Trinh
2) Phó CT Ngoại Vụ : Ng kim Đức
3) Phó CT Nội Vụ : Ng đình Nam
4) Tổng Thư Ký : Trương quốc Khánh
5) Thủ quỹ : Trần thị Ngọc Dung

Ban Thường vụ sẽ xử lý Ban Chấp Hành chụ đến khi tin chính Nội quy và bầu xong ban Chấp hành. Ban Thường vụ thì biết là sẽ cố gắng triệu tập Đại Hội Đồng SVVK sau kỳ nghỉ Tết để quyết định về việc sửa đổi Nội quy.

✱LUẬT KHOA (đã đăng trong số trước)

✱QUỐC GIA HÀNH CHÁNH (đã đăng)

✱ CÁC TRƯỜNG KHÁC (kỳ sau)

✱ TIN LUẬT KHOA. Ban Kinh tế CN4 đã có thêm 2 môn học mới ;

— Tuần Học của các Kinh tế gia do giáo sư Phan tấn Chức dạy sẽ khai giảng vào 23-2-70; Thời khóa biểu hàng tuần là : Thứ năm từ 16-18 ;

— Giáo sư HB thời Sang sẽ khai giảng môn kinh tế xí nghiệp ngày 23-2-70 Thời khóa biểu hàng tuần: thứ ba và thứ năm 10-11g.

✱ Các sinh viên hãy đến xem lịch trình khám sức khỏe hàng năm đã có niêm yết tại trường.

Như chúng ta đã biết cuốn Kinh tế nhập môn của P. Samuelson được giáo sư Nguyễn cao Thanh dịch ra Việt ngữ là một quyển sách rất có giá trị và cần thiết cho những ai muốn nghiên cứu về kinh tế học.

Nhưng bản dịch Việt ngữ do Trung Tâm Nghiên cứu Việt Nam xuất bản đã hết từ lâu, trong khi nhu cầu tìm đọc ngày càng tăng (nhất là đối với các sinh viên học ban kinh tế) Tìm ở thư viện thì sẽ hiếm và khó mượn (vì số sách rất giới hạn và thường bị đánh cắp ước mong sao Trung Tâm Nghiên cứu Việt Nam cho tái bản lại bản dịch của giáo sư Nguyễn cao Hách và Ng.Ngọc Linh, để các bạnsinh viên có đầy đủ tài liệu tham khảo về vấn đề kinh tế chuyên môn.

Trung tâm Nông Lâm Súc

Giám đốc Trung tâm Nông Lâm súc đã có sự thay đổi như sau :

— Giám đốc Trung tâm : GS Phùng trung Ngân.

— Giám Đốc Canh Nông: GS Bùi huy Thục

— Giám Đốc Thủy Lâm: Lê văn Kỳ.

— Giám Đốc thú y chăn nuôi: Lưu trung Hiếu.

Lẽ nhậm chức 3 chức vào thứ sáu 20-2 vừa qua

(TIẾP THEO)

Mặc dù anh cũng chưa có gì, để đáng mang cái mặc cảm «tự đi thất quá ! Nghèo ! Đâu phải là mặc cảm tội. Nghèo ! Đâu phải là mặt hết và không có tinh yêu ! Phượng tự nhỉ tại sao không nông dân thành bần như anh ! Có lẽ khi hiểu được ý nghĩ của Phượng người ta cho là Phượng điên mất ! Đây đó vẫn chất vô cho đích thực Phượng ! Phượng không cần nhớ ông thế đó Phượng hoàn toàn nên hồ không thể đó cho người khác ! Phượng chỉ cần tìm lại những ngày vui bên anh ! Những ngày đãi đầy kỷ niệm ! Những lần giọt hiền vượt tìm Lá vàng» và nhất là tên tim thì thuở ngược mặt tuổi đại học trò» Phượng đã vô tình đánh mất ngày vui đó ! mà nên giờ lại, Phượng không thể biết phải giờ làm sao ? và giờ bằng cách nào.. Khi Phượng quay mặt bỏ, đối với cái thời gian xa cách to lớn và tương lai còn dài mai sau Phượng vô nhàm mình giấy trung tay, vòng lại lấy mình khác viết vội và rồi cũng quên nên tung qua cửa sổ ! Chán nản, Phượng buồng thông hai tay xuôi theo chiếc ghế ngồi. Phượng lắc đầu Lắc nhẩm : Đài đại S5 Khó quá ! Không giải nổi... Ông anh vừa đi nhập ngũ xong ! biết nhớ Vì ai giải hộ bài giờ ?! Phượng đứng lên đến tủ, rót một ly nước mát, nốc một hơi dài, nghe thoải mái đó lược đọc !

Loáng xe khi tu chỗ ngồi Phượng hoài Phượng vẽ ngoài ngồi lên giấy những hình anh khóc trăng tường, nhờ vẽ vẽ mực kẻ đều sửa kia, bằng vạng nghĩ liên tục bị cắt quãng gây đo gọi trong tim chúa của Phượng !.

Thì giờ bây giờ anh đang làm gì? và nghĩ gì? có để phút nào nghĩ trong vẽ nơi Phượng không? có để bào tay gây gười đơn sự, thả dài, ẩn trong giấy như Phượng bay giờ không? Ôi Có ! ở, anh đang cố gắng vật lộn với cuộc sống với cái nghèo bắt tên của anh?! Nà biên giờ anh cố gắng làm việc, mong tìm lại chút dư vị của lo, và bầu cơ đi cho mai sau chứ gì?

— «Thịnh ơi ?! Phượng muốn tìm thấy anh một lần thôi ! mớ lần thôi ! cho với nhớ mong. Muốn được nói đăng anh xin đến bao tay «nghệ sĩ» vui mặt tóc cũ bằng chăng buồn chán, với chiếc áo sơ mi trắng ngày tay, cùng chiếc quần tây dài cổ hiệu ! và đôi giày mũi mới lệ lết, ngày nay qua thăng khác trên con đường quen thuộc».

Như tiếc nhớ Phượng thương tất cả, Thương thật tình cái nghèo hiện tại của anh ! Nếu anh biết tâm bồn Phượng, bao giờ cũng luôn bao phủ tên anh của vô tư mà song thân anh đã dạt cho anh : Rồi anh vẽ nghĩ gì ? Anh vẽ nghĩ gì đến Phượng Thịnh ơi ?

Anh có biết, có nhớ một sự cười gượng gạo trên mắt anh, vẽ vẽ nhàng lang lạy đến nhịn khăng?! hay lại phải ngương ngập mặc cảm Sốt? nhìn đến tờ anh xa vắng?Phượng cố gắng vẫn đến vào sách vở. Nhưng mong sẽ lấy sự học làm ngoài ngoài nhớ mong! Nhưng Thịnh ơi! Mới Trường bạn bè đối với Phượng cũng thấy cho anh nhiều hơn cửa Nó gọi cho Phượng luôn : «Ở đến anh. Nhớ đến anh bị phát ngôn gần gũi lớp khi anh nghịch phá Lớ. đó Phượng thấy lội nghiệp anh quá ! Phượng ghét luôn đòi giúp đỡ anh. Phượng được nhìn đăng anh xin đến bao tay «nghệ sĩ» vui mặt tóc cũ bằng chăng buồn chán, với chiếc áo sơ mi trắng ngày tay, cùng chiếc quần tây dài cổ hiệu ! và đôi giày mũi mới lệ lết, ngày nay qua thăng khác trên con đường quen thuộc.

— «Bây giờ ! Thịnh đã thương xa Phượng vinh viễn rồi anh nhỉ ? Phượng nói mới nhiều quá. Mặc mặt nữa nhân linh bên cho vách vẽ vẽ một nữa Phượng buồng xuân theo anh buồng xuân theo cái tha... Trên viết Thịnh»

— Đã Phượng đã cố gắng ! Phải Phượng đã cố gắng đến nhớ trên anh trong mai mặt ! Và chỉ mong theo trong giấc ngủ của mùa Hạ 1971 —

LÊ P TÔN

TÙY BÚT ©

Nghĩ một mình...

© LÊ-P-TÔN

VIẾT CHO NHAU

Những ngày thơ mộng

HOÀNG-ANH

(TIẾP THEO)

Sáng mồng mấy đã đi chúc mừng họ hàng rồi. Được nhiều tiền. Ăn uống phè phỡn, đánh bài với chị Linh và lũ em. Thậy chỉ mong thời gian qua mau để gặp lại người thương.

Ngày mồng hai cũng chẳng thấy mặt Dung Thủy bắt đầu lo sợ. Ngày mồng ba. Thấy sống trong cự tư khắc khoải. Đến trưa ngày mồng bốn Dung mới vác mặt qua rủ đi xem «chập bóng». Thấy mừng quá, vường vờ ngồi lì đọc báo Xuân tính bơ. Mặc cho Dung hối thúc, nào sẽ sửa soạn mau. Thấy ở hờ mãi mới chịu đứng dậy. Đến rạp hát, thật đông. Chỉ em Thủy và Dung phải mò mẫm lên tuốt phía trên ngồi ngay phòng phế. Cái Thấy nhức đầu quá chẳng thèm nhìn lên màn ảnh. Chợt em Tú khều tay Thấy bảo nhỏ: «Dung kêu bồ qua ngồi cạnh ông để tụi con trai khỏi chọc». Thấy ngần ngại, không dám đổi chỗ.

Dung chăm người qua la Thấy : «Qua đây». Giọng nói của Dung ... Thấy ngồi lọc tọ. Thấy, nên có bế rồi rít chạy sang ngồi cạnh Dung. ... Dung đưa gương lên : «Tôi đã bảo, bồ bao giờ đi cùng bồ Thấy phải ngồi cạnh tôi, không thì vợ con trai sẽ chọc như hôm bữa kỉ Nghe không?» Thấy gật đầu, vì bởi giận Dung vì «làm như anh người ta chả bằng». Dung bốc một nắm hạt dưa đưa cho Thấy ăn.

Thấy cảm thấy mình bơ bẩng lại với sự chịu chuộng của Dung Thấy muốn giữ mối tình anh em nên phải tâm bồn mình khó g rường ưu phiền cho tâm bồn mình luôn ngày tuy trong trắng. Nhưng Thấy đã trót yêu Dung rồi. Thấy đành phải sống trong mối tình câm lặng muôn đời.

Mùa Xuân năm sau. Dung đã khoác áo chiến binh, để lại cho lòng Thấy nỗi sầu vô cùng chiếc áo Dung mặc Xuân trước. Dung ân Tết ở quân trường. Thấy ngẩn lòng mình hoang vắng, tiếc nẩng ư sầu Thấy muốn theo các bạn lên quân trường giúp vui chiến sĩ, nhưng ngăn ngại lại Thấy đành ở lại nhà. Thấy sợ gặp mặt người thương. Thấy sẽ chán đó thế nào đây khi đối diện Dung? Thấy sợ lắm, sợ không kềm chế tình cảm được. Bởi tiếc yêu đã sai rồi. Vinh viễn bay những đi ngôn ngữ mặt ngọt bể đau của một lần bước vào thế giới ái tình.

Và từ đó. Thấy chung đã chôn vùi đi tuổi ngọc ngà bể bồng, đã lụm lòng mối tình đầu thương đau vào tận đáy tâm hồn.

(UU ÁI VÊ KBC 6452)

Nhà Xuất Bản CẤP TIẾN đã phát hành :

KINH TẾ HỌC

(Quyển I)

của Giáo Sư NGUYỄN VĂN NGÔN Tiến Sĩ Kinh Tế Học

ĐỀ TÀI NGƯỜI ƯU TÚ

trong tư tưởng Chính trị Trung Quốc cổ thời của Giáo Sư NGUYỄN NGỌC HUY Tiến Sĩ Chính Trị Học.

ĐÔI BẠN

CỦA THÚY-TRANG

(TIẾP THEO)

Sau 4 ngày đúng chân ở cảnh đồng, bầy voi lại tiếp tục cuộc «trường chinh».

Ngồi ngất ngưởng trên lưng Aouk, Djéri nhìn thấy, khi con voi đã ngang các con rai hôm trước, chỉ cho lại một bộ xương, với những mẩu rái rác trắng hếu trong cỏ xanh.

Một lần nữa, trí óc nó ghi nhớ thêm một luật lệ của rừng mới : chiếc đầu đã nằm cho. Bởi vì, với mùi thối trong rừng, cuộc sống chung quy được gọi trọn trong 3 chữ : ăn do, đói khát và bạo lực !

Hội ngộ

Hai tháng trôi qua..!.

Chưa bao giờ Djéri thấy sức khỏe dồi dào như lúc nầy. Người nó bẻo bắn ra.

Chung quanh nó chim chóc vô vàn, nhất là những đàn chim thường tới gần bầy voi và nhớ vậy Djéri sẽ chẳng chẳng khó gì cả.

Mỗi ngày, vào giữa trưa, trong khi bầy voi đứng lại nghỉ, Djéri rách khỏi bầy, tìm chỗ trống trải nhóm lửa lên để sửa soạn bữa ăn của mình. Nó ăn toàn thịt rừng, nhất là thịt chim nướng chín, và ăn thật đầy đủ. Nó không lo gì cho số phận của số nữa. Nó sống với bầy, sống cho bầy. Nó không buồn tưởng tượng tới cuộc sống nào khác hơn cuộc sống hiện tại của nó, đa mục và tự do.

Cuộc hành trình hướng về phía Nam dần bầy voi tới bờ những con sông lớn, không bao giờ khô vào mùa nắng và đổ nước cuồn cuộn vào mùa mưa lũ.

Bầy giờ chẳng tiếng vẫn nhóng dây rừng trong đêm tối trước mặt. Mặt trời mọc lên trong chẳng và rọi thẳng vào trên chẳng buồn chán. Hàng trăm ngàn cây số vuông rừng rậm ẩn ngữ chẳng chẳng. Gây đặc đến nỗi những dòng sông lớn chỉ vạch được một vệt trắng dài gầy gước để nhìn trên.

Bầy voi tiến vào đầy rừng đó hai hôm sau.

Ngồi rất vẻo ở chẳng ba của một cây sồi to. Djéri nhìn bầy voi bước đi. Nó không lo gì cả, vì nó biết rằng bầy voi không đi đến xa vô, hao lên ba nắng mặt trời cho quy gần, nó có thể dưới kịp thro bầy lúc nào nó muốn.

Chung quanh nó, là cây rừng đầy đến nỗi, giữa trưa, quang cảnh như chìm trong làn ánh sáng lờ mờ của buổi hoàng hôn. Nó đã đến được, bên dưới nó, chạy qua 3 con suối, một con trên rừng đen đặc và sau cùng hai con khô đặc ẩn ẩn.

(CÒN NỮA)

Chuyện nhi đồng QUỐC TẾ

TIẾNG GỌI trùng-dương

● LÊNH LAN kể

(TIẾP THEO)

Sau cuộc thanh tuần xong xuôi,tôi có vài lời với bọ :

— Các bạn, ngày giờ đã tới, cái ngày giờ tôi tạm ra các bạn sin gởi lời cám ơn và sự tiếp đón nồng hậu chẳng thì và sự đầu ơn là cho các bạn bỉ ổi gồng cùm cầu một trụ tuần các những con thú đến như sự tôi cần rừng sâu. Và tôi muốn giúp cho các bạn một vị vua nhân đức ưu ái, là đây, vị sẩy... vị vua trước mặt các bạn đây!»

Và chiếc Vít Tơ» và Hòa Lan, đem-cé tâu nhiều tên thịt tươi và chiếu cây trái rừng. Và chẳng tài kéo buồn, quay mũi ra ngoài trùng dương vạn dặm lại.

Và bây giờ, tôi vẫn đã mặc.Nghy khôi hành đi. quân ăn cho mỗi lần lễ, nay đã rách, cũ hết rồi. Trời xu sống. đã mỗi hôi nhiều nên bàng vải mau hư mục. Ban đêm, trên mặt biển, thường trôi lạnh, mà những người gác,như những người bịnh nằm trên võng, không đủ đồ mặc ấm, thì lấy tên buồn lo, vẽ vẫn để xây chẳng biết phải lâm sao ? Biển đen, sóng lặng như vẫy con chiu đựng đỏ, chẳng, chẳng nổi ngày nào bão tố, giống gió nổi lên lâm sau. Chẳ rồi hết ở ? Tôi thương tâm vô hạn. Khi thấy chẳng vẫn lên khắc thơ! quá đến mà chẳng biết phải làm gì ?

Thời may, một vô tình biết người đưa cái sau ấy ở Đến lo vẽ.

Người khơi, xa xa tôi trông thấy một cánh bồm trắng. Hy vọng trên trời xin xin đó là tên chở sắt... Tên Hòa Lan. dưới vỹ chỉ buy của Cá-Rẽ-Ly đi trước chiến thuyền Vít To. tờ tờ chạy tới gần chiến thuyền mới đến. Cùng là chiến thuyền chẳng một nước «Hòa-Lan» nên họ không đề phòng, dự bị gì trước.

Nhờ đó sự chiến đông qua tên kia rất mau lẹ. Không có một quanh nào bị thương cả. Tại Hoa Lan ban đầu, toàn chẳng cự, nhưng thấy binh lính bên nầy trên ngập trên bong thuyền đây rồi, vì lại nếu chạc bọng đuổi các giống mũi vẽ ngay nó, tên rồi không dám chống cự lại đành buông xuôi tay để mặc chúng tôi lục soát. Nhưng lại bằng vết tên thường tượng, đầu đa. Đỉ bắt, chỏ không cần gì lẽ đáng gây. Nhưng cũng tạm may mắn cho nhóm thấy tôi, vì nhóm đa đen tình nguyện theo chúng tôi.

Và đó cũng là đáng theo lời nước nguyện của tôi, gặp được chiến thuyền chở bằng vải, du không có nhiều, nhưng tạm qua nạng cũ g được, cả quần áo mới cho nhân viên cần thiết.

Tên quá cũ không lâm gì được, nên tôi cho lịnh cho thả, chẳng nổi. Với vài kỷ chiến nữ đã vào bàn tàu cho nổ tung, thì nước biển vô ào ào lũn, tàu chìm lần xuống đáy biển.

Nhưng những tù nhân cần thân, với số gần 90 người, đã là vẫn đã nam giải cho hết. Cha phải trông chừng gia ấy.

(CÒN NỮA)

VÙA PHANG VỪA CƯỜI

VẠCH LÁ TÌM SÂU

Trong sách : «Em tìm hiểu khoa học Lớp Nhất» là sách giáo khoa, do Bộ giáo dục xuất bản với sự trợ cấp phái bộ Cố Vấn Hoa Kỳ, nơi trang 46, bài thứ 14 :

ĐỀ BÀI : Đo thời tiết bằng Hàn thử biểu.

— Bài nầy không có trong chương trình mới của Bộ !

— Sách dạy : Hàn thử biểu dùng để đo thời tiết.

ĐIỀU NÀY SAI : Hàn thử biểu (thermomètre) theo đúng nghĩa của nó là một dụng cụ để chỉ sự nóng lạnh (hay là ôn độ), hoặc nói một cách vẫn tắt, nó chỉ là một dụng cụ đo độ nóng mà thôi. Rõ ràng nhiệt độ của không khí (temperature atmosphérique), người ta nay ra sự thay đổi thời tiết. Do thời tiết, đó không phải là công việc của Hàn thử biểu, mà là của Phong vũ biểu (cũng gọi là Khí áp Kế = barometre).

Vì sách giáo khoa của Bộ Giáo dục là mẫu mực khuôn vàng thước ngọc mà dạy sai như vậy, (dây không phải là lỗi của tân công và thầy cô nên gần đây, vào đêm 05-1-1970, trong chương trình «Đố vui để học», do Trung Tâm Học Liệu Bộ Giáo Dục tổ chức trên đài truyền hình Saigon, chúng tôi có nghe cô giáo hỏi một học sinh :

— Hàn thử biểu dùng để làm gì ?

— «Để đo thời tiết !» Em học sinh thân nhiên trong niềm tự tin, trả lời rành mạch như vậy.

Do dự một lúc, rồi cô giáo gật đầu cho là đúng. Có lẽ [illegible] thực nhiên ra rằng : «Em học sinh đã đã đáp cũng theo sách vở giáo khoa của Bộ Giáo dục xuất bản». Tính thân «thượng tôn thượng cấp» của một giáo [illegible] như vậy, [illegible] thì là đáng khen !

[illegible] Phòng vũ biểu thì [illegible] tiết không phải là công việc chính của Hàn thử biểu.

Cũng [illegible] hiện ta, ngành giáo dục lo diệt giặc dốt là chính [illegible] là thứ yếu, quản đội diệt cộng là chính yếu, diệt giặc dốt thứ yếu vậy mà !

NGÀY MAI, XIN NÓI ĐẾN : Sách và chương trình khoa học lớp Nhất vẻ ; — Vấn thử bơm (không phải... bom tay Dave) — Phong vũ biểu.

CHIM SÂU.

TÍP TỚP Astro Boy Việt Nam

Nguyên tác: NGÔ LÂU CƯ-SĨ

Cô Gái KỲ BẠC

Dịch thuật : HÀN-GIANG-NHẠN

HỒI 32

Hai người ra thoát chốn hang hầm

(TIẾP THEO)

Âu Dương Tinh chậm chạp bước tới cửa chuồng sắt, đưa tay lên bảo thao cửa mở ra.

Chẳng bao lâu, hai người đã đi đến bên tường. A Liệt bỗng Âu Dương Tinh nhẹ vụt lên tường. Ngoài tường là một khu rừng hoang cỏ rậm. Nơi đây đã ra ngoài tòa cung Ất Mộc thần bí. Hai người vẫy nhau rồi. A Liệt chân không đưng bước chuồn thẳng vào rừng.

Âu Dương Tinh nói :

— Người phải coi chừng ! Bọn họ đã bảo những rừng cây bốn mặt cung Ất Mộc đều bày trận pháp. Vậy người đừng để bị lầm vào trong trận...

A Liệt không lý gì đến nàng. Chàng nhận phương hướng rồi chạy thẳng về phía trước.

Nên biết A Liệt là người thông minh tuyệt đỉnh. Tuy có lúc chàng tỏ ra ngờ nghệch, nhưng đó chỉ là thiếu phần lịch duyệt giang hồ, hơn nữa nhiều việc chàng chưa đủ tự tin nên không quyết định được mà thôi. Cho nên về trận pháp thì chàng đã nắm vững vì lúc trước hai người bị bắn vào kỳ môn trận pháp ở một tiền cung Ất Mộc. khi Âu Dương Tinh đã nói sơ khống biết đường mà chàng cố nhớ một.

Do đó chàng nhận thấy rằng trận pháp nơi chàng có đã nâng lực đi phá. Một khi A Liệt tự tin ở sức mình, chàng tỏ ra là người quyết đoán. Hiển nhiên tài trí chàng không phải tầm thường.

Âu Dương Tinh nhắc nhở mấy lần thấy chàng không thèm để ý, nàng cũng tức mình không nói nữa.

A Liệt phóng cước chạy như bay chừng một giờ thì ra khỏi khu rừng cả. Chàng đã nhìn thấy đồng nội bát ngát và ở phía xa xa đã thấy làn khói sanh trong thôn ổ bốc lên.

Âu Dương Tinh reo lên nói :

— Ái chà ! Ta tưởng ra khỏi quí môn quan trở về dương thế.

A Liệt hỏi :

— Thế sao cô bảo tại bụ dưng chạy vào rừng ?

Âu Dương Tinh trong lòng cao hứng nên không tức giận. Nàng nói :

— Kia ! Người thấy nhìn xem. Bên kia chân núi đã có thôn trang và người ở. Họ đang thôi cơm. Chúng ta tìm tới để kiếm chút gì ăn cho đỡ đói.

A Liệt nói :

— Hay lắm ! Tại bụ đưa cô sương tới đó tạm nghỉ cho tại bụ không cần đi tiếp cô sương được.

Âu Dương Tinh hỏi :

— Người nói thế nghĩa là làm sao ?

A Liệt đáp :

— Tại bụ không yên tâm về vụ Trinh chân nhân phải trở lại xem thế nào.

Âu Dương Tinh hỏi :

— Người có mấy mạng mà dám trở lại cung Ất Mộc ?

A Liệt đáp :

— Tại bụ đánh phải mạo hiểm quy mô qua được tai nạn bọn chúng thì sao địch cứu cả Chiêu Thế Ân ư ? gã cũng là một trang hảo hán.

Âu Dương Tinh hỏi :

— Người cố cứu thằng cha ma chết quí hồn Tăng Lão Tam ?

A Liệt hiểu ý Âu Dương Tinh vừa công nông lên lưng chạy về phía thôn trang vừa nói :

— Dĩ nhiên cứu cả hắn.

Âu Dương Tinh tức giận hỏi :

— Người cứu hắn làm chi ? Phải chăng đã hẳn đến đây thu chập ta ?

A Liệt cố ý trên nông, liều tìm lý do để bài bác. Chàng nghĩ được biện pháp song liền đáp :

— Cả sương dùng vội nông. Tại bụ xin hỏi bọn người trong cung Ất Mộc của Cực Lạc giáo là hạng người sao ?

Âu Dương Tinh lớn tiếng :

— Bất luận bọn chúng là hạng người nào cũng không thể cứu Tăng Lão Tam được. Người đã nghe cô chưa ?

A Liệt đáp :

— Cô sương to tiếng như vậy, dĩ nhiên tại bụ nghe rồi. Nhưng tại bụ nghĩ rằng : Cực Lạc giáo bí mật như vậy, tên nào cũng không để lộ chân tướng, ngoại trừ mấy người đầu bà. Do đó tại bụ đoán chắc bọn chúng sẽ người người biết rõ bụ.

Âu Dương Tinh nói :

— Cái đó đã hẳn. Nếu không thì việc gì bụ thầy ai làm đường lực vào cung Ất Mộc là giết hết.

A Liệt hỏi :

— Nếu chúng ta không đem được Tăng Lão Tam ra thì không chúng bắn bụ chúng ta nhỉ cũng xong, cả bụ tên chúng ta nữa.

Âu Dương Tinh chăng phải thừa nhận lời chàng có lý nên lặng im. A Liệt lại hỏi :

— Lại cho Trinh chân nhân cũng biết rõ chúng ta. Vậy thì đi cung Ất Mộc là nơi đầu cũng hang cọp, tại bụ chẳng phải đi chuyến nữa. Cả đàng thế không ?

Âu Dương Tinh đáp :

— Ta không phản đối người về việc cứu Trinh chân nhân, còn Tăng Lão Tam thì người cứ giết hắn đi để bịt miệng là xong. Biện pháp này tuyệt diệu.

A Liệt đáp :

— Hay lắm ! Cô sương nói rất hợp lý. Cả điều tại bụ hình sinh chưa từng bụ xác ai bao giờ, chẳng biết lúc đến việc cô bụ thế được hay không ?

Âu Dương Tinh tức giận nói :

— Ta cay người làm một việc mà người cứ chối bai bải.

A Liệt nghĩ bụng :

— Cô nây coi chuyện giết người là tầm thường, nhưng mình không thể làm được.

Chàng nghĩ vậy nhưng không nói ra. Chàng bao lâu chàng đã chạy gần đến thôn trang.

Hiện đang vào tháng trung đông nên người đồng ruộng không thấy có người canh tác.

Âu Dương Tinh nắm trên lưng A Liệt, đột nhiên nàng cất vào tai chàng.

★ ★ *CÒN NỮA*

CỦA BÌNH NGUYÊN LỘC

89

PHẦN THỨ HAI

CHƯƠNG 18

— Thì bụ sẽ làm gì em mà em lo ? Nè, suy nghĩ đêm nay, mai bảo tin cho bụ, giúp bụ thêm ngày nữa nữa, rồi nói lên chị chợi giây lát rồi về, sáng ngày kia trở lên làm việc. Cấm em cái lại. À, chị đã lấy chồng rồi.

— Vậy hả ! Thằng nào anh ấy cho chị lấm nghề đó ?

— Sao anh ấy lại không cho ?

— Anh ấy ra sao ?

— Đẹp trai số đào ! anh số là cục cưng của chị. Anh ấy làm việc nhà bình Tây. Em trai của anh ấy rất đông và rất đẹp. Chị sẽ làm mai cho em.

Trước khi chia tay, Khen căn dặn :

— Đừng có cho hà hai biết chị đây tìm thăm em.

— Không, tôi không có liên lạc với ai ở nhà đó hết.

— Như vậy tốt lắm, và chị đi đây em nhé. Gói lời thăm má. Khen chỉ cho một chút vàng liền nữa thôi, bơi khó vì phải nhờ thầy Paul mà thầy Paul thì xem ra không ưa nghề của ả ta.

Tuy nhiên rồi đêm đó, nàng cũng thể thể nói :

— Kỳ ít ngày nữa, em đã có một đứa em nuôi, đứa đầu tiên. Nhưng lại không làm sao mà có khách được, vì biết bụ ở đâu mà tìm.

— Đừng quàng cáo trên bao ?

Thầy Paul nói đưa rồi bai người cười với nhau. Xong thầy ta bảo :

— Như vậy thì cho mấn kn cái khỉ khô gì được. Tế ra em cũng chưa thạo nghề ?

— Thạo chớ.

— Thạo sao không biết kiếm khách ?

— Tại em mới ra nghề, chưa quen với khách mặt. Nhưng em chỉ cần mặt người khách đặc nhớt mà thôi.

Thầy Paul ahia Khen trùng trùng rồi nói :

— Bụ người ấy điên hay sao mà cứ trở lại đây hoài để nuôi đứa con quí của em.

— Không. Người ấy sẽ đưa bạn tới, ít lâm là hai người. Hai người đó sẽ đưa bốn người tới, rồi bốn người sẽ đưa 8 người tới, và sẽ khách tự nhiên sẽ tăng lên hoài hoài. Chỉ lo tìm em nuôi không đó cho bụ.

— Tế ra em lợi ?

— Nhưng anh gỡ được?

— Anh lâm sao mà gỡ được.

— Không lẽ anh lại không có một người bạn trai ăn chơi ?

— À cái đó thì có. Nhưng sao cho anh qua !

— Vậy gì mà sầu. Anh đưa có phải khan em là bỗ hay sự của anh. Anh cứ nói để là nơi anh giải trí, còn chủ nhà chỉ là người quen thường.

— Như vậy thì được.

— Mà phải là tay ăn chơi chánh hiệu ?

— Chi vậy ?

— Để nó bẻo bọn hữu của nó tới. Nếu anh đưa một thầy kỳ thật thà như anh, nó chỉ sẽ tới một lần rồi thôi, mà cũng không đàm thể lộ với ai sẵng nó biết một địa chỉ hay bụ.

— À, anh nghe tới điểm đó. Tế ra em quá thạo nghề.

— Nhưng anh có bả sở mặt tiếng đồng bồ được hay không ?

— Con bé đó 7 giờ sáng sẽ có mặt. Em ước ao 9 giờ sáng là có khách. Em coi lịch, thấy ngày đó, giờ đó là ngày lành giờ tốt.

— Lịch của thánh chơi lâm ra để giúp đàn lành, không lẽ cũng giúp em nữa hay sao ?

— Sao không. Em sẽ cũng quây đăng hoàng thì sao người khuất mặt lại không giúp em kia chứ.

— Được, để anh lo vụ đó.

— Nhưng nhớ ngày nhớ giờ hay không nè ?

— Rất nhớ.

Khen ấu lâm, vì chưa chắc nàng sẽ bắt cóc con bé đó được. Nhưng tính nàng đu tờ thuở bé đến giờ, và chưa hề bị việt vị lần nào. Nàng biết rằng nếu không có con bé tới, mà thầy Paul có đưa khách về, nàng vẫn phải có cách giải quyết, vì thầy Paul vẫn là đi ngay, chỉ đưu có ở lại mà phải lo thầy ta kỳ đã, mà cũng không sự người kỳ bợp xếp với thầy ta vì rất nàng lại cũng có cách khép miệng hẩu.

Bấy giờ thì trong nhà nầy, người nam người nữ đã không kỳ hợp đồng, vẫn hợp tác với nhau chặt chẽ. Để được hiệu buổi khai trương hiệu buôn cho nó xuất rõ, không bị trục trặc kỹ thuật nào hết.

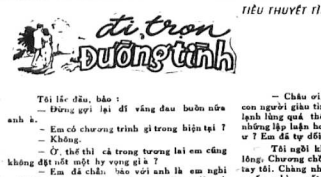
Thầy Paul lâm một tấm danh sách những người quen, để chọn một thằng chọi nhứt, không phải thằng kỳ là kẻ ăn chơi mà đã, mà nó phải có tánh hay rủ rê bạn bè, nó lại phải là tay chơi áp phe để có dịp chịu ơn thầy ta và vì vậy nó có dịp đền ơn thầy ta bằng đủ thứ quà kể cả mua quà thật người hay mua nầy.

Khi đọc lại bản danh sách đó rồi, thầy ta chọn được tên ba thằng có đầy đủ điều kiện mà Khen thì chỉ vẫn một thằng thôi. Như vậy thầy lâm sự mạng quá mực đắc lực rồi, và không con lo bạn của thầy ta thật bại nữa.

Thằng thứ nhứt, chỉ là thầy kỳ, mà đây là một thầy kỳ đa lượt đi làm việc hãng xe Peugeot, vì bản chất phong phú ngôn mà có tài miệng ra là tiếng rơi vào đó. Hắn không có mộng lớn gì cả, không biết làm ăn thì tiền nhiều quá, lâm cho bán bốn rồi, bắc phải lưu cách xài cho vợ bơi đi vì tự đã tương, không có mưu sao hắn không đáp tới.

Hai thằng kế đó làm nghề nhập cảng lâu lắm, không có lau linh lắm, thường nhờ vả người có quyền, nhưng không đã sức đáp ơn bằng tiền nên chúng ai thường đến ơn bằng ân bụ vị đi chơi.

★ ★ *CÒN NỮA*



TIỂU THUYẾT TÌNH CẢM XÃ HỘI

của AN KHÊ

(8)

Tôi lắc đầu, bảo :

— Đừng gợi lại đi vắng đau buồn nữa anh ạ.

— Em có chương trình gì trong hiện tại ?

— Không.

— Ở, thế thì cả trong tương lai em cũng không đặt nổi một hy vọng gì à ?

— Em đã chán bác với anh lắm em nghĩ ngờ đến hạnh phúc mà mọi người đều nói mà chưa ai hưởng được bao giờ đó sao ? Đã không tin tưởng, em mang chí vội nghề đến tương lai. Nhớt là một tương lai rất gần đây !

Chương nhìn tôi với vẻ thương hại :

— Hồng ! Em bi quan quá vậy, không lẽ bỏ trôi đời không thăm lại mùa Xuân ?

— Em không bi quan như anh tưởng đâu. Em rất thiết thực, không còn mơ, mộng viển vông nữa, anh ạ. Nếu sau nầy em phải tìm được người hợp ý, em phải đó xét thật kỹ lưỡng rồi mới dì đến tình yêu. Em cũng nghĩ tình yêu là một cuộc hợp tác của một đôi nam nữ trong một cuộc sống chung lâu dài mà người nầy phải nhường nhịn và chịu đựng người kia với lòng hiểu biết và thương yêu... Đừng quá vẻ vời hơn nữa đó rồi phải thất vọng, chán giết nhau và đi đến sự chia rẽ rất tai hại ! Bộ là em muốn nhìn thấy vào sự việc còn hơn ấy những mộng không thành.

— Em nói cũng có phần nào đúng, song anh không hoàn toàn đồng ý.

Tôi cười nhe :

— Nếu người một quan niệm khác nhau...

— Nhưng quan niệm về tình yêu và hạnh phúc thì chắc anh có một.

— Anh đặc đoán như thế à ?

Chương sết sẳng bình vực lập trường :

— Không phải ! Anh không muốn độc đoán gì cả. Nhưng anh nghĩ là khi yêu, ai cũng phải nghĩ đến hạnh phúc lâu dài. Có nghĩ như thế, người ta mới tránh khỏi những lầm lạc.

— Cần như nghĩ đến sự chịu đựng nhau lâu dài là lầm lạc sao ?

— Châu ơi, anh biết chắc rằng em là một con người giàu tình cảm. Sao em lại làm ra vẻ lạnh lùng quá thế ? Em khơm chế lòng em bằng những lập luận hoài nghi, ngờ vực ấy mà được ư ? Em đã tự dối mình và dối người...

Tôi ngồi khoanh tay trong chiếc ghế sa lông. Chương chồm vẻ phía trước vì cảm lấy tay tôi. Chàng nhìn sâu vào đôi mắt tôi như muốn nhìn suốt tâm hồn. Tôi chợt nhớ lại hai năm trước đây cũng có một chàng thanh niên nhìn tôi như thế mà lòng non nớt và đi tin cẩn tôi rồi tạc sống tình. Tôi đã yêu rất chân thành, và phải thất vọng một cách thảm thê ! Đời đã dạy cho tôi biết phải đề đặt cẩn thận trước lòng tham lam vô bờ bến của người đàn ông.

Tôi nhìn thẳng vào đôi mắt thâm đó của Chương. Chàng đừng hòng nhìn suốt tâm hồn tôi. Tôi sẽ hành động trái với những gì chàng nghĩ vào tôi. Nếu cần, tôi sẽ cho chàng một bài học để chàng chớ xem thường phụ nữ.

Chương lâm bầm bảo :

— Tôi không tin Châu lại có quá tim sắt đá !

Tôi khiêu khích :

— Anh xét lâm tâm lý một người đàn bà rồi còn chưa đủ sao ?

Có lẽ tôi lầm ở người ấy, song tôi không lầm ở Châu ?

— Anh tự tin quá nhỉ ?

— Cũng có tôi chủ quan. Nhưng Châu ơi, tôi vừa gặp Châu không đầy hai tiếng đồng hồ mà tôi có cảm tưởng như quen biết nhau từ lâu lắm rồi... Châu đựng cười mà cho tôi lập lại những sáo ngữ của những anh chàng tán gái. Nếu tôi không nói như vậy, tôi không biết diễn tả thế nào về những điều mà tâm hồn tôi cảm thông được nơi Châu mà chính tôi cũng không hiểu vì sao ? Châu có nhận thấy cảm giác ấy như tôi không ?

MAI TIẾP

Truyện dài

Trinh thám — Gián điệp — Tình cảm

của TRỌNG NGUYÊN

100

CHƯƠNG 18

CHIẾC BÌNH BẠCH PHIÊN

— Nhưng bây giờ ông bạn và cô định đi đâu ?

Trần Kiệt không trả lời, nhìn thẳng vào mặt lão, thân mật nói :

— Ông chẳng những là cha của anh Trị, mà còn là người hiểu biết rất nhiều về những hoạt động của anh Trị và bạn bè lương dã từng giao dịch với anh ấy, vậy ông cần phải hết sức thiêu trọng đề phòng mới được. Chắc ông cũng thừa hiểu tôi muốn nói gì rồi ?

Lão Quan gật đầu và bảo lại chàng :

— Nhưng... tôi không thể làm một điều gì để giúp ông bạn hay sao ?

Trần Kiệt lắc đầu :

— Nếu ông thật lòng muốn giúp đỡ chúng tôi, điều tốt hơn hết là ông hãy rảng giữ lấy sinh mạng của mình, và tuyệt đối đừng nên tiết lộ cho bất cứ ai biết rằng chúng tôi đã đến đây. Còn số bạch phiến kia, hiện tại đã chẳng còn nữa thì ông cũng chớ nên thừa nhận rằng nó hãy còn trong tay ông mà làm chi. Nếu cần hỏi, ông cứ trả lời rằng anh Trị chẳng hề giao gì cho ông cả, và ông cũng chẳng biết gì về những việc của anh ấy hết. Có như vậy thì ông mới được yên thân mà sống, ông hiểu chưa ?

Đến đây, chàng ngừng lại một chút, rồi nói tiếp :

— Còn một điều nữa nữa là, từ nay, ông đừng bao giờ dùng dao đã chiến đấu với kẻ thù bởi nó không phải là một thứ thép vô khí tốt đâu. Đành rằng ông xử dụng dao rất khá, nhưng dao không thể nào hơn một viên đạn được. Kẻ thù của ông chỉ cần tốn một viên là đủ để kết liễu cuộc đời của ông rồi, mà ông thì cần phải sống để sau nầy có thể giúp ích cho chúng tôi nhiều hơn. Vậy khi có chuyện gì cần, chúng tôi sẽ trở lại đây tìm ông và bảo cho ông biết tin tức một khốn nạn cho Lan, ba năng biết được chuyện của chúng tao nhưn cô ấy đang là hết rồi bắt Lan phải ưng lão già Huê Kiều ấy, đau đớn thay lão đã lại giở hàng Lan những hai mươi tuổi, hơn thế lão lại có ba đứa con, đứa lớn khiến Lan có một tuổi.

— Rồi mấy bà ra đi ?

— Không, mấy đã tiếc nhớ lắm !

Sau khi quyết định chắc chắn, tao bọn gặp nàng, tuy trong lòng khổ đau dằn vặt, nhưng ngoài mặt vẫn ra vẻ bình tĩnh, tao khuyên nàng hãy nghe lời ba mẹ, sẽ phải đã vậy thì hãy đưa hãy rảng mà nhận lãnh, tính đã không trọn thì hạn kiếp sau tiếp nối chuyện trăm năm, rồi tao vạch ra con đường khổ sở nếu hai đứa trốn đi.

— Tao đã nguyện với lòng là chỉ vì ngày trên tình huynh đệ, tao sẽ không yêu bất cứ người con gái nào ngoài Lan cả.

Tôi lại trầm ngâm nhìn chăm chăm mặt, xa xa vài ánh hào châu rực sáng rồi tắt hẳn, vài cơn gió lạnh lướt qua đưa chúng tôi, ghìm vào giấc ngủ chập chờn.

Ầm... Ầm... tiếng loại đại bác nổ rền trời, dân dã tung chuyển. Tôi choàng dậy nhìn sang bên cạnh, Thanh cũng đã tỉnh giấc, hai khẩu súng vẫn đặt tại đầu nằm, chúng tôi ôm lấy và bàng mình vào lô cốt.

Sau nửa giờ phá rối, giặc đã rút đi để lại những thây người loang máu. Giữa lúc các bạn mừng chiến thắng, tôi đau đớn quá cạnh Thanh để nghe lời anh trăn trối.

— Hùng, tao biết ... tao sắp... chết.... Xin mầy... giúp... tao nói lại... với Lan... Tao vẫn... yêu... nàng...

Giọng Thanh nhỏ lão rồi tắt hẳn, rồi thở thân nhìn xác anh bất động, miệng muốn kêu lên hai tiếng Thanh ơi, sao vẫn chẳng thốt nên lời.

Sau một lúc định tính tâm hồn, tôi cúi đầu khẩn nguyện :

— Thanh, bây giờ là mùa hạ, mùa hạ nhiều kỷ niệm, mầy ra đi lão này là vinh viễn. Tao sẽ nhớ mãi cho chuyện tình mùa hạ của mầy với Lan.

Mầy cứ an lòng ra đi, vĩnh biệt mầy nhé Thanh !

CHUYỆN TÌNH MÙA HẠ

PHƯƠNG HOÀI NHI

— Thế rồi mầy đi linh ?

— Phải, tao đăng lính và đóng như điều tao nghĩ, chừng hơn tháng sau tao bay tin nàng đã vu quí. Không biết giờ nầy Lan đang sống vường thì hồn vào giấc mộng hay theo thức buồn nhớ tình xưa.

— Thật tao không ngờ chuyện chúng mầy lại đi đến chỗ bi đát thế. Từ xưa đến nay thế lực kim tiền đã làm hại không biết bao mối tình son trẻ. Bây giờ thì tao không biết nói sao hơn là khuyên mầy hãy quên đi điều tình không thành đó, hãy rảng tìm vui với nghiệp lính bông mình.

Nguyên tác TÂN HỒNG

Dịch thuật THỪ LANG

57

HỒI 16

Người cụt chân tay bán lính hồn

(TIẾP THEO)

Hồ Phụng Tiên nhỏ chưởng phong phần chấn đẩy lên cao tới năm, sáu trượng. Bây giờ lão không rảnh để chiếu cố đến sự yếu ớt của Triệu Tử Nguyên được nữa. Lão lộn đi mấy vòng bay ra ngoài bức tường vây trong.

Lão áo đoạn không ngờ đối phương thoát khỏi bàn tay mình. Bất giác ngẩn người ra. Lão chống tay vọt mình qua cửa sổ.

Trong thời gian chớp nhoáng nầy trên vách lầu mở tây lại có một bóng người lướt đi như bay. Chỉ hai cái nhô lên bụp xuống đã đến giữa sân.

Lão áo đoạn hăng động một tiếng rồi hỏi :

— A Vô ! Cô phải người đó không ?

Thiếu niên nầy chính là Cổ Thiên Vô. Cô vọt lại trước mặt lão áo đoạn khom lưng thi lễ hỏi :

— Thưa bảo chưa ! Đã xảy ra chuyện gì vậy ?

Lão áo đoạn tức nổi một tiếng rồi hỏi lại :

— Người vừa đến đây phải không ?

Cô Thiên Vô đáp :

— Thuộc hạ thức dậy không đám ngủ, vừa đi tuần khu phụ cận lầu mở tây, nghe bên nầy có tiếng động, lập tức chạy tới...

Lão áo đoạn gật đầu.

Cô Thiên Vô lại hỏi :

— Người vừa rồi là ai vậy ?

Lão áo đoạn không đáp hỏi sang chuyện khác.

— Nghe nói Thanh nhi có một vị tân khách đến chơi phải không ?

Cô Thiên Vô đáp :

— Cả là thiếu niên họ Triệu. Thanh cô nương chuyện vừa ấy đi ra ngoài bảo mời quen gì.

Lão áo đoạn tựa hồ cảm sắc nói :

— Thanh Nhi tuy còn rất. Nghe chàng trẻ qua thật là mau lẹ ! Cần nói ấy ở những một lần gặt tính lạnh lẽo đưa ra tay hồ để luyện tiếc đàn thiều quang thấm thoát mà nỗi lòng cam khổ.

Lão nói Tối cết bước, thân hình hiện vào trong bóng đêm.

Cô Thiên Vô đứng lại nguyên chỗ hồi lâu rồi đột nhiên xoay mình nhìn vào cửa lầu bên vườn hoa trăng giọng quát :

Họ Triệu kia ! Người cũng nên ra đi thôi !

Trong vườn hoa có tiếng nói vọt. Triệu Tử Nguyên bỏ ra. Chàng đưa tay phải bụi đất trên áo coi bộ rất thản nhiên mà thật ra chàng đã ngầm ngầm vận công lực toàn thân để chống lực cản đến phóng ra.

Ngoài mặt chàng vẫn cười nói :

— Tiểu đệ mới lần đầu tiên khách lâu đến, đặc mái không sao ngủ được, nhân đêm tiếng tế vào vườn đi tản bộ...

Cô Thiên Vô lộ một sự cười quái đản hỏi :

— Thật thế ư

Triệu Tử Nguyên hỏi

— Cô huynh nghĩ thế nào

Cô Thiên Vô đáp :

— Còn nghĩ gì nữa ? Mắt thấy rõ ràng mà chưa đủ ư ?

Triệu Tử Nguyên tưởng sự đánh bọn trống lắng, nhưng chàng được ảnh hưởng từ thuở nhỏ nuôi thành tính kiêu ngạo, trầm mặc, chẳng vẫn vở như bọn đàn bà gì nói :

— Tiểu đệ quy muội, không hiểu ý Cổ huynh.

Cô Thiên Vô ra sắm nét mặt nói :

— Triệu huynh đến chỗ nầy làm chi ? Triệu huynh ở trên lầu xuống đây ăn trong vườn hoa bị tại ba bắt gặp. Tại bụ ở trước mặt Yên bảo chưa không muốn nói rõ... là vì....

Cô chưa dứt lời, bỗng nghe ở góc lầu có tiếng hô hoán vọng lại :

Thiên Vô !... Thiên Vô !....

Thanh ân lanh lảnh và trong trẻo, đang là do miệng Yên Lăng Thanh phát ra.

Cô Thiên Vô không kịp nói nhiều, lườm Triệu Tử Nguyên một cái rồi trở gót chạy đi.

Triệu Tử Nguyên đứng ngẩn người ra sự nói một mình :

— Phải rồi ! Hành tăng của mình đã bị bại lộ dưới con mắt Cô Thiên Vô, nhưng sao gã lại không nói huỳnh tự ra trước mặt bảo chủ ? Phải chăng gã có ý cho chỉ cho mình ? Nhưng không thể được...

Triệu Tử Nguyên trong lòng hết hộp rồi khỏi lầu Tuyên Vô qua mấy dãy hành lang. Bây giờ chàng mới phát giác là quên sạch đường lối không biết đi nẻo nào để trở về phòng.

Trong lòng nóng nảy, chàng vội chạy quanh những dãy hành lang vừa kế tránh chỗ sự cố người bắt gặp.

Chàng vừa chuyển qua mấy khúc quanh bỗng nghe mùi vấng khét hắt vang lên liền thả bước chậm lại chú ý nhìn ra thì người mặc áo hồng bào ngồi trên chiếc ghế có bành xe đang được tên tùy tùng đẩy đi.

Tên tùy tùng đẩy ghế vào đường ngách chật hẹp. Cả đưa mắt nhìn bốn phía rồi đẩy ghế vào gian nhà đã rộng rãi.

Triệu Tử Nguyên lướt qua trước mặt nhà thạch thất, vòng ngăn thành ám lão mặc hồng bào cất lên :

— Thiên Phong ! Người chào đã ra chưa ?

Người tùy tùng tên gọi Thiên Phong hỏi lại :

— Trời sắp sáng rồi lão gia còn muốn nằm ư ?

Giọng nói khàn khàn của người mặc áo hồng bào lại cất lên :

— Không nghĩ một lúc cho khỏe tinh thần thì làm sao sáng mai đi được một quãng đường dài.

Thiên Phong vâng dạ luôn miệng. Tiếp theo trong phòng nổi lên những tiếng lách cách, tựa hồ tiếng kim loại cọ sát vào nhau.

Triệu Tử Nguyên động tính hiếu kỳ liền cúi khom người qua kẽ hở vào trong phòng thì thấy một cảnh tượng rất kỳ quái, nếu ai không được chứng kiến chắc chẳng thể nào tin được...

Người mặc áo hồng bào vẫn ngồi yên trên cỗ ghế chế bằng gang thép có bành xe. Thiên Phong cứ đẩ nguyên như vậy đẩy xe vào đến trước giường. Cả cho ngồn ngồi thì lão áo đỏ lại giục :

— Đừng chần chờ nữa ! Động thủ ngay đi !

Thiên Phong gật đầu. Những việc kinh người liền diễn ra. Cả đến mé bên trái cỗ xe vận tay trái và chân trái của lão áo đỏ rồi gạ lên chuyển qua bên phải cỗ xe để vận chân mặt và tay mặt ra. Thế phép gã chẳng khác gì đã vận chân tay người sống.

Triệu Tử Nguyên sự quá suýt bật tiếng la hoảng, chẳng phải bịt miệng và nín thở để tiếp tục theo dõi màn kịch quái gở.

Thiên Phong lâm xong việc thân chân tay lão áo đỏ rồi ẩn vào trực bành xe. Lại mấy tiếng lách cách vang lên. Cả bành xe rồi từ từ lên cao.

★ *CÒN NỮA*

CÁO LỖI

Vì các giả ngưa bệnh bất ngờ, tiểu thuyết «Mùa Rụng Lá Xanh» sẽ tạm gác một kỳ.

C.T.

MIỀN TRUNG « ĐÁNH » VÀ « ĐÀM » !

CLXXXVII. Màn hạ nửa chừng...

Cô nữ sinh viên nữ Quan Phố Tình nghề hai mẹ con bà Đốc Phủ Sứ, hèn người yêu bằng Bác sĩ thấy hai người ngượng ngùng trong gặp cuối cùng của con tim.

Tay vẫy vì cái tình yêu của Năng đang lên ngôn ngữ nhau bằng điều sơn giữa lúc nguy trước mặt chàng, cho sân đó cô hoài xin sẵn trong ngày Năng vẫn không thấy tức tối cho lắm như cái tâm trạng xưa lên qua Quan Tỉnh, nói theo văn chương nước Nam bài thơ mới đang chuẩn bị ra đời. Trong khi đó thì thấy Quan Tỉnh vẫn ngập ngừng trả lời bà Đốc Phủ Sứ, vừa có vẻ mất tự nhiên Năng lại tưởng là Quan Tỉnh vì đi máy bay mệt, trong mình hơi yếu cho nên nói chuyện có vẻ lúng túng mất tự nhiên vì đó để lại cảng thương yêu người tình rất rào hơn lên, và yêu thì thiệt hết sức là yêu, nhưng cũng cần thấy có một cái sự ngượng ... sự xa nào đó nó bằng lên nơi bão...

— Bà Đốc Phủ Sứ bước dậy đi vào nhà trong và nói :

— Dạ xin lỗi Bác ngồi chơi tui vô lấy cái nhẫn.

Hết vô ! Hết nhẫy tới giờ. Quan mới thấy bà Đốc Phủ Sứ nói một tiếng nghe hơi có cảm tình. Sau khi cái lưng của vị mình phụ phu nhân phi nhiêu gần bằng cái bề ngang của một trường kỳ từ từ khuất vô đằng sau cánh cửa phòng trong. Quan nhìn Năng mỉm miệu :

— Mấy hôm ni cô chỉ lộ không em ? Nhớ em chết đi.

Năng hay người yêu một cái vì hoàng hốt quay mình nhìn vào trong cửa phòng nội chưng bà Đốc Phủ Sứ.

Quan Tỉnh xuống giọng :

— Chiều ni anh đem xe lại đón em đặng trường Được ngồi.

— Y không được đâu. Chị biết chị đánh em chết.

— Không, hai đứa mình thôi. Chị ở nhà.

— Năng anh đem chị vô đây mà anh lại để chị ở nhà hoài, rứa chị giận ghê.

— Không sao, chiều ni nghe.

Năng không trả lời nhưng vẻ hay. Chàng một cái, đoạn hết hoàng nhìn vô nhà trong, thấy bà Đốc Phủ Sứ vẫn cho biệt vô ăn tin, lên ấy mà hỏi ở trong người của Năng mới hết phun ra từng vhi.

★

Mười bảy giờ.

Quan ăn mặc vì trang điểm sang trọng vì quí phái như một bậc Hoàng, hoặc lại phía giường ăn bằng phu nhân lên và nựng :

— Chiều ni, anh đi bọ hội đi với anh Tổng Trưởng nghe. Anh Tổng Trưởng mời ăn cơm luôn. em đợi anh 11 giờ đêm anh về nghe.

Phu nhân phụng phịu :

— Hàng biết, anh đi mau vô với em, chớ anh mới mà ở một mình em em ngồi lên. em không chịu mô.

Quan vẫn vẫn an ủi Năng :

— Ừ, mười một giờ anh về với em.

Em thức chờ anh nghe em ngủ trước, anh giận nghe.

Và em Năng vào lòng qua sự mưu trên cụ cất với xác thịt của nó. Và Năng đang ẩn dưới lớp vải nylon mỏng vì trơn, trước cái hơi thở rốn rập của cụ trẻ giữa cảm phòng nhỏ hẹp của Quan.

Nhưng Quan kịp thức tỉnh trí nhớ lại rằng ra Quân này gió trong trận giao hữu thì còn thực lực đấu nữa để chết nữa mong chiến thắng đối phương ở trận trình giải vô địch : bắp đầu bơn nhiều ?

Cho nên phu nhân đang đè mê phân khích... trước canh gối nặn thân nhân mình trong thông cảm thân tình mới cha chiến hình thành bằng nhiên mân hy ngay vừa chừng. Năng bên vô cùng tức tối cần mạnh vào mà Quan phụng phịu :

— Đồ tồi !

(CÒN NỮA)

★ CỦA CHÍ LINH ★

VẤN ĐỀ CHÚNG TA

Đắp nóng — Đắp lạnh

(TIẾP THEO)

● B.S. LÊ-THIỆN-ĐIỂN

Sự dồn máu vào động mạch xảy ra khi nhu thất co bóp vào động mạch. Mạch nó thì cần thấy được với đầu ngón tay đặt lên da bệnh nhân ở nơi nào có động mạch tiếm ra sát da. Số lần mạch nhảy trong một phút gọi là chập mạch.

Người ta thường ghi nhịp mạch, sự điều đặn, cường độ của mạch và cảm giác nhận được ở đầu ngón tay về tính trạng của vách động mạch.

Mỗi lần tâm thất co bóp, nó đưa chừng 70 phần thể máu vào đại động mạch đã có đầy máu, gây nên áp lực cao ở chập tim đập, và hết áp lực đó gây ở sự co dãn ở vách động mạch, cũng sẽ làm chập mạch thay đổi.

Nhưng vậy bắt mạch là phương pháp đơn giản nhất, để định tính trạng của trái tim, của các mạch máu và của sự tuần hoàn.

Vì rằng tim và các mạch máu do bộ thần kinh hiểu xoát hay điều khiển cả thay đổi ở mạch cả thể nghĩ đến cả gì Khác lạ trong sự làm việc bình thường ở bộ thần kinh.

(CÒN TIẾP)

Ăn bạp nói lượng máu có áp lực gia tăng đi ngang, tương ứng với tâm thất co bóp, thời gian tiếp làm việc. Khác cung thấp nhất của gợn sóng cũng cần thấy được khi động mạch co bóp để đẩy máu chạy dài theo, tương ứng nói tâm thất thôi bóp, thời gian nghỉ của tim.

Bắt kỳ có gì thay đổi trong lượng máu tim bơm ra, bắt kỳ có gì sai lệch ở phần sự của trái tim, bắt kỳ thay đổi ở ở mạch cả thể nghĩ đến cả gì khác lạ trong sự làm việc bình thường ở bộ thần kinh.

(CÒN TIẾP)

KINH TẾ

Thành quả trong tầm tay

● HERBERT N. CASSON

● Bản dịch THANH NHÂN

(TIẾP THEO)

Một thương gia quyết định chi ra một vọn bạc cho việc quảng cáo. Ông ta tự tay thảo lấy «text» quảng cáo, mặc dù ông ta không hiểu biết tí giếp gì về phương diện này. Bức quảng cáo của ông ta không có điểm gì lôi cuốn được sự chú ý của khách hàng : người ta chỉ đọc thấy nói bật hơn hết trên đó bằng hiệu của hàng của ông ta. Dĩ nhiên việc quảng cáo không mang lại quả cả. Con nào và ông ta bết luận : «Quảng cáo ? Một lại kết quả con. Con nào và ông ta bết luận : «Quảng cáo ? Một việc làm vô ích !»

NHỮNG BỘ ÓC RỈ SÉT

Một nhà văn trẻ bị người yêu tống mặt đẹp vào mông. Bạn đâu, chính có tư quyền rủ anh chàng đi rồi. bảy giờ công chính có ta ngàm cho ta tự tranh đi đường anh, tối đường tôi».

Tất là nhà văn trẻ của chúng ta viết nên mặt cau chuyện tình ko nào, trong đó chàng quả quyết rằng trên đời nay, tất cả đàn bà con gái đều bực như vậy.

Hầu hết chúng ta đều có những định kiến phiến diện, nông nổi như thế.

Vậy mà ai cũng biết rằng tạo cho mình một định kiến sau một sự kiện đau nhất là điều lý lẽ. Đối với thật và cũng phi lý mà nói : «Tôi đã bị một kẻ lường gạt. Kể đó là một anh thợ hớt tóc. Vậy phải coi chừng cái giới thợ hành nghề hớt tóc sau đó».

Dĩ nhiên một số định kiến của chúng ta rất đúng. Chúng tôi căn bản trên hàng chục sự kiện, trên rất nhiều kinh nghiệm sống. Trước khi chấp nhận một định kiến, cần đặt những câu hỏi như : «Tại sao ta phải tin như vậy ?Có những sự kiện. những con số nào minh chứng cho điều đó không ?»

Con một khía cạnh quan trọng nữa mà chúng ta không thể bỏ sót. Đó là : cái gì đúng cách đây 30 năm có thể là một nhầm lẫn bây giờ.

Nhiều người có tuổi thường tự phụ rằng ta đây «Kinh nghiệm một bung». Nhưng tiếc thay, những kinh nghiệm đó đã không còn hợp thời nữa. Thị hiếu của con người vốn biến đổi và chúng, nay thế nay, mai kia thế khác.

Cho nên mặt trong những khó khăn lớn nhất của một người kinh lịch là phải chọn lọc để loại bỏ khỏi «kho kinh nghiệm» của mình những gì đã hết hợp thời để thay thế vào bằng những gì mới mẻ.

Như chúng ta đều biết, các đăng cơ đồ lớn đều mất giá trị mới nhưng. Bởi vì chúng «giữ» đi với năm tháng, cho tới một lúc nào đó, chúng chỉ còn giá trị của một món đồ phế thải. bán cho... ve chai !

Trường hợp đó có thể giống cũng có thể không giống như trường hợp bộ óc của con người. Nếu một người thời không hợp hồi gì nữa tự 20 năm qua, bộ óc của anh ta có thể đã rỉ sét». Nhưng có một khác biệt lớn giữa một đồng cơ và một bộ óc liên tục học hỏi : bộ máy thì hao mòn, trong khi bộ óc càng ngày càng «mạnh» thêm lên.

Cho nên quý vị có thể an tâm mà cất giữ kinh nghiệm dưới chiếc mũ của quý vị, học hỏi để «canh tân» luôn luôn cái vốn liếng quý báu đó.

(Còn Tiếp)

CHUYỆN KINH DỊ ● Của TRẦN-V-DÍNH

Bức tranh quái đản !

(TIẾP THEO)

Lúc ấy đăng hồ chỉ thò gần 1 giờ ; độ là giờ-âm-dương ân định mang Tiêu-Ma.

Một tiếng nói to phát xuất từ 1 góc tối của nhà thờ :

— Đã đến giờ. Đã đến giờ ! Nó thuộc về ta chăng ?

Don Juan ngẩnh mặt lên và thấy một hiện tượng ghê gớm. Don Garcia tái mét và dầm mưa tiến dần đến đại ký Gomare có gương mặt rùng rợn. Cả hai đều đi về phía quan tài. Don Garcia liếng mạnh sáp quan tài xuống đất và lấp lại cho hồi :

— Nó thuộc về ta chăng ?

Giọng thét một con rắn vì đại dụng lên sau lưng người ấy và toàn phòng vào quan tài Don Juan liền kêu to : «Chúa ! Rồi nó xuống cạch bắt tinh.»

Đêm đã khuya. Đoàn người canh gác trông thấy một người nằm bất động trên ngưỡng cửa nhà thờ. Họ tưởng đó là thi thể của một kẻ vô-gia-cư chết. Nhưng sau đó bọ phân ra người nằm bất tỉnh là bà nước Tây Marana và tìm cặc lâm cho ông ta tỉnh lại. Nhận thấy mọi cố gắng đều vô hiệu, bọ mang ông ta về nhà.

Nhiều người cho rằng bà nước Tây sợ những kẻ khác nghi rằng ông ta bị một người chồng đánh ghen. Không một ai ở Séville có cảm tình với ông ta.

Hay tin chồi lâm nạn, bọn tôi tớ chạy khắp nơi tìm một y sĩ. Vì sợ thực hiện một cuộc giải phẫu về mặt ít lâu sau. Don Juan tỉnh lại. Lúc đầu ông ta chỉ nói những tiếng không mạch lạc rồi gào thét và khóc sức nỡ. Nhưng dần dần ông ta nhớ lại những vật chung quanh. Ông ta muốn biết mình đang ở đâu và tiếc thân đại ký Gomare Don Garcia và đoàn người đưa đám tang.

Bọn đầy tớ trông ông ta điên. Nhưng sau đó, khi uống một viên thuốc an thần, ông ta bèn cầy thành giả vờ khác nào sẽ. Một chập sau ông ta sơn được gặp vị giám sĩ rửa tội. Mọi người đều tỏ vẻ ngạc nhiên ; các giám sĩ không muốn đến gặp Don Juan vì tác chẳng ông ta sẽ đầu gọi bọ.

Sau khi một giám sĩ đồng Saint-Domingue bằng lòng gặp ông ta. Trong phòng chỉ có 2 người. Don Juan qui xuống chân giám sĩ và kể lại hiện trạng đã trông thấy, rồi ông ta xin rửa tội.

Khi kể lại những tội lỗi mình, ông ta thích thoảng ngừng lại và hỏi một kẻ gây ra tội ác tày trời như ông ta có thể được cứu rỗi hình hồn không. Vị tu sĩ đáp rằng lòng vị thà của Chúa thật vô biên. Sau khi khuyên cần Don Juan và quả quyết rằng tôn giáo luôn luôn khoan hồng đối với những kẻ sát nhân, tu sĩ cáo từ và hứa sẽ trở lại gặp ông ta vào chiều.

Suốt cả ngày Don Juan chu quyện. Khi tu sĩ đồng Saint Domingue trở lại, ông ta tuyên bố đã quyết định lánh xa khỏi một thế giới mà ông ta ghê chuộng tội lỗi và tìm một nơi nếp sống khả hành để chuộc lại những tội ác ấy. Tu sĩ ngỡ ngàng trước sự ăn năn ấy, nên hết lời an ủi ông ta ; phương để thử thách sự cạn đảm của ông ta, tu sĩ trình bày 1 bức tranh khả hạnh ghê rợn. Nhưng Don Juan tự cho mình xứng đáng với những hình phạt ấy.

Ngày sau, ông ta biến dáng cho chu mẹ phân nửa gia tài. Phần nửa còn lại dùng để xây cất một bịnh viện và 1 gian đường. Ngoài ra ông ta còn phân phát một số tiền cho những người nghèo và tỏ chức không lẽ cầu bão cho những linh hồn bị đày đọa nhưt là linh hồn của đại ký Gomare và những kẻ khốn nạn chết vì đã đầu gươm với ông ta.

Nguyên tác : PROSPER MERIMÉE

(TIẾP THEO)

— Ly vốn có cái nhục nhàm trước bị khác quan dân đông đuổi ra trường, nên cay nghiệt vô vô vào triều tranh sao không hồ thục. Xin Bệ hạ ban cho hiền ân hoạt thì thân đoan chắc thế nào bản cũng không đám trái mệnh Vua.

Huyền Tôn liền sai sứ giả mang chiếu chỉ phong cho Lý chức Tiết Sứ cấp cho Lý đại vàng, bạc tín, bảo gần như một bậc đại thần.

Vua Chương theo sứ giả về nhà để truyền phụng thêm Lý Bạch vì biết tài nơi văn chương, chưa chắc đã chịu phụng mệnh vua.

Sau khi sứ giả đọc chiếu phong chức của vua, Thái Bạch nói :

— Thưa, Tôi đã thiết lòng ẩi mộ hiền đạ, biết để không nên vì bọn than quan mà phụ lòng thiên tử đã hồ lá đặ-nay nay.

— Lý Bạch nghe lời Tri Chương mặc triều phục và theo sứ giả vào triều.

Huyền Tôn cũng từng nghe danh Ly, nay thấy Lý cốt cách đoan trang như thần tiên giáng phàm, trong lòng vừng lắm, phán rằng :

— Trẫm triệu khanh tới đây để cùng trẫm chung ăn việc nước khanh hãy thi tài cùng trẫm, hãy ngồi xuống.

Nay có Phiên sứ nước thơ sang triều thần không ai đọc được, vậy khanh hãy thi thố tài năng một phen.

Nói xong, vua sai thị vệ đòi Phiên sứ tới.

Lý Bạch tiếp lấy thơ, vẻ đọc to lên trước mặt sứ thần. Thơ viết như sau :

Tu nhà Đường chiếm Cao ly tới nay, miền biên giới giữa hai nước thường xảy ra lắm chuyện binh đao. Tính trạng đó cần được chấm dứt. Nay hai quốc phải sứ giả tới, trao cho Đường triều đề nghị như sau : hãy cắt 170 thành Cao ly nhường lại cho quốc. Đổi lại, bản quốc sẽ biếu nhiều báu vật. Nếu không bản quốc sẽ cử binh, chúng đã mấu lũ vương rồi, trăm họ đồ thân, chớ trách bản quốc không bảo trước.»

Huyền Tôn nghe đọc xong thơ giận tái mặt, giữ lâu mới phán hỏi :

— Nay Phiên vương ngươi mạo cai Đường quốc chăng ra gì. Các khanh có kế gì đối phó chăng ?

Đình thần im lặng nhìn nhau. Lý Bạch tâu :

— Xin thánh thượng đừng khọc lòng. Thần sẽ thảo bức thư trả lời Phiên vương, tự khắc chúng hết dám giở trò hống hách.

Huyền Tôn cất đẹp lòng, ba chiếu phong cho Thái Bạch làm Hàn Lâm Học sĩ, và truyền thết tiệc tại điện Kim Loan, cho phép Lý tự do uống rượu không phải buộc mình vào nghi lễ.

Tối hôm đó Lý uống rượu tới say khước không cho biết đắt trời gì cả được thị vệ đỡ lên nằm ngủ ngay tại Điện tiếp.

Sáng hôm sau, vua lâm triều mà Lý Bạch vẫn chưa tỉnh rượu, rồi tự tay vua cầm thêu khuẩy cạnh đã vào miệng cho Lý.

Uống xong mấy thìa canh, Lý Bạch lính rượu, vội quỳ xuống tạ ơn vua. Huyền Tôn cho triệu Phiên sứ tới, lại sai thị vệ đặt vào kỷ thắc bảo cạnh bên ngự tọa, với nghiêm Bạch Ngọc, mực Long yên, giấy Kim hoa tiêu, bút ngà, để Lý Bạch thảo chiếu gửi Phiên Vương.

Lý Bạch nhìn thấy Dương Quốc Trung và Cao Hợp Sĩ đang có mặt trong đám triều thần, thì mỗi bận cũng lại nổi dậy ngàn ngại. Lý quỳ xuống tâu :

— Tâu bệ hạ, giấy của bệ hạ không được sạch, e phạm đến Thánh thể xin bệ hạ cho phép thần được cởi giầy để chân không lên điện ngọc để thảo chiếu.

Huyền Tôn thuận cho, toàn sai nội thị thảo giầy cho Ly, thì Ly vội tâu thêm :

— Hạ thần cần có thể an lòng mà cất giữ kinh nghiệm dưới chiếc mũ của quý vị, học hỏi để «canh tân» luôn luôn cái vốn liếng quý báu đó.

(CÒN TIẾP)

TÌNH SỬ ĐÔNG PHƯƠNG

CHIM KHÔNG LIỀN CÁNH

NGUYỄN-QUÂN

(TIẾP THEO)

CHIỀU TÍM MÂY SẦU

Tôi thở ra.

— Ừ ! Em vì tôi mà tao mất đến anh em tao từ đuổi quê lên đây.

Con nhỏ lại hỏi tới :

— Em mà anh hãy giờ ở đâu ?

— Ở dưới mái biết một nhà giàu.

— Sao ba anh không kiếm tiền nuôi anh ?

— Tôi nhà quê lên làm sao có chỗ làm mà có tiền ?

Con nhỏ chợt nói như, như tâm vy :

— Phải chi em còn ba, chắc em được đi học, khỏi phải đi bán ấu phụng.

Tôi nhìn nó, cảm thông :

— Bộ ba mẹ chết rồi hả ?

— Dạ, chết lâu rồi.

Tôi chép miệng :

— Mồ côi chắc buồn lắm.

Con nhỏ chớp chớp đôi mắt, hai giọt lệ ứa ra. Tôi đưng lặng thinh, chờ cho sự cảm xúc của nó dịu xuống.

— Có chớ. Bán không lời thì bán làm chi. Một ngày lời bốn năm cắc.

Tôi ngạc nhiên :

— Mấy giỏi quá.

Con nhỏ chợt sáng mắt lên :

— Anh muốn đi bán không ? Đi bán với em cho vui !

Tôi chán nản :

— Muốn đi bán phải có vốn. Tao nghèo quá, vốn đâu ?

Con nhỏ ngẩn ngừ, suy nghĩ giây lâu :

— Em cho anh mượn.

— Ở bán.

Nhưng rồi lại tiu nghỉu :

— Mà mấy lâm gì có tiền !

Con nhỏ gật đầu :

— Mỗi ngày em đều có bố ông bao.

Tôi gàm mặt suy nghĩ một hồi :

— Mà thôi, tao không muốn thiếu nợ.

Con nhỏ ngạc nhiên :

— Sao vậy ?

Tôi thấm thía, nhớ lại thuở cho ở được quê.

— Tao sợ nắc nợ lắm. Hồi đó nhà tao ở dưới Vàm, mà cô thiếu nợ con mợ Ba Trời ơi. Con mợ đó đỏ lắm. Con mà ăn lời cắt cổ mà con chửi mà tao hoài.

Con nhỏ lắc đầu thành thật :

— Nhưng em đâu có ăn lời anh.

— Tao biết nhưng tao ghét nắc nợ.

Con nhỏ lại cố thuyết phục tôi :

— Thì anh mượn lấm vốn. Bán càng có lời trả lại. Nếu không có lời thì anh khỏi trả.

Tôi lại ngẩn ngừ :

— Tao biết chỗ nào mà mượn ? Tao cũng đâu có nhà để mấy lại đây.

Con nhỏ cười xòa :

— Thì anh thích nhà cũng được mà.

Tôi lắc đầu ngao ngán :

— Tao sợ nhà người ta đòi mà trả. Tao cũng đâu có nhà để mấy lại đây.

Con nhỏ cười xòa :

— Thì anh thích nhà cũng được mà.

Tôi lắc đầu ngao ngán :

— Tao sợ nhà người ta đòi mà trả. Tao cũng đâu có nhà để mấy lại đây.

Con nhỏ nói lưỡi :

— Vậy thì anh đi với em về nhà, em đập ống heo ra cho anh mượn nha.

Tôi đập xuôi :

— Mấy tính sao cũng được. Nhưng tao đâu biết buôn bán làm sao.

Con nhỏ tái lanh giải thích :

— Thì anh mua đầu phụng nấng nẻ, đem rang nó, rồi gói lại từng gói.

Tôi thắc mắc :

— Lấy tao mà mấy gói giống như vậy mua được vậy ? Ở dưới tao không có ai bán đầu phụng cái kiểu nầy.

Con nhỏ sực nhớ, lại lấy gói đầu phụng đưa vào tay tôi.

— Ăn thử đi anh.

Tôi cầm lấy gói đầu phụng, cảm động. Nó tin tôi không ăn vụ, đã bụng đang đói cho con. Mà thì... đây anh em đã ăn chặng đũa, vì thêm mà cai ăn mà lên tự cách của con người.

Chẳng thèm là cái ăn, mà cốt kẻ lại ăn chụp giựt như sự ai tranh giành, đó đó là bản tính. Ngược lại, có những người đang đói là ra, mà vẫn ăn thong thả. Mình vậy, tạo cho mình một cái ăn tao nhã, chẳng những không khó khăn gì, mà còn làm cho người khác quí trọng mình.

(CÒN TIẾP)

★ VIỄN ĐÀNG ★

PHONG NGỨA

ghẻ, chốc lở lói gái tốt đầu ăn lan tới đó, không phải thoa phải so sái ngoài da mà hết, uống

Giải phong SÁT ĐỘC HOÀN

ÔNG-TIÊN

30 năm danh tiếng

Hỏi các tiệm thuốc Hồi VIII có bán lẻ

Nhà thuốc Ông Tiên LP Cholon — KN BYT số 576 — 2.11.65

THUỐC GIA TRUYỀN

Trị bảo đảm BỊNH mỏng gà hoa khế

BỊNH Mỏng gà và Hoa khế

Bịnh này xảy khi giao hợp với người có bịnh. Hoặc bị lây bịnh chung với người bịnh nó mà ở đường sinh dục, hình như mỏng gà và hoa khế. CÁCH-TRỊ Có thuốc chu trọng đầu bịnh nặng đến đâu cũng hết thảy là một cùng thấp Được đã cứu người một lần lâm lộ. Ở xa muốn được thuốc mọi thư tín cho phiếu xin đề ông PHƯƠNG-ĐÌNH-DŨNG 160. Lê La Sơn.

Câu chứng tại Tòa số 14639

TAM TINH HAI CẦU BỔ THẬN HOÀN Số 2

VÕ VĂN VÂN

TRỊ MỘNG TINH, DI TINH VÀ HƯỚT TINH

ĐAU BAO TỬ, ĐAU RUỘT, ĐAU BỤNG KINH NIÊN UỐNG

Dưỡng Tỳ Hoàn

ÔNG TIÊN

CÂN CHO NGƯỜI

Ăn uống không tiêu, no hơi, sinh ruột ỷ chua

Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt

Nhà thuốc Ông Tiên

Phú Lâm — Cholon

K.T. số 591 ngày 18-12-1967

TOÁN TỶ HÓA Minh Hưng

Tân Bình Gia Định

LUYỆN THI TỦ TÀI 1, 2

TAM, TỨ, NGŨ và đặc biệt có lớp BỔ TÚC TÂM THI TỦ TÀI

Đang tuyển sinh niên liễm

Giấy phép số 4-3-1970

ANH ĐÀO I

ĐẠI QUANG

Bổ phổi — trừ đàm — dứt ho

NHÀ THUỐC ĐẠI QUANG TRẦN MƯỜI

Số 97 Đại lộ Tổng đốc Phương — CHOLON

K.N. số 40 ngày 17-7-62

Quà chúc Tết

SÂM NHUNG SONG LONG TINH (Nhân hiệu Cá Bay)

SÂM NHUNG SONG LONG TINH quí hơn rượu Tết, lại bổ hơn được sức khỏe, vì thuốc chế bằng SÂM CAO LY và NHUNG NAI cùng các vị thuốc quí giá. Quí vị có tuổi, các nhà trí thức, anh chị em làm đông cần dùng SÂM NHUNG SONG LONG TINH. Đặc biệt trị các chứng bệnh PHONG THẤP NHỨC MỎI, ĐAU LƯNG, ĂN NGỦ KHÔNG NGON, PHỤ NỮ SẢN HẬU. Do Đông Dược sĩ TRẦN NGUYÊN (ở Chợ SÚNG NGUYỆN), 157 Hương lộ 14 Chu Tre Cây Lon Lao chế. Có bán khắp các nhà thuốc Hoa Việt và tại các gian hàng Tết.

(KN 307M 14-8-68)

Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

HÃY DÙNG MỸ DIỆN CAO

THUỐC XỨC MỤN QUANG AN HÒA

Mỹ phẩm cần thiết cho cô gái cùng như nam giới. Trị tuyệt mụn, vết sẹo, nhàn nhám, sần, tàn nhang trên da mặt, ngăn không nám đen, hào vẻ đa mặt được trắng mát không gây. (Có cho chứng tại Tòa Thương Mại cầm bất chước và giả mạo).

K.N. số 1250 ngày 28-9-58.

Kế Toán

ĐÁNH MÁY

Lớp kế toán cấp tốc 2 tháng

Mỗi tuần 36 khóa căng đầm nhiệm kế toán thương mãi. Áp dụng triệt để Plan 107. Thực hành kế toán giải tích và điều toán. Công Ty.

Máy mọc Việt Anh Phát.

Điện thoại viên, rồng tuyển QGTM.

Do ông Nguyễn văn Cần Giám Định kế toán phụ trách.

Trường LE PROGRES 71 Trần quang Khải Đakao (SG) ĐT 40984.

Trường TÂN THÀNH 100 Đinh tiên Hoàng, Đakao Saigon.

CÁC CHỨNG BỊNH VỀ TIM

Đau tim, lớn tim, hồi hộp, tim đập mạnh, xây xẩm chóng vánh mặt mặt ; mặt tái, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, khó thành hết ăn, đã ngủ...

Thuốc bổ Tim

TÂM CHI BỬU

LA VẠN LINH

(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)

K.N. số 610 ngày 11

CÁC CHỨNG BỊNH : Tê thấp đau xương, nhức gân, tê bại hoài gân di dưng khó khăn, người da tê lạnh, tê đau ngón chân, đau nửa thân mình, đau lưng thắt mỏi Giá cả bao đêm đau mình khó gù các chứng phong thấp nên dùng

Hoàn kiện đơn

LA VẠN LINH

2 LOẠI Hoàn mát và nóng rượu Có đã bán ở các tiệm thuốc Bắc Tổng phát hành 532 trang Khanh Cholon K.N. số 606-606. ngày 11-8-66.

Cơ thể bải hoãi

THẬN YẾU

Hay đái đêm, nhức đầu, mệt mỏi đau lưng. Di mộng hướt tinh. Sinh lực suy kém, dùng thuốc BỔ THẬN

Thận Trung Bửu

LA VẠN LINH

QUI BÀ CÔ THAI

Ói mửa, trăng quên đau, ăn uống không đăng, bần thần da dượt. Mẹ mạnh mẽ, con đẻ nuôi. Bà nên uống

BÁO MẪU DƯỠNG THAI HOÀN VÕ VĂN VÂN số 11 KN. số 147)

KHI CÓ THAI

mà đau trăng da dượt, đau thất ngang lưng, đường tiểu tiện gắt, nên uống BÁ ĐÀ AN THAI số 43 VÕ VĂN VÂN (KN. số 149)

ĐAU MẮU XANH MẾT

cần uống BÁ ĐÀ SƠN QUẢN. TÂN VÕ VĂN VÂN số 1 Trịp bạch đái (KN. số 139)

TRỊ ĐAU VÚ

BÁO SANH HOÀN VÕ VĂN VÂN số 59. Thuốc uống khi sanh đẻ, ăn được, ngủ được. Trị đau vú, ngừa các chứng bệnh sản (KN. số 321)

HỎI CÁC TIỆM THUỐC ĐÔNG Y

NHÀ THUỐC QUẢNG AN HÒA

169, Lê-văn-Duyệt, SAIGON

PHỤ KHOA BẠCH BÁI HOÀN

TRỊ *Chứng đau tử cung và Bạch đái (huyết trắng) rất hiệu nghiệm.*

— Phụ nữ thường bị đau tử cung, bạch đái, do kinh nguyệt không đều, làm cho gương mặt xanh xao, tiu lưng, nhức mỏi, bần thần, dễ dượt.

— Quí bà, quí cô, nếu bị chứng bịnh kể trên nên dùng thuốc viên BẠCH ĐÁI - HOÀN QUẢNG - AN - HÒA do Dược - LÝ-TRÁC bào chế rất hiệu nghiệm cho người đau tử cung, bạch đái lâu năm, mượn con.

TỔNG PHÁT HÀNH

Nhà thuốc

QUẢNG AN HÒA

169, Lê-văn-Duyệt SAIGON, và các tiệm thuốc Bắc đã có bán.

K.N số 2144 ngày 31-7-6

BIẾNG ĂN MẤT NGỦ

Uống Sirop

REACTIN (BETA)

— ăn ngon, mau đói

— lên cân nhanh chóng

— dễ ngủ yên (59M/QCDP)

— trị phong ngứa

Bán tại nhà thuốc tây

Tivi Rẻ

Xin mời đến T.V. THẮNG LONG số 2 Trần quốc Toản ngay cổng trường Đan chủ.

Quý Bà Cô

sẽ ghé lại Trung Tâm Saigon 2A Nguyễn Trung Trực có bán những loại đặc biệt.

GIẦY

GUỐC — HÀI — Dakao

Bếp thêu và Bếp đã Bếp Bà V.N

Giá phải chăng hơn các nơi

Lớp VÔ TUYẾN ĐIỆN VÀ TÉLÉVISION

Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 166 sẽ khai giảng ngày 2-3-1970. Mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh.

— Lớp đặc biệt TRANSISTOR tập rắp và sửa trên mạch điện in và các loại mạch khóa So Cấp.

— Lớp Trường Xưởng Điện Tử rắp sửa Ampli HI-FI, Transistor, các chiếc cầu loại máy thu thanh, Cassette và dự bị Télévision.

— Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trường Xưởng hay đang hành nghề và thực hành những trên TV hiện.

Ở xa học Hàm thụ với đụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện « TẤN - PHÁT »

50 ,Đại lộ Nguyễn Huệ — Saigon 100 Đinh tiên Hoàng — Đakao — S.G.

Lối tính của Nam thanh nữ tú

TAM-TINH HẢI-CẦU

Bổ thận hoàn

MỘNG TINH, DI TINH, HƯỚT TINH Đau LƯNG, NHỨC MỎI

NHÀ THUỐC ĐÔNG-Y VÕ-VĂN-VÂN

Anh Ngữ

Đàm thoại và căn bản

Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng, tiếp tân, điện thoại, du lịch v.v. Luyện dịch báo chí và đọc từ thương mại. English for today cho học sinh Lớp 8 người Giáo sư Mỹ luyện giọng. Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần). Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần). Phòng học máy lạnh. Lớp mới 2-03-70 130 Pasteur, Phòng 107 B.T : 99.567.

THẨM MỸ VIỆN ELIZABETH CẨM-THẠCH

Bà Cẩm Thạch tốt nghiệp bằng cấp Wardyon Beauty College Cinderella Beauty Institute Mỹ Quốc. Có sẵn phòng nhà cho quý bà ở xa muốn thay đổi mặt Mỹ phẩm Pháp Mỹ. Đ.T. 40.474, 141/10 Cách Mạng

DOCTEUR EN Chirognomonie

Nguyễn Đăng Y Sĩ Cố nhân Luật (Đại học Saigon) 21 năm kinh nghiệm khả năng phi thường về MÔ HỌC TAY CHÂN

BỊNH LAO PHỔI

Sang : 9 — 12 giờ, Chiều 4 — 7 giờ

Nghỉ trọn ngày Chúa nhựt

121/31 Ngô Tùng Châu — Saigon

Cần đến

Sang Bộ

ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN»

Trên 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc. KNBYT số 15 ngày 6-5-63.

Đông Y Sỹ

HUỲNH TRẮC VĂN

Xem mạch, chẩn đoán và bốc thuốc

THUỐC NGÂM RƯỢU

Phong thấp SỐ 38

(NHÂN HIỆU CON BÒ — HIỆU TÔN TÂM TẾ)

Trị bịnh nhức gân đau lưng, nhức vai chân vai, phong thấp, người mỏi nên uống thuốc ngâm rượu này thì hết đi được nhức mỏi, bần thần, dễ mạnh ăn ngon, ngủ được và trị bịnh tê bại, phù thũng.

(Có bán khắp các tiệm thuốc Bắc Hoa Việt)

K.N. Nº : 622 BYT ngày 13-1-63

Mỹ phẩm mới !

— ANNA Trị tàn nhang vết nám, chấm đen.

— LOLITA làm tóc mềm Thảo hình thon nhỏ, đẹp.

— MẮT XANH «BEI» xanh vời, long lanh hay đẹp.

— DETILUX Tẩy trắng răng.

— ACNOBEL Trị mụn trứng cá.

— BARBARA Mọc lông mày

Có bán tại các nhà thuốc.

SỐ MẠNG

Ai chưa tin sẽ được tin. Con người có số mạng Nên đến văn phòng.

Nhà Tiên Số Lê Bá Hòa

475/13 Lê văn Duyệt Saigon

Sẽ được giải đáp tường tận Được nhiều chưng thuốc ngâm rượu máy thì tăng và được nhiều bao Ngoại quốc phòng vấn.

Như Báo Nhật OTAKA Nahora Báo Anh THE OBSERVER — MARK FRANKLANO và Đài BBC LONDON · DAVID SELLE

Thuốc ĐAU LƯNG HỒNG NGUYÊN

Gỡ thần Sống đau lưng, bạn hãy thử phong thấp gân cơ lưng đau

Nhà thuốc Hồng Nguyên 205 Nguyễn Hoàng Đ.T.